

the Barista Express™ Impress

SES876



CZ RYCHLÝ PRŮVODCE

SK RÝCHLY SPRIEVODCA

HU GYORS ÚTMUTATÓ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Sage®



Obsah

- 2 Obsah
- 6 Vlastnosti
- 7 Popis vašeho nového spotřebiče
- 9 Sestavení
- 10 Ovládání vašeho nového spotřebiče
- 20 Péče a čištění
- 25 Odstraňování závad

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

My v Sage® si uvědomujeme důležitost bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábíme spotřebiče především s velkým důrazem na vaši bezpečnost. Nicméně vás prosíme, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY PŘED POUŽITÍM A ULOŽTE PRO POUŽITÍ V BUDOUCNU.

- Před použitím odstraňte všechen obalový materiál a bezpečně jej zlikvidujte.
- Před prvním použitím se ujistěte, že je spotřebič správně sestavený, a před použitím zcela odviňte přívodní kabel.
- Před prvním použitím se ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce je stejné jako na typovém štítku spotřebiče, který je umístěn v jeho spodní části (220–240 V ~ 50–60 Hz 1560–1850 W). Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečnostní spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nebyl více než 30 mA) byl instalován do elektrického

obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. obraťte se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.

- Pravidelně kontrolujte přívodní kabel, zástrčku a spotřebič, zda nedošlo k poškození. Pokud zaznamenáte jakoukoli známku poškození, okamžitě přestaňte spotřebič používat, obraťte se na nejbližší autorizované servisní centrum značky Sage, kde provedou jeho kontrolu, výměnu nebo opravu.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zajistěte, aby se přívodní kabel nedotýkal horkých ploch a nebylo možné o něj zakopnout nebo se zamotat.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Vždy se ujistěte, že je spotřebič vychladlý, když: – jej necháváte bez dozoru, před čištěním, přemístěním, složením nebo uložením. Vždy vypněte kávovar stisknutím tlačítka POWER. Vypněte a odpojte přívodní kabel od síťové zásuvky.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru. Nemanipulujte se spotřebičem, pokud je v provozu.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Uchovávejte spotřebič a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 let. Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Umístěte spotřebič na stabilní, teplovzdorný, rovný, suchý povrch v dostatečné vzdálenosti od kraje desky. Nepoužívejte na nebo v blízkosti zdrojů tepla, jako jsou plotýnky, trouby nebo plynové hořáky.
- Nepoužívejte spotřebič v uzavřeném prostoru nebo uvnitř skříňky.
- Používejte výhradně příslušenství, které je dodáváno se spotřebičem.

- Použití příslušenství, které Sage® neprodává nebo nedoporučuje, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. V žádném případě nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než ke kterým je určen. Nepoužívejte tento spotřebič v pohyblivých se vozidlech nebo na lodi. Nepoužívejte spotřebič venku. **Nesprávné použití může vést ke zranění.**
- Údržbu smí provádět pouze autorizovaný servisní zástupce.
- Nesprávné použití spotřebiče, nesprávná obsluha nebo neprofesionální oprava. V takovém případě je jakýkoli nárok na záruku neplatný. Není možné akceptovat jakoukoli záruku na takové poškození.
- Spotřebič není určený k ovládání externím časovačem nebo samostatným dálkovým ovladačem.
- Během provozu dbejte zvýšené opatrnosti, neboť kovové plochy se mohou během používání zahřívat. Teplota přístupných ploch může být horká i po ukončení použití v důsledku zbytkového tepla topného tělesa.
- Parní tryska musí být nasměrována nad odkapávací tácek a směrem od osob před zapnutím funkce výdeje páry.
- Nevkládejte prsty do prostoru pro pěchování mleté kávy při stlačení pěchovací páky směrem dolů.
- Neotevírejte programovací port, tento je výhradně určený pro personál autorizovaného servisu.
- Nespouštějte mlýnek bez nasazeného víka. Udržujte prsty, ruce, vlasy, oblečení a náčiní v dostatečné vzdálenosti od mlýnku, když je v provozu.
- Do zásobníku nelijte horkou vodu.
- Spotřebič nezapínejte, pokud v zásobníku není žádná voda.
- Otřete vnější povrch měkkou, navlhčenou utěrkou a poté otřete měkkou, suchou utěrkou. Udržujte spotřebič i jeho příslušenství čisté. Dodržujte uvedené pokyny k čištění.



UPOZORNĚNÍ

Abyste zabránili poškození spotřebiče, nepoužívejte alkalické čisticí prostředky k čištění. Používejte měkkou utěrku a jemný čisticí prostředek.



Tento symbol na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.



Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přívodní kabel, zástrčku přívodního kabelu nebo přístroj do vody ani jiné tekutiny.

POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ UCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE



Vlastnosti

TEPELNÝ SYSTÉM THERMOCOIL

Integrovaný nerezový systém vodní cívky, který přesně ovládá teplotu vody.

PŘESNÝ KÓNICKÝ MLÝNEK

Kónické kameny zvětšují povrch kávových zrn k získání plné chuti výsledné kávy.

MÉNĚ NEČISTOT

Páka zůstává zajištěna ve stejné pozici při mletí, dávkování a přechování mleté kávy. To snižuje množství případných nečistot při mletí na odkapávacím tácku a na pracovní desce.

SYSTÉM OVLÁDÁNÍ TEPLoty PID

Elektronický PID systém ovládání teploty pro zvýšení stability teploty během extrakce.

SAMOSTATNÝ VÝDEJ HORKÉ VODY

K přípravě kávy long black a k předehřátí šálků.

PARNÍ TRYSKA K MANUÁLNÍMU PĚNĚNÍ MLÉKA S MIKROBUBLINAMI

360° otočná parní tryska, kterou snadno natočíte do perfektní polohy pro pěnění mléka.

SYSTÉM IMPRESS PUCK™

Zjednodušuje jednotlivé kroky mletí, dávkování a upěchování mleté kávy. Výsledkem je perfektně upěchovaná káva v sítku. Méně nepořádku. Méně námahy.

Inteligentní dávkování s plněním od středu

Dávka mleté kávy je automaticky vypočítána na základě předchozí dávky. Mletá káva je plněna od středu, aby se zajistilo, že se rovnoměrně rozprostře.

Asistované přechování díky Barista Twist Finish

Přesný tlak 10 kg s profesionálním sedmi stupňovým systémem barista twist zajistí dokonale upěchovanou kávu.

Přesné odměřování s automatickou korekcí další dávky mleté kávy

Ukazatel zobrazuje, kde se dosáhlo správně úrovně, a systém si toto nastavení automaticky uloží pro příště.



Popis vašeho nového spotřebiče



- | | |
|--|---|
| <p>A. 250g zásobník na kávová zrna</p> <p>B. Tlačítko DOSE (spouštění mletí) – Rozsvítí se, když je páka správně vložena. Když bliká, je třeba přidat trochu mleté kávy do sítka.</p> <p>C. Světelná kontrolka pēchování – bliká, když je kávovar připraven k pēchování.</p> <p>D. Světelné kontrolky automatického/manuálního dávkování</p> <p>E. Pēchovací páka</p> <p>F. Stupnice dávkování mleté kávy</p> <p>G. Otočný ovladač MANUAL DOSE (manuálního dávkování) – Stiskněte a vyberte režim automatického/manuálního dávkování. Otáčením nastavujete množství manuálního dávkování.</p> <p>H. Spařovací hlava</p> <p>I. Vyjímátný kryt prostoru k pēchování</p> <p>J. Držák páky</p> | <p>K. Tlačítko FILTER – vyberte druh sítka: s jednoduchým nebo dvojitém dnem.</p> <p>L. Ukazatel tlaku při extrakci kávy – zaznamenává tlak při extrakci.</p> <p>M. Vyjímátný zásobník na vodu o objemu 2 l</p> <p>N. Tlačítka pro 1 nebo 2 šálky</p> <p>O. Tlačítko POWER</p> <p>P. Ovladač páry/horké vody</p> <p>Q. Světelná kontrolka údržby</p> <p>R. Světelná kontrolka vody/páry/ohřevu</p> <p>S. Vývod horké vody</p> <p>T. 54mm nerezová páka</p> <p>U. Parní tryska</p> <p>V. Odkapávací tácek</p> <p>Úložný box – slouží k uložení nepoužívaného příslušenství. (více na další straně)</p> |
|--|---|



Technické informace:

220–240 V ~ 50–60 Hz 1560–1850 W



PŘÍSLUŠENSTVÍ

- | | |
|--|---|
| A. 54mm nerezová páka | G. Pomůcka pro zarovnání kávy Razor™ |
| B. Nerezová konvička pro pění mléka | H. Imbusový klíč |
| C. Držák vodního filtru a vodní filtr | I. Pomůcka na čištění parní trysky |
| D. Sítko s jednoduchým dnem pro 1 a 2 šálky | J. Čistící disk |
| E. Sítko s dvojitým dnem pro 1 a 2 šálky | K. Prostředek k odvápnění |
| F. Čistící tablety | L. Čistící kartáček |



Sestavení

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Příprava spotřebiče

Odstraňte veškerý obalový materiál ze spotřebiče a tento správně zlikvidujte.

Ujistěte se, že jste vyjmuli všechny části a příslušenství z obalového materiálu před jeho likvidací.

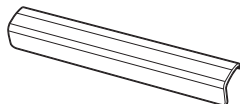
Vyměňte zásobník na vodu, který je umístěný v zadní části kávovaru, a to vytážením za rukojeť.

Vyčistěte části a příslušenství (zásobník na vodu, páku, sítko) v teplé vodě s jemným prostředkem na mytí nádobí. Dobře opláchněte a otřete dosucha.



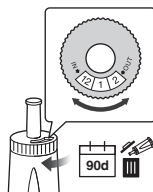
POZNÁMKA

Barevné varianty v balení obsahují ochranný kryt odkapávacího tácku. NEVYHAZUJTE JEJ.



INSTALACE VODNÍHO FILTRU

- Vyměňte vodní filtr a držák vodního filtru z plastového sáčku.
- Nastavte datum výměny na příští měsíc. Doporučujeme vyměňovat filtr každé tři měsíce.



- Ponořte vodní filtr na 5 minut do studené vody.

H₂O



⌚ 5m

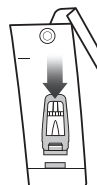
- Opláchněte držák filtru studenou vodou.



- Vložte vodní filtr do horní části držáku. Spodní část přiložte zespodu a zacvakněte.



- Abyste mohli vložit složený vodní filtr do zásobníku na vodu, zarovnejte spodní část držáku s adaptérem uvnitř zásobníku na vodu. Zatlačte držák vodního filtru směrem dolů, až bude pevně usazen na adaptéru.



POZNÁMKA

Pokud budete vyměňovat vodní filtr každé tři měsíce, snížíte tím potřebu odvápnění kávovaru. Filtr můžete zakoupit u svého prodejce nebo navštívte webové stránky sageappliances.com.



Ovládání vašeho nového spotřebiče

Naplnění nádržky na vodu

- Ujistěte se, že je vodní filtr bezpečně umístěn uvnitř zásobníku.
- Používejte rukojeť v horní části zásobníku na vodu k jeho vyjímání z kávovaru.



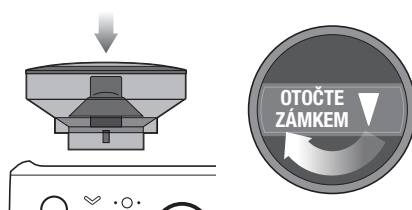
- Naplňte zásobník studenou vodou z vodovodního kohoutku až po rysku MAX, která je vyznačena na straně zásobníku.
- Vložte zásobník zpět do kávovaru. Mírně na zásobník zatlačte, abyste se ujistili, že je správně vložen v kávovaru.



POZNÁMKA

Pokud hladina vody v zásobníku klesne pod rysku minima (MIN), kávovar nebude fungovat.

Přípevnění zásobníku na kávová zrna



- Do otvoru horní části kávovaru vložte zásobník na kávová zrna.
- Otočte zámkem ve středu zásobníku, abyste jej upevnili v kávovaru.
- Naplňte zásobník čerstvými kávovými zrny.

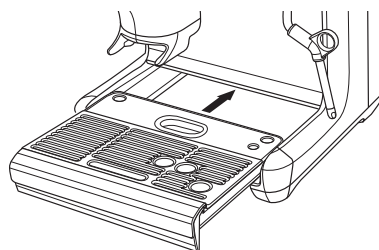
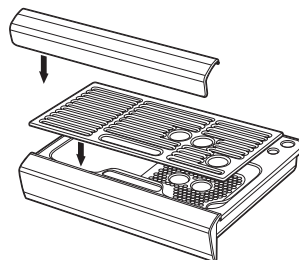


POZNÁMKA

Světelné kontrolky druhu sítka (sítka s jednoduchým nebo dvojitým dnem) budou střídavě blikat, pokud není zásobník na kávová zrna správně vložený.

Vložení odkapávacího tácku

- Na odkapávací tácek nasadíte mřížku.
- U barevných modelů, připevněte ochranný kryt k odkapávacímu tácku, jak je znázorněno na obrázku níže.
- Zasuňte odkapávací tácek do kávovaru.



ZÁKLADNÍ OVLÁDÁNÍ

- Zkontrolujte, že je zásobník na vodu naplněn studenou vodou až k rysce maxima.
- Zapojte zástrčku přívodního kabelu do síťové zásuvky.
- Stiskněte tlačítko POWER. Tlačítko POWER se rozbliká, což znamená, že se kávovar zahřívá. (Tlačítko může blikat až 55 sekund, a to během celé doby zahřívání.)

Když je dosažena provozní teplota, tlačítka pro 1 a 2 šálky a POWER se rozsvítí.



První použití a propláchnutí kávovaru

Doporučujeme dokončit proces propláchnutí kávovaru. Tím zajistíte, že bude kávovar správně připraven k použití.

Když kávovar vstoupí do pohotovostního režimu, proveďte následující kroky.

- Umístěte hrnek pod spařovací hlavu a stiskněte tlačítko pro 2 šálky. Spustí se výdej horké vody skrz spařovací hlavu.
- Umístěte hrnek pod výdej horké vody. Otočte ovladač do polohy „Horká voda“ a spustí se výdej horké vody skrz výdej horké vody po dobu 10 sekund. Otočte ovladač do středové polohy.
- Nasměrujte parní trysku nad odkapávací tácek. Otočte ovladač do polohy „Pára“ a spustí se výdej páry skrz parní trysku po dobu 10 sekund. Otočte ovladač do středové polohy.
- Obsah hrnku vylijte. Buďte opatrní, neboť voda může být horká.
- Opakujte tento proces třikrát. Vylijte obsah odkapávacího táčku a naplňte zásobník vodou až po rysku maxima.
- Do držáku vložte páku. Stiskněte a podržte tlačítko DOSE na 3 sekundy. Vyjměte sítko a vyhodte zbytky mleté kávy.



POZNÁMKA

- Měňte vodu v zásobníku každý den. Zásobník na vodu plňte vždy čerstvou vodou z kohoutku před každým použitím.

- **NEPOUŽÍVEJTE** filtrovanou, demineralizovanou ani destilovanou vodu. To může ovlivnit chuť výsledné kávy.

NEREZOVÁ SÍTKA

Kávovar je dodáván se dvěma sadami síték: sítko s jednoduchým dnem pro 1 a 2 šálky a sítko s dvojitým dnem pro 1 a 2 šálky.

Použijte sítko pro 1 šálek k přípravě jednoho šálku kávy a sítko pro 2 šálky k přípravě dvou šálků kávy nebo silnější kávy do většího šálku nebo hrnku.

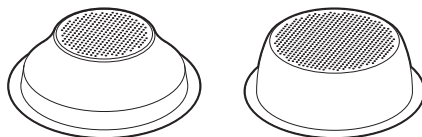
Upravte množství mleté kávy a typ sítka, pokud budete používat sítko s jednoduchým dnem nebo dvojitým dnem.

Sítka jsou navržena pro následující množství:

Sítko pro 1 šálek = 8–11 g

Sítko pro 2 šálky = 16–19 g

Sítka s jednoduchým dnem



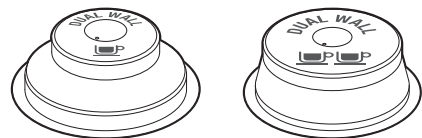
1 ŠÁLEK

2 ŠÁLKY

Sítka s jednoduchým dnem jsou určena pro čerstvě mletou kávu.

Tato sítko umožňují experimentovat s hrubostí mletí a množství mleté kávy, a připravit tak lahodné, vyvážené espresso.

Sítka s dvojitým dnem



1 ŠÁLEK

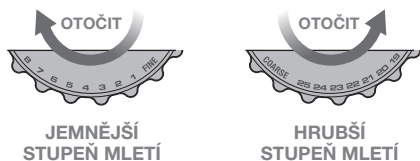
2 ŠÁLKY

Sítka s dvojitým dnem používejte pro již mletou kávu nebo pro mletou kávu ze starších kávových zrn, kde od doby pražení uplynulo více jak 30 dní.

Tato sítko regulují tlak a pomáhají optimalizovat extrakci kávy bez ohledu na hrubost mletí, dávkování nebo čerstvost kávových zrn.

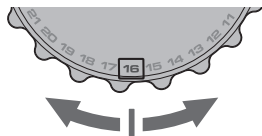
MLETÍ

Nastavení hrubosti mletí



Stupeň mletí ovlivní rychlost toku vody, kterou bude voda skrz namletou kávu protékat sítkem, a rovněž i výslednou chuť kávy. Hrubost mletí by měla být nastavena na jemnou, ale ne na příliš jemnou až práškovou kávu.

Kávovar nabízí 25 nastavení na otočném ovladači hrubosti mletí. Otočte ovladač směrem dozadu k nastavení jemnějšího stupně mletí nebo otočte ovladačem směrem dopředu k nastavení hrubšího stupně mletí. Čím nižší číslo, tím jemnější stupeň mletí. Čím vyšší číslo, tím hrubší stupeň mletí. Doporučujeme nastavit hrubost mletí na 16, pokud začínáte, a postupně hrubost mletí upravit podle potřeby.



POZNÁMKA

- Při změně nastavení hrubosti mletí dojde k výpočtu doby automatického dávkování po dalším pěchování a dojde k aktualizaci pro následující dávkování.
- Pokud je zásobník na kávová zrna téměř prázdný, že není možné namlít z kávových zrn požadovanou dávku, mlýnek se automaticky vypne.

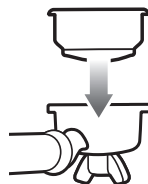


TIP

Změna hrubosti mletí ovlivní množství namleté kávy v páce. Jemnější stupeň mletí může způsobit nedostatečné množství mleté kávy v sítku a bude třeba jej doplnit. Naopak, hrubší stupeň mletí může způsobit nadměrné množství mleté kávy v sítku. Abyste snížili případné nadměrné množství mleté kávy v sítku, stiskněte a podržte tlačítko DOSE 3 sekundy, což znamená, že se doba mletí zkrátí o 3 sekundy.

DÁVKOVÁNÍ

- Ujistěte se, že je zásobník na kávová zrna správně vložený a naplněný čerstvými kávovými zrny.
- Vložte potřebné sítko do páky.



- Tlačítkem FILTER vyberte druh sítka (s jednoduchým nebo dvojitým dnem). Světelná kontrolka vybraného druhu se rozsvítí.



FILTER

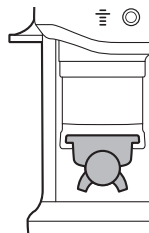


NEBO



FILTER

- Páku vložte do držáku pod výdej mleté kávy.



- Stiskněte tlačítko DOSE a spustí se mletí. Tlačítko bude blikat, dokud se proces mletí a dávkování nedokončí.



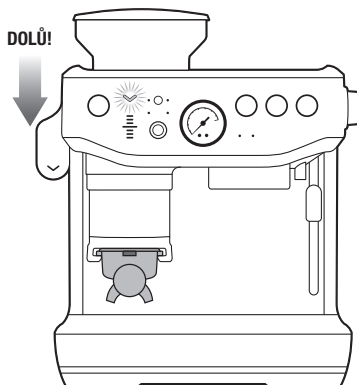
POZNÁMKA

Pokud se tlačítko DOSE nerozsvítí, zkontrolujte, že je páka správně vložena v držáku, zásobník na kávová zrna je vložený a pěchovací páka je ve výchozí (horní) poloze.

PĚCHOVÁNÍ

Když je proces mletí a dávkování dokončený, světelná kontrolka pěchování se rozblíká.

- Stiskněte pěchovací páku až úplně dolů, až zazní zvukové upozornění. Tím upěchujete mletou kávu v sítku stálým tlakem. Páku stlačujte pomalu a rovnoměrně, aby byla mletá káva v sítku upěchována rovnoměrně.



- Pomalu uvolněte páku nahoru do výchozí pozice, jakmile je pěchování dokončené.



TIP

Doporučujeme pěchovat dvakrát, abyste dosáhli správného a rovnoměrného upěchování mleté kávy v sítku.

Tabulka níže zobrazuje stupnici pěchování a dávkování mleté kávy:

Ideální	Výrazně malé množství mleté kávy	Malé množství mleté kávy (pod středem stupnice)	Velké množství mleté kávy (nad středem stupnice)	Výrazně velké množství mleté kávy
TAMP	TAMP	TAMP	TAMP	TAMP
DOSE LEVEL	DOSE LEVEL	DOSE LEVEL	DOSE LEVEL	DOSE LEVEL

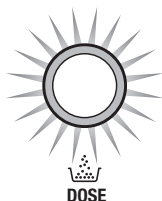
- Symbol ☺ na stupnici označuje ideální úroveň pěchování a správné množství mleté kávy v páce. Toto je úroveň, které chcete dosáhnout.

JAK OPRAVIT PŘÍLIŠ MALÉ NEBO PŘÍLIŠ VELKÉ MNOŽSTVÍ MLETÉ KÁVY?

Mlýnek může namlít příliš malé nebo příliš velké množství mleté kávy, když přidáte čerstvá kávová zrna do zásobníku, když jsou kávová zrna stará, když používáte různé druhy kávových zrn nebo když se změní hrubost mletí.

Co dělat, když je dávkování pod ideální hodnotou?

- Pokud se stupnice po upěchování zastaví pod ideální hodnotou, kávovar se přepne do režimu přidání mleté kávy (A Bit More) a tlačítko DOSE se rozbliká.



- Stiskněte tlačítko DOSE, kávovar namele malé množství mleté kávy do sítka. Kávu upěchujte, aby bylo možné dávku mleté kávy aktualizovat.
- Když je dosažena ideální dávka mleté kávy, kávovar automaticky aktualizuje dobu dávkování pro další cyklus mletí.

Co dělat, když je dávkování nad ideální hodnotou?

- Pokud se stupnice po upěchování zastaví nad ideální hodnotou, vyjměte páku z držáku.
- Použijte pomůcku k zarovnání kávy Razor. (Více v části zarovnání kávy)
- Kávovar vypočítá, o kolik se má zkrátit doba automatického dávkování a uloží se nastavení pro další cyklus mletí.

ZKRÁCENÍ DOBY AUTOMATICKÉHO DÁVKOVÁNÍ

V těchto případech je možné, že dojde k namletí příliš velkého množství kávy, a to ještě před zahájením mletí: změna nastavení hrubosti mletí; výměny kávových zrn; vyčerpání kávových zrn z předchozího cyklu mletí. V takovém případě stiskněte a podržte tlačítko FILTER 3 sekundy.

REŽIMY DÁVKOVÁNÍ

Automatické dávkování



Jedná se o výchozí nastavení kávovaru a tento režim se nejčastěji používá.

Množství mleté kávy se automaticky namele do páky. Kávovar poskytne kroky k dosažení ideálního množství prostřednictvím stupnice pro upěchování kávy.

Kávovar nastaví ideální dávku mleté kávy na příští mletí.

Příliš malé množství mleté kávy (Přidání mleté kávy = A Bit More)

Po upěchování se tlačítko DOSE rozbliká, což znamená, že je třeba namlít trochu kávy do sítka v páce. Stiskněte tlačítko DOSE a kávovar namele malé množství kávy automaticky.

Doplnění dávkování

Tato funkce je ideální, když je v sítku už káva, ale chcete trochu přidat.

Příklady situací, které mohou nastat:

- Vyjmutí páky z držáku během mletí, ale doba vrácení páky do držáku překročila 5 sekund.
- Vyjmutí páky z držáku po dokončení mletí, ale před upěchováním kávy.

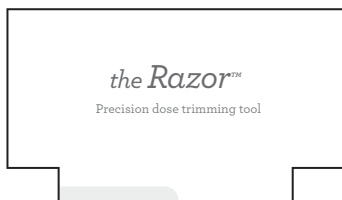
Kávovar může doplnit množství mleté kávy, která je již v sítku, čímž se zabrání plýtvání. Spustí se cyklus mletí čerstvé kávy nebo se aktualizuje doba automatického mletí. Abyste mohli dávku mleté kávy doplnit, je třeba vložit páku do držáku a následně ji upěchovat. Pokud stupnice ukáže příliš málo kávy v sítku, tlačítko DOSE se rozbliká, což znamená, že je možné namlít trochu kávy. Stiskněte tlačítko DOSE pro spuštění mletí. Kávovar namele správné množství, abyste dosáhli ideálního dávkování.



POZNÁMKA

- Tato funkce je dostupná pouze u automatického dávkování.
- Tato funkce může vyžadovat 2 až 3 cykly doplnění mleté kávy, než se dosáhne ideálního dávkování.
- Nastavená doba automatického mletí není ovlivňována touto funkcí.
- Kávovar nezačíná doplnění dávkování, pokud je v sítku příliš mnoho mleté kávy nebo jste dosáhli ideálního dávkování. Vyjměte páku a zarovnejte přebytečné množství pomocí pomůcky k zarovnání kávy.

Nadměrné dávkování (Zarovnání kávy)



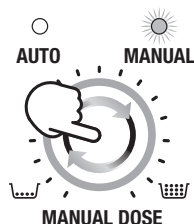
Pomůcka pro zarovnání kávy Razor™ vám umožňuje zarovnat upěchovanou kávu v sítku do roviny, abyste zajistili správnou extrakci kávy.

Vložte Razor™ do sítka, dokud se jeho ramena nedotknou okraje sítka. Ostří pomůcky k zarovnání kávy by mělo být vnořeno do upěchované kávy.

Páku s upěchovanou kávou držte v jedné ruce nad odklepávací miskou, druhou rukou otočte Razor™ kolem dokola, abyste odstranili přebytečnou kávu ze sítka.



Manuální dávkování



Stiskněte ovladač MANUAL DOSE pro přepnutí do režimu manuálního dávkování. Světelné kontrolky ovladače a „MANUAL“ se rozsvítí, což znamená, že jste zvolili režim manuálního dávkování.

Nastavte množství dávkování otáčením ovladače, a to po směru hodinových ručiček zvyšujete dávkování; protisměru hodinových ručiček snižujete dávkování.

Čištění mlýnku

Doporučujeme vyčistit mlýnek od zbytků mleté kávy v mlecích kamenech a vývodu mleté kávy, než budete připravovat první kávu dne. Zbytky kávy mohou ovlivnit kvalitu a chuť připravované kávy. Čištění zajistí, že si připravíte šálek kávy ze skutečně čerstvých kávových zrn.

Stiskněte a podržte tlačítko DOSE. Mletí se spustí po 0,5 sekundě a zastaví se, jakmile tlačítko DOSE uvolníte.

V automatickém režimu je třeba po čištění mlýnku vyjmout páku, vyprázdnit namletou kávu v sítku. Vložte páku zpět do držáku a kávovar se přepne do pohotovostního režimu.

PŘÍPRAVA KÁVY

Zahřátí spařovací hlavy

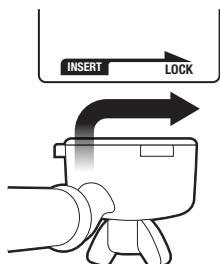
Před vložením páky do kávovaru nechte spařovací hlavou protéci horkou vodu stisknutím tlačítka pro 1 šálek. Tím odstraníte zbytky mleté kávy z předchozí přípravy a rovněž stabilizujete teplotu hlavy před samotnou extrakcí.



Vložení páky do spařovací hlavy

Otřete zbytky kávy z okraje sítky a páky, abyste zajistili správné těsnění při vložení do spařovací hlavy.

Vložte páku pod spařovací hlavu tak, aby rukojeť byla zarovnaná s „INSERT“ nápisem na spařovací hlavě. Vložte páku do spařovací hlavy a otočte pákou ve směru šipky na spařovací hlavě, až ucítíte odpor.



Extrakce kávy

- Umístěte předehřátý šálek (šálky) pod páku a stiskněte tlačítko pro 1 nebo 2 šálky podle sítky v páce.



- Káva začne vytékat po 8 až 12 sekundách (po spaření kávy) a měla by dosahovat konzistence kapajícího medu.
- Pokud začne káva vytékat po méně než 7 sekundách, je možné, že buď je v sítku málo kávy, nebo je káva namletá příliš nahrubo. Toto je **POD-EXTRAHOVANÁ** káva.
- Pokud káva začíná kapat, ale nezačne vytékat po 12 sekundách, poté je buď v sítku příliš mnoho mleté kávy, nebo je káva namletá příliš jemně. Toto je **PŘE-EXTRAHOVANÁ** káva.

Lahodné kávy dosáhnete perfektním vyvážením mezi sladkostí, kyselostí a hořkostí.

Chuť vaší kávy závisí na mnoha faktorech, jako jsou typ kávových zrn, stupeň pražení, čerstvost, hrubost nebo jemnost mleté kávy, dávkování mleté kávy.

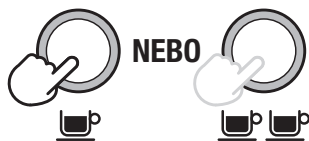
Zohledněte tyto faktory při přípravě kávy, abyste dosáhli té pravé chuti.

PRŮVODCE EXTRAKCÍ

	MLETÍ	DÁVKA MLETÉ KÁVY	DOBA EXTRAKCE
PŘE-EXTRAHOVANÁ KÁVA HOŘKÁ • SVÍRAVÁ	PŘÍLIŠ JEMNÁ	PŘÍLIŠ MNOHO	NAD 35 s
VYVÁŽENÁ KÁVA	OPTIMÁLNÍ	8–11 g (1 ŠÁLEK) 16–19 g (2 ŠÁLKY)	25–30 s
POD-EXTRAHOVANÁ KÁVA NEROZVINUTÁ • KYSELÁ	PŘÍLIŠ HRUBÁ	PŘÍLIŠ MÁLO	POD 20 s

MANUÁLNÍ PREINFUZE

- Stiskněte a podržte tlačítko pro 1 nebo 2 šálky podle sítka v páce.



- Uvolněte stisknuté tlačítko a spustí se výdej kávy.
- Stiskněte tlačítko pro 1 nebo 2 šálky znovu k zastavení výdeje kávy.

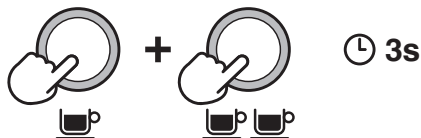


POZNÁMKA

Stisknutím libovolného tlačítka během výdeje kávy zastavíte výdej a kávovar se přepne do pohotovostního režimu.

PROGRAMOVÁNÍ OBJEMU KÁVY

- Stiskněte a podržte obě tlačítka pro 1 a 2 šálky 3 sekundy. Tlačítka se rozsvítí a rozblikají.



Nastavení objemu pro 1 šálek:

- Stiskněte tlačítko pro 1 šálek a spustí se výdej kávy.
- Stiskněte znovu tlačítko pro 1 šálek, abyste zastavili výdej kávy. Upravený objem kávy se uloží do paměti kávovaru.

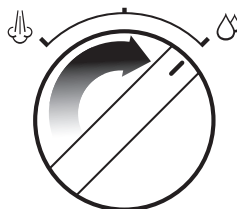
Abyste nastavili objem pro 2 šálky, postupujte

krok za krokem, ale stiskněte tlačítko pro 2 šálky ke spuštění a ukončení extrakce.

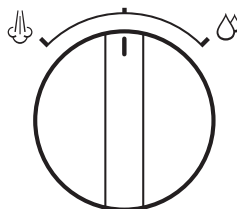
VÝDEJ HORKÉ VODY

Kávovar je vybaven samostatným výdejem horké vody.

- Otočte ovladač směrem doprava, až bude ukazovat na symbol (horká voda). Spustí se výdej horké vody.



- Otočte ovladač do středové pozice, abyste zastavili výdej horké vody.



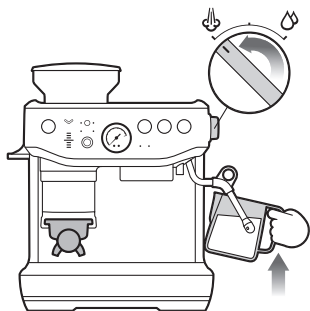
- Maximální množství vydané horké vody je 240 ml.



VAROVÁNÍ

Teplota vody v hrnku je asi 90 °C. Buďte opatrní při manipulaci s horkými nápoji.

PĚNĚNÍ MLÉKA



Pěnění mléka zahrnuje dvě fáze: napěnění a ohřátí. Tyto dvě fáze by měly být propojeny v jednu s cílem získat hedvábně jemné mléko o správné teplotě.

- Používejte vždy čerstvé vychlazené mléko.
- Naplňte konvičku mlékem mezi ryskami minima a maxima.
- Konec parní trysky nasměrujte nad odkapávací misku, otočte ovladač do polohy výdeje páry a vyčkejte, až bude pára silněji unikat.
- Otočte ovladač do středové pozice, abyste přerušili výdej páry. Poté, ideálně do 8 sekund, vložte konec parní trysky do mléka a otočte ovladač do polohy výdeje páry.
- Ponořte konec parní trysky 1–2 cm pod hladinu mléka, blíže k pravé straně konvičky v úhlu 45°.
- Udržujte konec parní trysky těsně pod hladinou mléka, dokud mléko nezačne vířit po směru hodinových ručiček a nezačne se spirálově otáčet.
- Zatímco se mléko v konvičce spirálově otáčí, pomalu posuňte konvičku směrem dolů. Tryska se tak dostane těsně ke hladině mléka a začne do mléka pouštět vzduchové bublinky. Můžete rovněž opatrně vysunout konec parní trysky nad hladinu, abyste zrychlili cirkulaci mléka.
- Udržujte konec parní trysky pod nebo těsně u hladiny, aby se mléko stále otáčelo. Pěňte mléko, dokud nedosáhnete příslušného objemu.
- Ponořte parní trysku hlouběji do mléka, aby se prohrálo, ale mléko se má stále otáčet. Správná teplota mléka je mezi 60–65 °C, tuto teplotu poznáte při doteku dna nádoby, kdy je už horké na dotek.

- Otočte ovladač na středové polohy, než vyjmete konec parní trysky z mléka.
- Konvičku s napěněným mlékem odložte stranou. Ovladač otočte do pozice výdeje páry, abyste odstranili zbytky mléka z parní trysky. Otřete navlhčenou utěrkou.
- Konvičkou klepněte o pracovní desku, abyste odstranili nežádoucí bubliny.
- Zatočte konvičkou, abyste dosáhli hladké a jemné textury mléka.
- Nalijte mléko přímo do kávy.
- Klíčem k úspěchu je třeba pracovat dostatečně rychle, než se mléko začne oddělovat.



UPOZORNĚNÍ: RIZIKO POPÁLENÍ

Pára pod tlakem může unikat, i když je kávovar vypnutý. Děti musí být pod stálým dohledem, pokud se pohybují v blízkosti spotřebiče.

Nastavení teploty vody

Různá kávová zrna vyžadují jinou teplotu vody při extrakci, aby byla zajištěna správná chuť připravované kávy. Teplotu můžete nastavit +/- 2 °C v krocích po 1 °C od výchozího nastavení.

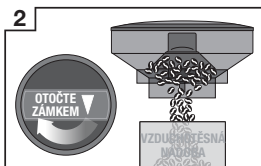
1. Vypněte kávovar.
2. Stiskněte a podržte současně tlačítka FILTER, 1 šálek a 2 šálky a poté stiskněte a podržte tlačítko POWER.
3. Zazní jednou zvukový signál a rozsvítí se tlačítko nastavené teploty.
4. Stiskněte jedno z následujících tlačítek pro změnu teploty, a to do 5 sekund:
 - Zvýšení o 1 °C – tlačítko pro 2 šálky
 - Zvýšení o 2 °C – tlačítko POWER
 - Snížení o 1 °C – tlačítko MANUAL DOSE
 - Snížení 2 °C – tlačítko DOSEZazní dvakrát zvukový signál pro potvrzení změny a návrat do pohotovostního režimu.
5. Pro obnovu výchozí teploty stiskněte tlačítko pro 1 šálek.

NASTAVENÍ KÓNICKÉHO MLÝNKU

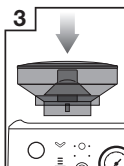
Některé druhy kávy mohou vyžadovat širší rozsah mletí k dosažení ideální extrakce nebo spaření. Váš kávovar Barista Express Impress™ je vybaven nastavitelným horním kamenem, což umožňuje rozšířit rozsah při mletí kávy. Doporučujeme provádět vždy jen jednu úpravu nastavení v jednom kroku.



Uvolněte zásobník na kávová zrna.



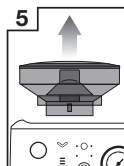
Kávová zrna přesypte do vzduchotěsné nádoby a uložte na chladném a tmavém místě



Nasaďte zásobník zpět na mlýnek.



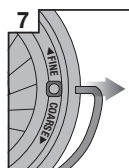
Spusťte mlýnek, až bude prázdný.



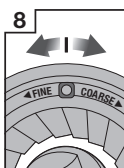
Vyjměte zásobník.



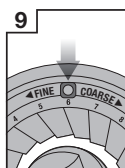
Vyjměte horní kámen.



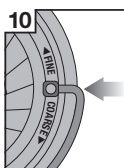
Z obou stran mlecího kamene vyjměte rukojetí.



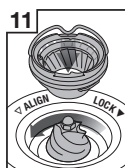
Posuňte nastavitelný horní mlecí kámen, 1 číslo, hrubší nebo jemnější.



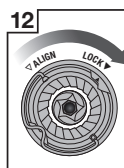
Zarovnejte číslo s otevřenou částí rukojeti



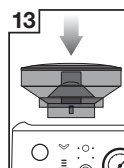
Vložte rukojeť zpět do horního mlecího kamene.



Zatlačte horní mlecí kámen pevně na svou pozici.



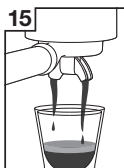
Zajistěte horní mlecí kámen.



Nasaďte zásobník zpět na mlýnek.



Zajistěte zásobník.



Zkontrolujte nastavení na extrakci.

OBNOVA VÝCHOZÍHO NASTAVENÍ

Obnova doby automatického dávkování

Doporučujeme provádět obnovu doby automatického dávkování, pokud dochází k výrazné změně při mletí kávy nebo náhodou došlo k namletí dvojité dávky.

Kávovar musí být v pohotovostním režimu.

- Stiskněte a podržte tlačítka **MANUAL DOSE** a **FILTER** 3 sekundy, abyste obnovili původní dobu mletí z továrního nastavení.
- Obnova se potvrdí, když světelné kontrolky tlačítek **FILTER**, režimu dávkování a otočný ovladač bliknou třikrát a zazní zvukový signál.
- Spotřebič se uvede do pohotovostního režimu.

Obnova doby extrakce kávy

Kávovar musí být v pohotovostním režimu.

- Stiskněte a podržte současně tlačítka **FILTER**, 1 šálek a 2 šálky 3 sekundy.
- Zazní třikrát zvukový signál.
- Kávovar je připraven k použití.

UPOZORNĚNÍ/HLÁŠENÍ

Varování chybějícího zásobníku na kávová zrna

Světelné kontrolky druhu sítky budou střídavě blikat, což znamená, že zásobník na kávová zrna není správně vložený.

Zkontrolujte zásobník a ujistěte se, že je správně vložený a zajištěný v kávovaru.

Varování malého množství kávových zrn v zásobníku

Tlačítko **DOSE** se rozbliká, na stupnici dávkování mleté kávy se rozblikají dvě červené LED diody a zazní třikrát zvukový signál. Přidejte kávová zrna do zásobníku.

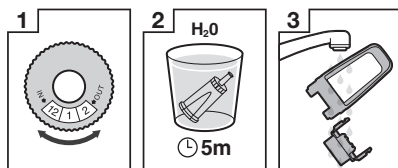
Pěchovací páka není ve výchozí (horní) poloze.

Zazní třikrát zvukový signál a cyklus dávkování se přeruší. Vraťte páku do výchozí (horní) polohy a stiskněte tlačítko **DOSE**.



Péče a čištění

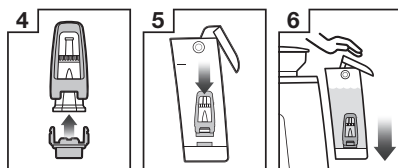
VÝMĚNA VODNÍHO FILTRU V ZÁSOBNÍKU NA VODU



Nastavte datum 3 měsíce dopředu.

Namočte filtr asi na 5 minut.

Opláchněte pod vodou.



Vložte filtr do držáku.

Instalujte sestavený vodní filtr do nádržky na vodu.

Zásobník na vodu vložte do kávovaru.

Dodávaný vodní filtr pomáhá zabráňovat usazování vodního kamene uvnitř a na vnitřních komponentách kávovaru. Pokud budete vyměňovat vodní filtr každé tři měsíce, snížíte tím potřebu odvápnění kávovaru. Pokud bydlíte v místě s tvrdou vodou, doporučujeme měnit filtr častěji.



VAROVÁNÍ

Při pravidelném použití může tvrdá voda způsobit tvorbu vodního kamene na většině vnitřních částí kávovaru, snížit tak průtok vody, výkon kávovaru a ovlivnit i kvalitu kávy.

- Vyjměte filtr z plastového sáčku a ponořte jej do šálky vody asi na 5 minut.
- Opláchněte filtr pod studenou tekoucí vodou asi na 5 sekund.
- Vložte vodní filtr do držáku.
- Nastavte datum 3 měsíce dopředu.
- Zatlačte držák vodního filtru směrem dolů, až bude pevně usazen na adaptéru.



POZNÁMKA

Pokud potřebujete zakoupit nový vodní filtr, obraťte se na servisní oddělení zastoupení značky Sage nebo navštivte webové stránky sageappliances.com.

CYKLUS ČIŠTĚNÍ

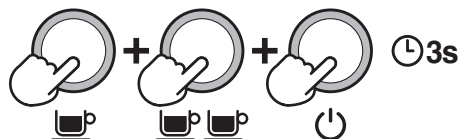


POZNÁMKA

Jedná se o cyklus zpětného proplachování a je oddělen od odvápnění.

Jakmile se rozblíká světelná kontrolka údržby , je třeba provést cyklus čištění.

1. Do páky vložte sítko pro 1 šálek, následně vložte čisticí disk a nakonec vložte čisticí tabletu.
2. Vložte páku do spařovací hlavy a pod páku položte velkou nádobu.
3. Ujistěte se, že je zásobník na vodu naplněn studenou vodou a odkapávací tácek je prázdný.
4. Stiskněte tlačítko POWER, abyste kávovar vypnuli.
5. Stiskněte a podržte současně tlačítka 1 šálek, 2 šálky a POWER 3 sekundy.



6. Cyklus čištění se spustí a bude trvat asi 5 minut. Během této doby bude voda přerušovaně proudit do páky, aby se čisticí tabletu rozpustila a bude nasávána zpět do spařovací hlavy.



POZNÁMKA

Voda by neměla protékat skrz páku.

7. Vyjměte páku a ujistěte se, že se tabletu zcela rozpustila. Pokud se tabletu nerozpustila, opakujte kroky od č. 4. Cyklus se znovu spustí a po jeho dokončení se ujistěte, že se tabletu rozpustila.
8. Jakmile se tabletu zcela rozpustila, vyjměte čisticí disk. Vložte páku zpět do spařovací hlavy a stiskněte tlačítko pro 2 šálky, abyste spařovací hlavu propláchnuli. Doporučujeme umístit nádobu pod spařovací hlavu, aby nedošlo k úniku vody do odkapávacího táčku. Jakmile je cyklus čištění dokončen, otřete případné kapky pomocí suché a měkké utěrky.

ODVÁPŇNÍ

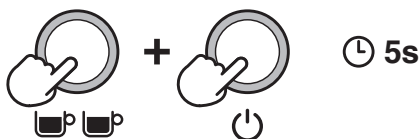


POZNÁMKA

- Ujistěte se, že jste vyjmuli vodní filtr ze zásobníku na vodu před přidáním prostředku na odvápnění.
- Zatímco cyklus čištění je důležitý, neboť udržuje spařovací hlavu čistou od olejů z kávových zrn; tak proces odvápnění je důležitý, neboť udržuje vnitřní komponenty čisté bez vápenatých usazenin.
- K odvápnění nepoužívejte balenou vodu. Většina balené vody může obsahovat rozpuštěné pevné látky, které mohou zanechat usazeniny uvnitř kávovaru.

Jakmile se rozsvítí světelná kontrolka údržby , je třeba provést proces odvápnění.

1. Nechte zcela rozpustit jeden sáček s prostředkem na odvápnění v 1 l vody a poté nalijte do zásobníku na vodu (spusťte proces odvápnění, až se prostředek úplně rozpustí).
2. Ujistěte se, že je kávovar vypnutý; poté **stiskněte a podržte současně** tlačítka na 2 šálky a POWER 5 sekund pro vstup do režimu odvápnění.



Kávovar se začne zahřívát, což je počáteční stav procesu odvápnění. Během zahřívání budou stále blikat tlačítka POWER a 2 šálky. Jakmile se tlačítka POWER a 2 šálky a světelné kontrolky údržby a výdeje horké vody/páry rozsvítí, je kávovar připraven a je možné spustit další fázi procesu odvápnění.

Odvápnění části kávovaru pro přípravu kávy

3. Stiskněte tlačítko pro 2 šálky pro spuštění odvápnění části kávovaru pro přípravu kávy. Odvápnění části pro přípravu kávy trvá asi 25 sekund. Během procesu odvápnění bude tlačítko pro 2 šálky blikat. Jakmile přestane blikat, je proces ukončen. Pokud potřebujete proces ukončit dříve, stiskněte znovu tlačítko pro 2 šálky.

Výdej vody bude probíhat 25 sekund, nebo po dobu dokud nestisknete znovu tlačítko pro 2 šálky. Zazní zvukový signál a tlačítko pro 2 šálky se rozsvítí, jakmile je odvápnění části pro přípravu kávy dokončeno.

Odvápnění části pro výdej páry a horké vody

Odvápnění části pro výdej páry trvá asi 13 sekund a části pro výdej horké vody asi 8 sekund. Odvápnění můžete předčasně ukončit otočením ovladače do středové polohy.

4. Odvápnění části pro výdej páry spustíte otočením ovladače doprava k symbolu  (pára).
5. Odvápnění části pro výdej horké vody spustíte otočením ovladače doleva k symbolu  (horká voda).

Opakování kroků k dokončení procesu odvápnění

Po provedení výše uvedených kroků by v zásobníku měla zůstat asi polovina (0,5 l) roztoku.

6. Opakujte kroky 3 až 5, abyste dokončili proces odvápnění a vyprázdnili celý obsah zásobníku.

Vypláchnutí zásobníku

7. Po dokončení procesu odvápnění vyjměte zásobník na vodu a řádně opláchněte. Poté nalijte do zásobníku čistou, studenou vodu až k rysce maxima (2 l) a opakujte kroky 4–6, abyste odstranili zbytky roztoku uvnitř kávovaru.
8. Stiskněte tlačítko POWER pro ukončení procesu odvápnění. Tlačítka a světelné kontrolky zhasnou.



POZNÁMKA

Kávovar se automaticky vypne, pokud neprovedete žádnou akci po dobu 5 minut v rámci odvápnění. Pokud potřebujete obnovit proces odvápnění, začnete krokem č. 2.

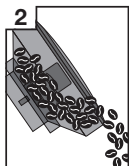


ČIŠTĚNÍ KÓNICKÉHO MLÝNKU

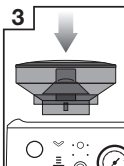
Pravidelné čištění pomáhá dosáhnout stálých výsledků mletí.



Uvolněte zásobník na kávová zrna.



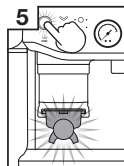
Vyprázdněte zásobník.



Znovu nasadte zásobník.



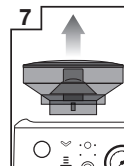
Zajistěte zásobník.



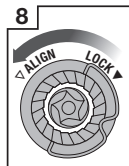
Spustte mlýnek, až bude prázdný.



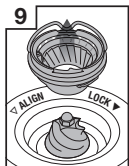
Uvolněte zásobník na kávová zrna.



Vyjměte zásobník.



Uvolněte horní kámen.



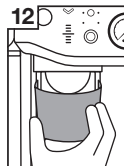
Vyjměte horní kámen.



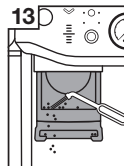
Vyčistěte horní mlecí kámen čistícím kartáčkem.



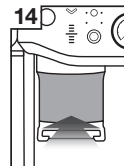
Vyčistěte dolní mlecí kámen čistícím kartáčkem.



Vyčistěte horní mlecí kámen čistícím kartáčkem.



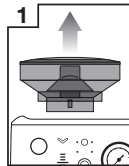
Vyčistěte vývod mlýnku čistícím kartáčkem.



Nasadte kryt prostoru pro páchování zpět.

POKROČILÉ ČIŠTĚNÍ KÓNICKÉHO MLÝNKU NA KÁVU

Proveďte tento krok, pokud došlo k zablokování mezi mlecími kameny a výdejem mleté kávy.



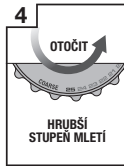
Vyjměte zásobník.



Nastavte hrubost mletí na 1 (nejjemnější nastavení).



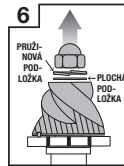
Použijte 10mm klíč. Otočte po směru hodinových ručiček, abyste šroub uvolnili.



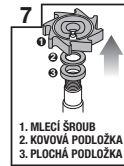
Nastavte hrubost mletí na 25 (nejhrubší).



Uvolněte a vyjměte horní kámen.



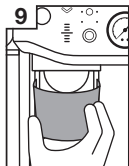
Odstraňte šroub, pružnou a plochou podložku. Opatrně vyjměte spodní mlecí kámen.



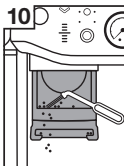
1. MLECÍ ŠROUB
2. KOVOVÁ PODLOŽKA
3. PLOCHÁ PODLOŽKA



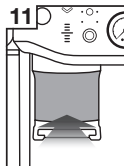
Odblokujte výstup mleté kávy pomocí špičky nebo trotem čistící pomůcky.



Odstraňte kryt prostoru pro páchování.



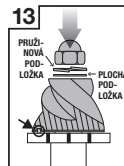
Vyčistěte vývod mlýnku čistícím kartáčkem.



Nasadte kryt prostoru pro páchování zpět.



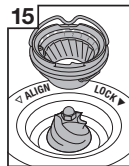
Nasadte podložky a mlecí šroub pomocí dlouhé pinzety.



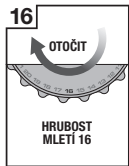
Vložte dolní kámen (zarovnejte hrot a výřez). Nasadte plochou a pružnou podložku.



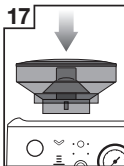
Otočte šroubem proti směru hodinových ručiček a řádně dotáhněte.



Vložte a zajistěte horní mlecí kámen.



Nastavte hrubost mletí na 16.



Znovu nasadte zásobník.



Zajistěte zásobník.

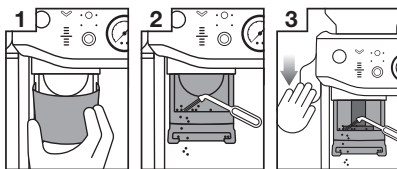


VAROVÁNÍ

Buďte opatrní při manipulaci s kameny, neboť jsou velmi ostré.



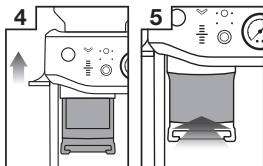
ČIŠTĚNÍ SYSTÉMU PĚCHOVÁNÍ



1
Odstraňte kryt prostoru pro pěchování.

2
Vyčistěte vývod mlýnku čistícím kartáčkem.

3
Stiskněte pěchovací páku směrem dolů.



4
Uvolněte páku.

5
Nasaďte kryt prostoru pro pěchování zpět.

- Odstraňte kryt prostoru k pěchování.
- Odstraňte kávový prach a zbytky mleté kávy z prostoru k pěchování a z držáku.
- Stiskněte pěchovací páku dolů a držte ji v této poloze. Pomocí čistícího kartáčku odstraňte kávový prach a zbytky mleté kávy z pěchovadla.
- Pomalu pusťte pěchovací páku, ujistěte se, že jste odstranili čistící kartáček a je v dostatečné vzdálenosti od prostoru k pěchování.

ČIŠTĚNÍ PARNÍ TRYSKY

- Parní tryska by měla být vyčištěna ihned po napěnění mléka. Otfete parní trysku navlhčenou utěrkou. Poté natočte parní trysku nad odkapávací tácek, otočte ovladačem do polohy výdeje páry a nechte krátce páru unikat skrz parní trysku. Tím odstraníte zbytky mléka z vnitřní části parní trysky.
- Pokud je některý z otvorů v parní trysce ucpaný, ujistěte se, že je ovladač ve středové poloze. Stiskněte tlačítko POWER pro vypnutí a nechte kávovar vychladnout. Pomocí jehly čistící pomůcky vyčistíte otvory v sítku.
- Pokud je však tryska stále ucpaná, odmontujte konec parní trysky pomocí otvoru uprostřed čistící pomůcky a ponořte konec parní trysky do horké vody. Pomocí jehly v čistící pomůcce vyčistíte konec parní trysky. Znovu nasaďte na parní trysku a zajistěte pomocí čistící pomůcky.

ČIŠTĚNÍ SÍTEK A PÁKY

- Sítko a páku opláchněte pod tekoucí horkou vodou přímo po použití, abyste odstranili zbytky kávy.
- Pokud se malé otvory v sítku zablokují, jehlou čistící pomůcky můžete vyčistit otvory v sítku.
- Pokud jsou otvory stále ucpané, rozpusťte čistící tabletu v teplé vodě a vložte sítko s pákou do roztoku na asi 20 minut.
- Řádně opláchněte.

ČIŠTĚNÍ SPAŘOVACÍ HLAVY

- Pravidelně otfete spařovací hlavu a nerezovou mřížku uvnitř spařovací hlavy pomocí měkké houbičky namočené v teplé vodě, abyste odstranili zbytky mleté kávy.
- Pravidelně proplachujte kávovar. Vložte sítko bez mleté kávy do páky a následně do spařovací hlavy.
- Stiskněte a podržte tlačítko pro 1 šálek a nechte protéci malé množství vody. Opláchněte, abyste odstranili zbytky mleté kávy.

ČIŠTĚNÍ ODKAPÁVACÍHO TÁCKU A ÚLOŽNÉHO BOXU

- Odkapávací tácek vyjměte, vyprázdněte a vyčistěte pravidelně, a to zvláště když se vynoří indikátor plného tácku „EMPTY ME“.
- Odstraňte mřížku. Odstraňte zbytky kávy ze části, kde se sbírá mletá káva. Indikátor EMPTY ME! můžete vyjmout z odkapávacího tácku vytažením směrem vzhůru a uvolnění z postranních kolejniček. Omyjte všechny části v teplé vodě s kuchyňským prostředkem na mytí nádobí pomocí měkké houbičky. Opláchněte a důkladně osušte.
- Úložný box (umístěný za odkapávacím táckem) je možné vyjmout a vyčistit měkkou, navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte hrubé čistící prostředky, drátěnky, houbičky s drátkami apod., neboť by mohly povrch poškrábat.



POZNÁMKA

Všechny části myjte v ruce v teplé vodě s jemným kuchyňským prostředkem na mytí nádobí. Nepoužívejte hrubé čistící prostředky, drátěnky, houbičky s drátkami apod., neboť by mohly povrch poškrábat. Žádná část kávovaru není vhodná pro mytí v myčce.

ČIŠTĚNÍ VNĚJŠÍHO POVRCHU A PLOCHY PRO NAHRÍVÁNÍ ŠÁLKŮ

- Vnější povrch a plochu pro nahřívání šálků otřete měkkou navlhčenou utěrkou. Otřete měkkou suchou utěrkou. Nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, drátěnky, houbičky s drátěnkami apod., neboť by mohly povrch poškrábat.

ULOŽENÍ KÁVOVARU

- Před uložením stiskněte tlačítko POWER pro vypnutí kávovaru, otočte ovladač páry a horké vody do středové polohy a odpojte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vyjměte nespotřebovaná kávová zrna ze zásobníku, vyčistěte zásobník (viz předchozí část návodu), vyprázdněte zásobník na vodu a vyčistěte odkapávací tácek.
- Ujistěte se, že je kávovar vychladlý, čistý a suchý. Vložte příslušenství na své místo nebo do zásuvky na příslušenství. Skladujte ve vertikální poloze. Nepokládejte žádné předměty na horní část spotřebiče.



VAROVÁNÍ

Abyste zabránili poškození spotřebiče, nepoužívejte k jeho čištění alkalické čisticí prostředky. Používejte pouze měkkou utěrkou a jemný čisticí prostředek.



VAROVÁNÍ

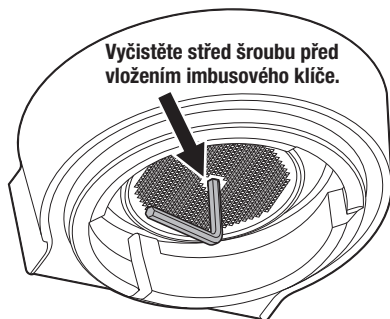
Neponořujte napájecí kabel, zástrčku ani spotřebič do vody ani jiné tekutiny. Zásobník na vodu nikdy nevyjímejte ani nedovolte, aby v něm došla voda při odvápnění.

POUŽITÍ IMBUSOVÉHO KLÍČE

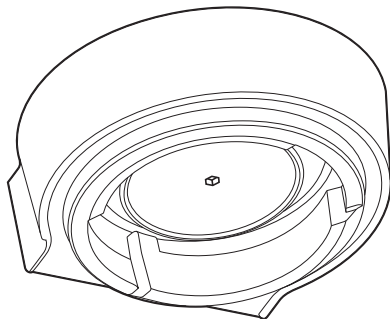
Po čase bude třeba vyměnit silikonové těsnění okolo spařovací hlavy, abyste zajistili optimální výsledky extrakce.

1. Stiskněte tlačítko POWER a vypněte kávovar. Odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky.
2. Opatrně vyjměte zásobník na vodu a odkapávací tácek, buďte zvláště opatrní, pokud jsou plné vody.
3. Pomocí špejle nebo podobného předmětu očistěte střed šroubu od zbytků kávy.

4. Vložte kratší část imbusového klíče do šroubu. Otočte proti směru hodinových ručiček pro uvolnění šroubu.



5. Jakmile je šroub uvolněn, opatrně jej vyjměte a uložte stranou šroub i nerezovou mřížku. Zapamatujte si nebo si označte stranu nerezové mřížky, která směřuje dolů. Tím si usnadníte složení. Omyjte mřížku spařovací hlavy v teplé vodě s kuchyňským prostředkem na mytí nádobí a poté řádně osušte.
6. Vyjměte silikonové těsnění prsty nebo pomocí dlouhé pinzety. Vložte nové těsnění plochou stranou nejprve tak, aby žebrovaná část směřovala směrem k vám.



7. Nasadte mřížku spařovací hlavy a poté šroub. Nasadte šroub a prsty 2 až 3krát otočte po směru hodinových ručiček, poté pomocí imbusového klíče dotáhněte, až bude šroub v jedné rovině s mřížkou spařovací hlavy.
8. Znovu vložte odkapávací misku a zásobník na vodu.



POZNÁMKA

Pro zakoupení těsnění se obraťte na autorizované servisní středisko značky Sage nebo navštivte webové stránky sageappliances.com.



Odstraňování závad

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Kávovar je zapnutý, ale přestává fungovat.	Kávovar je přehřátý.	Vypněte kávovar. Nechte kávovar vychladnout 30 až 60 minut a poté jej znovu zapněte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko značky Sage.
Voda nevytéká ze spařovací hlavy.	- Kávovar nedosáhl ještě provozní teploty. - Zásobník na vodu je prázdný. - Zásobník na vodu je nesprávně umístěný v kávovaru.	Nechte kávovar zahřát a dosáhnout provozní teploty. Naplňte zásobník na vodu. Zasuňte zásobník na vodu zcela do kávovaru a zajistěte.
Kávovar nevydává horkou vodu.	Zásobník na vodu je prázdný.	Naplňte zásobník na vodu.
Doba mletí vypršela.	Je nastavena velmi jemná hrubost mletí.	Vyčistěte mlýnek pomocí dodávaného čistícího kartáčku. Více v části „Čištění kónického mlýnku“ v rámci kapitoly  Péče a čištění .
Kávovar mele příliš dlouho.	Výdej mleté kávy je blokový.	Vyčistěte výdej mleté kávy pomocí dodávaného čistícího kartáčku. Více v části „Čištění kónického mlýnku“ v rámci kapitoly  Péče a čištění .
Kávovar nemele/mletí se zastavilo.	- Zásobník na kávová zrna je prázdný. - Zásobník není správně vložený (tlačítko DOSE bliká). - Páka není správně vložena v držáku. - Pěchovací páka je příliš dole a blokuje výdej mleté kávy. - Usazené zbytky mleté kávy brání ve vložení páky do držáku.	Doplňte kávová zrna. Zajistěte zásobník. Vložte páku správně do držáku, tlačítko DOSE se rozsvítí. Zdvihněte pěchovací páku, až bude úplně nahoře. Vyčistěte držák pomocí čistícího kartáčku.
Ukazatel tlaku nefunguje.	- V sítku není správná dávka mleté kávy nebo je v sítku málo mleté kávy. - Používáte kávová zrna po datu spotřeby.	Použijte sítko s dvojitým dnem nebo použijte jemnější nastavení hrubosti mletí. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko značky Sage. Používejte čerstvě pražená kávová zrna s datem pražení a spotřebujte je do 5 až 20 dnů od tohoto data.
Automatický čas mletí není možné upravit.	- Kávovar je v manuálním režimu dávkování. - Kávovar je v režimu doplnění dávkování.	Stiskněte tlačítko MANUAL DOSE a zvolte automatický režim. Nevyjímejte páku, dokud není mletí kávy zcela dokončené a není dosaženo ideální dávkování.



PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Dávkování není aktualizované.	Kávovar je v manuálním režimu dávkování.	Stiskněte tlačítko MANUAL DOSE a zvolte automatický režim. Více v části „Režimy dávkování“ v kapitole Ovládání vašeho nového spotřebiče.
Mlýnek nesemele všechna zrna.	V zásobníku není dostatečné množství kávových zrn.	Naplňte zásobník nebo zvolte manuální režim dávkování.
Velmi výrazné nadměrné množství mleté kávy	Používáte sítko s jednoduchým dnem, zatímco je nastaveno použití sítko s dvojitým dnem.	Zvolte správný druh sítko.
Velmi výrazné malé množství mleté kávy	Používáte sítko s dvojitým dnem, zatímco je nastaveno použití sítko s jednoduchým dnem.	Zvolte správný druh sítko u další várky, poté resetujte dobu automatického dávkování v kapitole Ovládání vašeho nového spotřebiče.
Malé množství mleté kávy	Zvolte jemnější nastavení hrubosti mletí.	Přidejte malé množství mleté kávy, abyste dosáhli ideálního dávkování.
Káva nevytéká z páky.	Je nastavena velmi jemná hrubost mletí.	Více v části „Nastavení hrubosti mletí“ a „Průvodce extrakcí“ v kapitole Ovládání vašeho nového spotřebiče.
	Zásobník na vodu je prázdný.	Naplňte zásobník na vodu.
Káva vytéká příliš rychle.	Mletá káva je příliš hrubá.	Více v části „Nastavení hrubosti mletí“ a „Průvodce extrakcí“ v kapitole Ovládání vašeho nového spotřebiče.
Káva vytéká příliš pomalu.	Je nastavena velmi jemná hrubost mletí.	Více v části „Nastavení hrubosti mletí“ a „Průvodce extrakcí“ v kapitole Ovládání vašeho nového spotřebiče.
Káva nemá cremu.	Kávová zrna jsou stará.	Používejte čerstvě pražená kávová zrna s datem pražení a spotřebujte je do 5 až 20 dnů od tohoto data.
Káva je studená.	Šálky jsou studené, což sniží výslednou teplotu připravované kávy.	Předeřte šálky.
	Mléko je nedostatečně teplé (při přípravě nápoje na bázi mléka).	Když dno konvičky je na dotek velmi horké, je mléko ohřáté na tu správnou teplotu. Více v části „Pění mléka“ v kapitole Ovládání vašeho nového spotřebiče.
Spotřebič nevydává páru.	Parní tryska je ucpaná.	Použijte jehlu dodávané čistící pomůcky. Pokud je parní tryska stále blokována, postupujte podle pokynů v části „Čištění parní trysky“ v kapitole Péče a čištění.
	Zásobník na vodu je prázdný.	Naplňte zásobník na vodu.



PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Voda uniká parní tryskou.	Kávovar se zahřívá.	Vyčistěte parní trysku před pěněním mléka. Více v části „Pěnění mléka“ v kapitole  Ovládání vašeho nového spotřebiče.
Horká voda nevytéká konstantně.	Kávovar je po pění mléka ještě příliš horký.	Nechte kávovar vychladnout.
Pěchovací páku je velmi těžké stisknout.	- Velmi výrazné nadměrné množství mleté kávy. - Usazené zbytky mleté kávy blokují vnitřní mechanismus pěchování.	Použijte pomůcku k zarovnání kávy Razor*, abyste upravili množství mleté kávy v sítku. Zvolte správný druh sítka. Odstraňte kryt prostoru pro pěchování a vyčistěte pomocí dodávaného čistícího kartáčku.
Upěchovaná káva není plochá a hladká.	Mletá káva se přichytává na tamper.	Odstraňte kryt prostoru pro pěchování a vyčistěte pomocí dodávaného čistícího kartáčku.
Povrch upěchované kávy je nerovnoměrně upěchovaný.	- Mletá káva se přichytává na tamper. - Mletá káva se zachytává na tamperu, pokud je pěchování příliš rychlé.	Znovu stiskněte pěchovací páku, abyste kávu v sítku správně upěchovali. Stlačujte pěchovací páku pomalu směrem dolů.
Pěchovací páka není ve správné výchozí poloze.	Kávovar je v automatickém režimu dávkování, tedy poloha je ideální.	Zvolte manuální režim dávkování, abyste své nastavení upravili.
Světelná kontrolka pěchování stále bliká, na stupnici se nic nezobrazilo po upěchování.	Proces pěchování není dokončený.	Stlaďte pěchovací páku směrem dolů, dokud neuslyšíte zvukový signál.
Světelná kontrolka údržby  bliká.	Je třeba provést čistící cyklus.	Světelná kontrolka údržby  bliká, když je třeba provést cyklus čištění. Přejděte do kapitoly  Péče a čištění a zde postupujte podle pokynů k cyklu čištění a odvápnění.
Světelná kontrolka údržby  stále svítí.	Je třeba provést odvápnění.	Světelná kontrolka údržby  se rozsvítí, když je třeba provést odvápnění. Přejděte do kapitoly  Péče a čištění a zde postupujte podle pokynů k cyklu čištění a odvápnění.

* Razor – více v seznamu příslušenství v kapitole  **Popis vašeho nového spotřebiče.**



Obsah

28	Obsah
32	Vlastnosti
33	Popis vášho nového spotrebiča
35	Zostavenie
36	Ovládanie vášho nového spotrebiča
46	Starostlivosť a čistenie
51	Odstraňovanie porúch

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

My v Sage® si uvedomujeme dôležitosť bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábame spotrebiče predovšetkým s veľkým dôrazom na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás prosíme, aby ste pri používaní elektrického spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY PRED POUŽITÍM A ULOŽTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

- Pred použitím odstráňte všetok obalový materiál a bezpečne ho zlikvidujte.
- Pred prvým použitím sa uistite, že je spotrebič správne zostavený, a pred použitím celkom odviňte prívodný kábel.
- Pred prvým použitím sa uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke je rovnaké ako na typovom štítku spotrebiča, ktorý je umiestnený v jeho spodnej časti (220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz 1 560 – 1 850 W). Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom menej než

30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

- Pravidelne kontrolujte prívodný kábel, zástrčku a spotrebič, či nedošlo k poškodeniu. Ak zaznamenáte akúkoľvek známku poškodenia, okamžite prestaňte spotrebič používať, obráťte sa na najbližšie autorizované servisné centrum značky Sage, kde vykonajú jeho kontrolu, výmenu alebo opravu.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zaistite, aby sa prívodný kábel nedotýkal horúcich plôch a nebolo možné oň zakopnúť alebo sa zamotať.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Vždy sa uistite, že je spotrebič vychladnutý, keď: – ho nechávate bez dozoru, pred čistením, premiestnením, zložením alebo uložením. Vždy vypnite kávovar stlačením tlačidla POWER. Vypnite a odpojte prívodný kábel od sieťovej zásuvky.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Ak je spotrebič

v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru. Nemanipulujte so spotrebičom, ak je v prevádzke.

- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Uchovávajte spotrebič a jeho napájací kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Z dôvodov vylúčenia rizika zadusenia malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.
- Umiestnite spotrebič na stabilný, teplovzdorný, rovný, suchý povrch v dostatočnej vzdialenosti od okraja dosky. Nepoužívajte na alebo v blízkosti zdrojov tepla, ako sú platne, rúry alebo plynové horáky.

- Nepoužívajte spotrebič v uzatvorenom priestore alebo vnútri skrinky.
- Používajte výhradne príslušenstvo, ktoré sa dodáva so spotrebičom.
- Použitie príslušenstva, ktoré Sage® nepredáva alebo neodporúča, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. V žiadnom prípade nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na aké je určený. Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi. Nepoužívajte spotrebič vonku. **Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu.**
- Údržbu smie vykonávať iba autorizovaný servisný zástupca.
- Nesprávne použitie spotrebiča, nesprávna obsluha alebo neprofesionálna oprava. V takom prípade je akýkoľvek nárok na záruku neplatný. Nie je možné akceptovať akúkoľvek záruku na takéto poškodenie.
- Spotrebič nie je určený na ovládanie externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládačom.
- Počas prevádzky dbajte na zvýšenú opatrnosť, pretože kovové plochy sa môžu počas používania zahrievať. Teplota prístupných plôch môže byť horúca aj po ukončení použitia v dôsledku zvyškového tepla ohrievacieho telesa.
- Parná dýza musí byť nasmerovaná nad odkvapkávaciú tácku a smerom od osôb pred zapnutím funkcie výtlačka pary.
- Nevkladajte prsty do priestoru na utlačenie mletej kávy pri stlačení utlačacej páky smerom dole.
- Neotvárajte programovací port, tento je výhradne určený pre personál autorizovaného servisu.
- Nespúšťajte mlynček bez nasadeného veka. Udržujte prsty, ruky, vlasy, oblečenie a náčinie v dostatočnej vzdialenosti od mlynčeka, keď je v prevádzke.
- Do zásobníka nelejte horúcu vodu.
- Spotrebič nezapínajte, ak v zásobníku nie je žiadna voda.
- Utrite vonkajší povrch mäkkou, navlhčenou utierkou a potom utrite

mäkkou, suchou utierkou.
Udržiavajte spotrebič aj jeho
príslušenstvo čisté. Dodržujte
uvedené pokyny na čistenie.



UPOZORNENIE

Aby ste zabránili poškodeniu
spotrebiča, nepoužívajte
alkalické čistiace prostriedky
na čistenie. Používajte mäkkú
utierku a jemný čistiaci
prostriedok.



Tento symbol na
produktach alebo
v sprievodných
dokumentoch znamená, že
použité elektrické alebo
elektronické výrobky sa nesmú
pridať do bežného
komunálneho odpadu. Pre
správnu likvidáciu, obnovu
a recykláciu odovzdajte tieto
výrobky na určených zberných
miestach. Ďalšie podrobnosti si
vyžiadať od miestneho úradu
alebo najbližšieho zberného
miesta.



Aby ste zabránili úrazu
elektrickým prúdom,
neponárajte prívodný kábel,
zástrčku prívodného kábla
alebo prístroj do vody ani inej
tekutiny.

IBA NA DOMÁCE POUŽITIE UCHOVÁJTE TIETO INŠTRUKCIE



Vlastnosti

TEPELNÝ SYSTÉM THERMOCOIL

Integrovaný antikorový systém vodnej cievky, ktorý presne ovláda teplotu vody.

PRESNÝ KÓNICKÝ MLYNČEK

Kónické kamene zväčšujú povrch kávových zŕn na získanie plnej chuti výslednej kávy.

MENEJ NEČISTÔT

Páka zostáva zaistená v rovnakej pozícii pri mletí, dávkovaní a utlačení mletej kávy. To znižuje množstvo prípadných nečistôt pri mletí na odkvapkávacej tácke a na pracovnej doske.

SYSTÉM OVLÁDANIA TEPLOTY PID

Elektronický PID systém ovládania teploty na zvýšenie stability teploty počas extrakcie.

SAMOSTATNÝ VÝDAJ HORÚCEJ VODY

Na prípravu kávy long black a na predhriatie šálok.

PARNÁ DÝZA NA MANUÁLNE PENENIE MLIEKA S MIKROBUBLINAMI

360° otočná parná dýza, ktorú ľahko natočíte do perfektnej polohy na penenie mlieka.

SYSTÉM IMPRESS PUCK™

Zjednodušuje jednotlivé kroky mletia, dávkovania a utlačenia mletej kávy. Výsledkom je perfektne utlačená káva v sitku. Menej neporiadku. Menej námahy.

Inteligentné dávkovanie s plnením od stredu

Dávka mletej kávy sa automaticky vypočíta na základe predchádzajúcej dávky. Mletá káva sa plní od stredu, aby sa zaistilo, že sa rovnomerne rozprestrie.

Asistované utlačenie vďaka Barista Twist Finish

Presný tlak 10 kg s profesionálnym sedemstupňovým systémom barista twist zaistí dokonale utlačenú kávu.

Presné odmeriavanie s automatickou korekciou ďalšej dávky mletej kávy

Ukazovateľ zobrazuje, kde sa dosiahla správna úroveň, a systém si toto nastavenie automaticky uloží na ďalšie použitie.



Popis vášho nového spotrebiča



- | | |
|--|---|
| <p>A. 250 g zásobník na kávové zrná</p> <p>B. Tlačidlo DOSE (spúšťanie mletia) – Rozsvieti sa, keď je páka správne vložená. Keď bliká, je potrebné pridať trochu mletej kávy do sitka.</p> <p>C. Svetelná kontrolka utlačenia – bliká, keď je kávovar pripravený na utlačenie.</p> <p>D. Svetelné kontrolky automatického/manuálneho dávkovania</p> <p>E. Utláčacia páka</p> <p>F. Stupnica dávkovania mletej kávy</p> <p>G. Otočný ovládač MANUAL DOSE (manuálneho dávkovania) – Stlačte a vyberte režim automatického/manuálneho dávkovania. Otáčaním nastavujete množstvo manuálneho dávkovania.</p> <p>H. Sparovacia hlava</p> <p>I. Vyberateľný kryt priestoru na utlačenie</p> <p>J. Držiak páky</p> | <p>K. Tlačidlo FILTER – vyberte druh sitka: s jednoduchým alebo dvojitém dnom.</p> <p>L. Ukazovateľ tlaku pri extrakcii kávy – zaznamenáva tlak pri extrakcii.</p> <p>M. Vyberateľný zásobník na vodu s objemom 2 l</p> <p>N. Tlačidlá pre 1 alebo 2 šálky</p> <p>O. Tlačidlo POWER</p> <p>P. Ovládač pary/horúcej vody</p> <p>Q. Svetelná kontrolka údržby</p> <p>R. Svetelná kontrolka vody/pary/ohrevu</p> <p>S. Vývod horúcej vody</p> <p>T. 54 mm antikorová páka</p> <p>U. Parná dýza</p> <p>V. Odkvapkávací tácka</p> <p>Úložný box – slúži na uloženie nepoužívaného príslušenstva. (viac na ďalšej strane)</p> |
|--|---|



Technické informácie:

220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz 1 560 – 1 850 W



PRÍSLUŠENSTVO

- | | |
|--|---|
| A. 54 mm antikorová páka | G. Pomôcka na zarovnanie kávy Razor™ |
| B. Antikorová kanvička na penenie mlieka | H. Imbusový kľúč |
| C. Držiak vodného filtra a vodný filter | I. Pomôcka na čistenie parnej dýzy |
| D. Sitká s jednoduchým dnom pre 1 a 2 šálky | J. Čistiaci disk |
| E. Sitká s dvojitém dnom pre 1 a 2 šálky | K. Prostriedok na odvápnenie |
| F. Čistiace tablety | L. Čistiaca kefka |



Zostavenie

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Príprava spotrebiča

Odstráňte všetok obalový materiál zo spotrebiča a správne ho zlikvidujte.

Uistite sa, že ste vybrali všetky časti a príslušenstvo z obalového materiálu pred jeho likvidáciou.

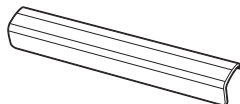
Vyberte zásobník na vodu, ktorý je umiestnený v zadnej časti kávovaru, a to vytiahnutím za rukoväť.

Vyčistite časti a príslušenstvo (zásobník na vodu, páku, sitká) v teplej vode s jemným prostriedkom na umývanie riadu. Dobré opláchnite a utrite dosucha.



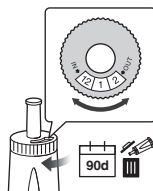
POZNÁMKA

Farebné varianty v balení obsahujú ochranný kryt odkvapkávacej tácky. NEVYHADZUJTE HO.



INŠTALÁCIA VODNÉHO FILTRA

- Vyberte vodný filter a držiak vodného filtra z plastového vrecúška.
- Nastavte dátum výmeny na budúci mesiac. Odporúčame vymieňať filter každé tri mesiace.



- Ponorte vodný filter na 5 minút do studenej vody.

H₂O



5m

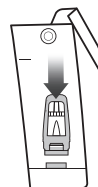
- Opláchnite držiak filtra studenou vodou.



- Vložte vodný filter do hornej časti držiaka. Spodnú časť priložte zospodu a zacvaknite.



- Aby ste mohli vložiť zložený vodný filter do zásobníka na vodu, zarovnajte spodnú časť držiaka s adaptérom vnútri zásobníka na vodu. Zatlačte držiak vodného filtra smerom dole, až bude pevne usadený na adaptéri.



POZNÁMKA

Ak budete vymieňať vodný filter každé tri mesiace, znížite tým potrebu odvápnenia kávovaru. Filter môžete kúpiť u svojho predajcu alebo navštíviť webové stránky sageappliances.com.



Ovládanie vášho nového spotrebiča

Naplnenie nádrčky na vodu

- Uistite sa, že je vodný filter bezpečne umiestnený vnútri zásobníka.
- Používajte rukoväť v hornej časti zásobníka na vodu na jeho vyberanie z kávovaru.



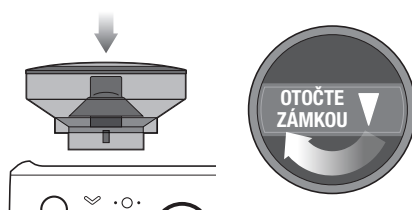
- Naplňte zásobník studenou vodou z vodovodného kohútika až po rysku MAX, ktorá je vyznačená na strane zásobníka.
- Vložte zásobník späť do kávovaru. Mierne na zásobník zatlačte, aby ste sa uistili, že je správne vložený v kávovare.



POZNÁMKA

Ak hladina vody v zásobníku klesne pod rysku minima (MIN), kávovar nebude fungovať.

Pripevnenie zásobníka na kávové zrná



- Do otvoru v hornej časti kávovaru vložte zásobník na kávové zrná.
- Otočte zámkou v strede zásobníka, aby ste ho upevnili v kávovare.
- Naplňte zásobník čerstvými kávovými zrnami.

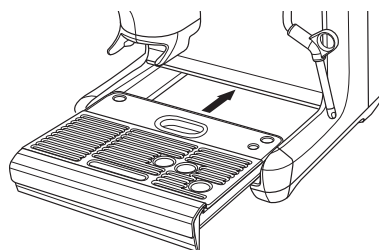
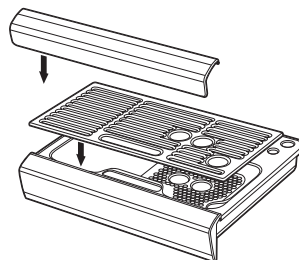


POZNÁMKA

Svetelné kontrolky druhu sitka (sitka s jednoduchým alebo dvojitém dnom) budú striedavo blikať, ak nie je zásobník na kávové zrná správne vložený.

Vloženie odkvapkávacej tácky

- Na odkvapkávaciu tácku nasadíte mriežku.
- **Pri farebných modeloch**, pripevnite ochranný kryt k odkvapkávacej táčke, ako je znázornené na obrázku nižšie.
- Zasuňte odkvapkávaciu tácku do kávovaru.



ZÁKLADNÉ OVLÁDANIE

- Skontrolujte, či je zásobník na vodu naplnený studenou vodou až k ryske maxima.
- Zapojte zástrčku prírodného kábla do sieťovej zásuvky.
- Stlačte tlačidlo POWER. Tlačidlo POWER sa rozbliká, čo znamená, že sa kávovar zahrieva. (Tlačidlo môže blikať až 55 sekúnd, a to po celý čas zahrievania.)

Keď je dosiahnutá prevádzková teplota, tlačidlá pre 1 a 2 šálky a POWER sa rozsvietia.



Prvé použitie a prepláchnutie kávovaru

Odporúčame dokončiť proces prepláchnutia kávovaru. Tým zaistíte, že bude kávovar správne pripravený na použitie.

Keď kávovar vstúpi do pohotovostného režimu, vykonajte nasledujúce kroky.

- Umiestnite hrnček pod sparovaciu hlavu a stlačte tlačidlo pre 2 šálky. Spustí sa výdaj horúcej vody cez sparovaciu hlavu.
- Umiestnite hrnček pod výdaj horúcej vody. Otočte ovládač do polohy „Horúca voda“ a spustí sa výdaj horúcej vody cez výdaj horúcej vody počas 10 sekúnd. Otočte ovládač do stredovej polohy.
- Nasmerujte parnú dýzu nad odkvapkávaciu tácku. Otočte ovládač do polohy „Para“ a spustí sa výdaj pary cez parnú dýzu počas 10 sekúnd. Otočte ovládač do stredovej polohy.
- Obsah hrnčeka vylejte. Buďte opatrní, pretože voda môže byť horúca.
- Opakujte tento proces trikrát. Vylejte obsah odkvapkávacej tácky a naplňte zásobník vodou až po rysku maxima.
- Do držiaka vložte páku. Stlačte a podržte tlačidlo DOSE na 3 sekundy. Vyberte sitko a vyhodte zvyšky mletej kávy.



POZNÁMKA

- Meňte vodu v zásobníku každý deň. Zásobník na vodu plňte vždy čerstvou vodou z kohútika pred každým použitím.

- NEPOUŽÍVAJTE filtrovanú, demineralizovanú ani destilovanú vodu. To môže ovplyvniť chuť výslednej kávy.

ANTIKOROVÉ SITKÁ

Kávovar sa dodáva s dvoma súpravami sitiek: sitká s jednoduchým dnom pre 1 a 2 šálky a sitká s dvojitém dnom pre 1 a 2 šálky.

Používajte sitko pre 1 šálku na prípravu jednej šálky kávy a sitko pre 2 šálky na prípravu dvoch šálok kávy alebo silnejšej kávy do väčšej šálky alebo hrnčeka.

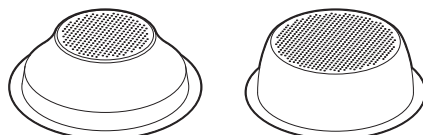
Upravte množstvo mletej kávy a typ sitka, ak budete používať sitká s jednoduchým dnom alebo dvojitém dnom.

Sitká sú navrhnuté pre nasledujúce množstvá:

Sitko pre 1 šálku = 8 – 11 g

Sitko pre 2 šálky = 16 – 19 g

Sitká s jednoduchým dnom



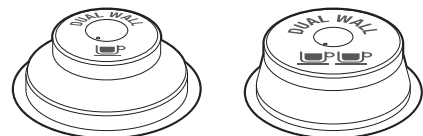
1 ŠÁLKA

2 ŠÁLKY

Sitká s jednoduchým dnom sú určené pre čerstvo mletú kávu.

Tieto sitká umožňujú experimentovať s hrúbkou mletia a množstvom mletej kávy, a pripraviť tak lahodné, vyvážené espresso.

Sitká s dvojitém dnom



1 ŠÁLKA

2 ŠÁLKY

Sitká s dvojitém dnom používajte na už mletú kávu alebo na mletú kávu zo starších kávových zŕn, kde od času praženia uplynulo viac ako 30 dní.

Tieto sitká regulujú tlak a pomáhajú optimalizovať extrakciu kávy bez ohľadu na hrúbku mletia, dávkovanie alebo čerstvosť kávových zŕn.

MLETIE

Nastavenie hrubosti mletia



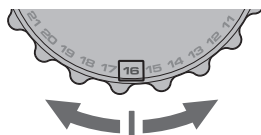
JEMNEJŠÍ
STUPEŇ MLETIA



HRUBŠÍ
STUPEŇ MLETIA

Stupeň mletia ovplyvní rýchlosť toku vody, ktorou bude voda pretekať sitkom cez namletú kávu, a takisto aj výslednú chuť kávy. Hrubosť mletia by mala byť nastavená na jemnú, ale nie na príliš jemnú až práškovú kávu.

Kávovar ponúka 25 nastavení na otočnom ovládači hrubosti mletia. Otočte ovládač smerom dozadu na nastavenie jemnejšieho stupňa mletia alebo otočte ovládačom smerom dopredu na nastavenie hrubšieho stupňa mletia. Čím nižšie číslo, tým jemnejší stupeň mletia. Čím vyššie číslo, tým hrubší stupeň mletia. Odporúčame nastaviť hrubosť mletia na 16, ak začínate, a postupne hrubosť mletia upraviť podľa potreby.



POZNÁMKA

- Pri zmene nastavenia hrubosti mletia dôjde k výpočtu času automatického dávkovania po ďalšom utlačení a dôjde k aktualizácii pre nasledujúce dávkovanie.
- Ak je zásobník na kávové zrná takmer prázdny, že nie je možné pomlieť z kávových zŕn požadovanú dávku, mlynček sa automaticky vypne.

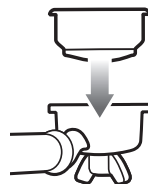


TIP

Zmena hrubosti mletia ovplyvní množstvo pomletej kávy v páke. Jemnejší stupeň mletia môže spôsobiť nedostatočné množstvo mletej kávy v sitku a bude potrebné ho doplniť. Naopak, hrubší stupeň mletia môže spôsobiť nadmerné množstvo mletej kávy v sitku. Aby ste znížili prípadné nadmerné množstvo mletej kávy v sitku, stlačte a podržte tlačidlo DOSE 3 sekundy, čo znamená, že sa čas mletia skráti o 3 sekundy.

DÁVKOVANIE

- Uistite sa, že je zásobník na kávové zrná správne vložený a naplnený čerstvými kávovými zrnami.
- Vložte potrebné sitko do páky.



- Tlačidlom FILTER vyberte druh sitka (s jednoduchým alebo dvojitém dnom). Svetelná kontrolka vybraného druhu sa rozsvieti.



FILTER



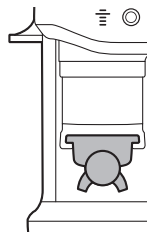
ALEBO



FILTER



- Páku vložte do držiaka pod výdaj mletej kávy.



- Stlačte tlačidlo DOSE a spustí sa mletie. Tlačidlo bude blikať, kým sa proces mletia a dávkovania nedokončí.



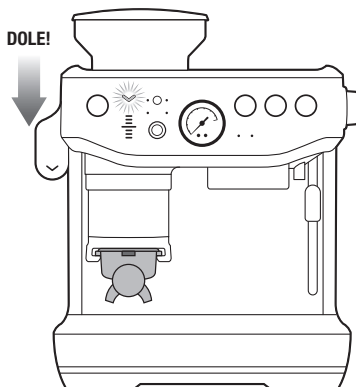
POZNÁMKA

Ak sa tlačidlo DOSE nerozsvieti, skontrolujte, či je páka správne vložená v držiaku, zásobník na kávové zrná je vložený a utlačacia páka je vo východiskovej (hornej) polohe.

UTLÁČANIE

Keď je proces mletia a dávkovania dokončený, svetelná kontrolka utlačenia sa rozbliká.

- Stlačte utlačiaciu páku až úplne dole, až zaznie zvukové upozornenie. Tým utlačíte mletú kávu v sítku stálym tlakom. Páku stláčajte pomaly a rovnomerne, aby bola mletá káva v sítku utlačená rovnomerne.



- Pomaly uvoľnite páku hore do východiskovej pozície, hneď ako je utlačenie dokončené.



TIP

Odporúčame utláčať dvakrát, aby ste dosiahli správne a rovnomerné utlačenie mletej kávy v sítku.

Tabuľka nižšie zobrazuje stupnicu utlačenia a dávkovanie mletej kávy:

Ideálne	Výrazne malé množstvo mletej kávy	Malé množstvo mletej kávy (pod stredom stupnice)	Veľké množstvo mletej kávy (nad stredom stupnice)	Výrazne veľké množstvo mletej kávy
 TAMP DOSE LEVEL	 TAMP DOSE LEVEL	 TAMP DOSE LEVEL	 TAMP DOSE LEVEL	 TAMP DOSE LEVEL

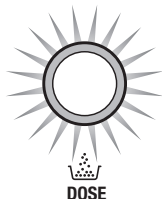
- Symbol ☺ na stupnici označuje ideálnu úroveň utlačenia a správne množstvo mletej kávy v páke. Toto je úroveň, ktorú chcete dosiahnuť.

AKO OPRAVIŤ PRÍLIŠ MALÉ ALEBO PRÍLIŠ VEĽKÉ MNOŽSTVO MLETEJ KÁVY?

Mlynček môže pomlieť príliš malé alebo príliš veľké množstvo mletej kávy, keď pridáte čerstvé kávové zrná do zásobníka, keď sú kávové zrná staré, keď používate rôzne druhy kávových zŕn alebo keď sa zmení hrubosť mletia.

Čo robiť, keď je dávkovanie pod ideálnou hodnotou?

- Ak sa stupnica po utlačení zastaví pod ideálnou hodnotou, kávovar sa prepne do režimu pridania mletej kávy (A Bit More) a tlačidlo DOSE sa rozblíkajú.



- Stlačte tlačidlo DOSE, kávovar pomelie malé množstvo mletej kávy do sitka. Kávu utlačte, aby bolo možné dávku mletej kávy aktualizovať.
- Keď je dosiahnutá ideálna dávka mletej kávy, kávovar automaticky aktualizuje čas dávkovania pre ďalší cyklus mletia.

Čo robiť, keď je dávkovanie nad ideálnou hodnotou?

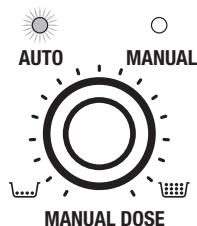
- Ak sa stupnica po utlačení zastaví nad ideálnou hodnotou, vyberte páku z držiaka.
- Použite pomôcku na zarovnanie kávy Razor. (Viac v časti zarovnania kávy)
- Kávovar vypočíta, o koľko sa má skrátiť čas automatického dávkovania a uloží sa nastavenie pre ďalší cyklus mletia.

SKRÁTENIE ČASU AUTOMATICKÉHO DÁVKOVANIA

V týchto prípadoch je možné, že dôjde k pomletiu príliš veľkého množstva kávy, a to ešte pred začatím mletia: zmena nastavenia hrubosti mletia; výmeny kávových zŕn; vyčerpanie kávových zŕn z predchádzajúceho cyklu mletia. V takom prípade stlačte a podržte tlačidlo FILTER 3 sekundy.

REŽIMY DÁVKOVANIA

Automatické dávkovanie



Ide o východiskové nastavenie kávovaru a tento režim sa najčastejšie používa.

Množstvo mletej kávy sa automaticky pomelie do páky. Kávovar poskytne kroky na dosiahnutie ideálneho množstva prostredníctvom stupnice pre utlačenie kávy.

Kávovar nastaví ideálnu dávku mletej kávy na ďalšie mletie.

Príliš malé množstvo mletej kávy (Pridanie mletej kávy = A Bit More)

Po utlačení sa tlačidlo DOSE rozblíkajú, čo znamená, že je potrebné pomlieť trochu kávy do sitka v páke. Stlačte tlačidlo DOSE a kávovar pomelie malé množstvo kávy automaticky.

Doplnenie dávkovania

Táto funkcia je ideálna, keď je v sitku už káva, ale chcete trochu pridať.

Príklady situácií, ktoré môžu nastať:

- Vybratie páky z držiaka počas mletia, ale čas vrátenia páky do držiaka prekročil 5 sekúnd.
- Vybratie páky z držiaka po dokončení mletia, ale pred utlačením kávy.

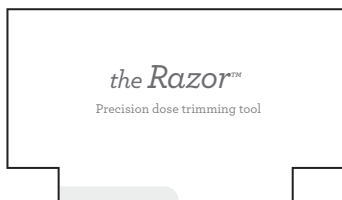
Kávovar môže doplniť množstvo mletej kávy, ktorá je už v sitku, čím sa zabráni plytvaniu. Spustí sa cyklus mletia čerstvej kávy alebo sa aktualizuje čas automatického mletia. Aby ste mohli dávku mletej kávy doplniť, je potrebné vložiť páku do držiaka a následne ju utlačiť. Ak stupnica ukáže príliš málo kávy v sitku, tlačidlo DOSE sa rozblíkajú, čo znamená, že je možné pomlieť trochu kávy. Stlačte tlačidlo DOSE na spustenie mletia. Kávovar pomelie správne množstvo, aby ste dosiahli ideálne dávkovanie.



POZNÁMKA

- Táto funkcia je dostupná iba pri automatickom dávkovaní.
- Táto funkcia môže vyžadovať 2 až 3 cykly doplnenia mletej kávy, než sa dosiahne ideálne dávkovanie.
- Nastavený čas automatického mletia nie je ovplyvňovaný touto funkciou.
- Kávovar nespustí doplnenie dávkovania, ak je v sitku príliš mnoho mletej kávy alebo ste dosiahli ideálne dávkovanie. Vyberte páku a zarovnajte prebytočné množstvo pomocou pomôcky na zarovnanie kávy.

Nadmerné dávkovanie (Zarovnanie kávy)



Pomôcka na zarovnanie kávy Razor™ vám umožňuje zarovnať utlačenú kávu v sitku do roviny, aby ste zaistili správnu extrakciu kávy.

Vložte Razor™ do sitka, kým sa jeho ramená nedotknú okraja sitka. Ostrie pomôcky na zarovnanie kávy by malo byť vnorené do utlačenej kávy.

Páku s utlačenou kávou držte v jednej ruke nad odklepávacou miskou, druhou rukou otočte Razor™ dookola, aby ste odstránili prebytočnú kávu zo sitka.



Manuálne dávkovanie



Stlačte ovládač MANUAL DOSE na prepnutie do režimu manuálneho dávkovania. Svetelné kontrolky ovládača a „MANUAL“ sa rozsvietia, čo znamená, že ste zvolili režim manuálneho dávkovania.

Nastavte množstvo dávkovania otáčaním ovládača, pričom v smere hodinových ručičiek zvyšujete dávkovanie; v protismere hodinových ručičiek znižujete dávkovanie.

Čistenie mlynčeka

Odporúčame vyčistiť mlynček od zvyškov mletej kávy v mlecích kameňoch a vývodu mletej kávy, než budete pripravovať prvú kávu dňa. Zvyšky kávy môžu ovplyvniť kvalitu a chuť pripravovanej kávy. Čistenie zaisťuje, že si pripravíte šálku kávy zo skutočne čerstvých kávových zŕn.

Stlačte a podržte tlačidlo DOSE. Mletie sa spustí po 0,5 sekundy a zastaví sa, hneď ako tlačidlo DOSE uvoľníte.

V automatickom režime je potrebné po čistení mlynčeka vybrať páku, vyprázdniť pomletú kávu v sitku. Vložte páku späť do držiaka a kávovar sa prepne do pohotovostného režimu.

PRÍPRAVA KÁVY

Zahriatie sparovacej hlavy

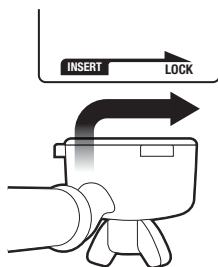
Pred vložením páky do kávovaru nechajte sparovacou hlavou pretiecť horúcu vodu stlačením tlačidla pre 1 šálku. Tým odstránite zvyšky mletej kávy z predchádzajúcej prípravy a zároveň stabilizujete teplotu hlavy pred samotnou extrakciou.



Vloženie páky do sparovacej hlavy

Utrite zvyšky kávy z okraja sitka a páky, aby ste zaistili správne tesnenie pri vložení do sparovacej hlavy.

Vložte páku pod sparovaciu hlavu tak, aby rukoväť bola zarovnaná s nápisom „INSERT“ na sparovacej hlave. Vložte páku do sparovacej hlavy a otočte pákou v smere šípky na sparovacej hlave, až ucítite odpor.



Extrakcia kávy

- Umiestnite predhriatu šálku (šálky) pod páku a stlačte tlačidlo pre 1 alebo 2 šálky podľa sitka v páke.



- Káva začne vytekať po 8 až 12 sekundách (po sparení kávy) a mala by dosahovať konzistenciu kvapkajúceho medu.
- Ak začne káva vytekať po menej než 7 sekundách, je možné, že buď je v sitku málo kávy, alebo je káva pomletá príliš hrubo. Toto je **PODEXTRAHOVANÁ** káva.
- Ak káva začína kvapkať, ale nezačne vytekať po 12 sekundách, potom je buď v sitku príliš mnoho mletej kávy, alebo je káva pomletá príliš jemne. Toto je **PREEXTRAHOVANÁ** káva.

Lahodnú kávu dosiahnete perfektným vyvážením medzi sladkosťou, kyslosťou a horkosťou.

Chuť vašej kávy závisí od mnohých faktorov, ako sú typ kávových zŕn, stupeň praženia, čerstvosť, hrubosť alebo jemnosť mletej kávy, dávkovanie mletej kávy.

Zohľadnite tieto faktory pri príprave kávy, aby ste dosiahli tú pravú chuť.

SPRIEVODCA EXTRAKCIU

	MLETIE	DÁVKA MLETEJ KÁVY	ČAS EXTRAKCIE
PREEXTRAHOVANÁ KÁVA TMAVÁ • HORKÁ	PRÍLIŠ JEMNÁ	PRÍLIŠ VEĽA	NAD 35 s
VYVÁŽENÁ KÁVA	OPTIMÁLNA	8 – 11 g (1 ŠÁLKA) 16 – 19 g (2 ŠÁLKY)	25 – 30 s
PODEXTRAHOVANÁ KÁVA NEROZVINUTÁ • KYSLÁ	PRÍLIŠ HRUBÁ	PRÍLIŠ MÁLO	POD 20 s

MANUÁLNA PREINFÚZIA

- **Stlačte a podržte** tlačidlo pre 1 alebo 2 šálky podľa sitka v páke.



- Uvoľníte stlačené tlačidlo a spustí sa výdaj kávy.
- Stlačte tlačidlo pre 1 alebo 2 šálky znovu na zastavenie výdaja kávy.

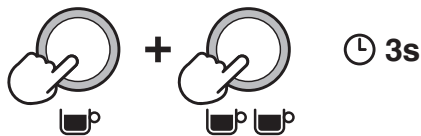


POZNÁMKA

Stlačením ľubovoľného tlačidla počas výdaja kávy zastavíte výdaj a kávovar sa prepne do pohotovostného režimu.

PROGRAMOVANIE OBJEMU KÁVY

- **Stlačte a podržte** obe tlačidlá pre 1 a 2 šálky 3 sekundy. Tlačidlá sa rozsvietia a rozblikajú.



Nastavenie objemu pre 1 šálku:

- Stlačte tlačidlo pre 1 šálku a spustí sa výdaj kávy.
- Stlačte znovu tlačidlo pre 1 šálku, aby ste zastavili výdaj kávy. Upravený objem kávy sa uloží do pamäte kávovaru.

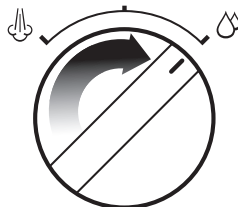
Abyste nastavili objem pre 2 šálky, postupujte

krok za krokom, ale stlačte tlačidlo pre 2 šálky na spustenie a ukončenie extrakcie.

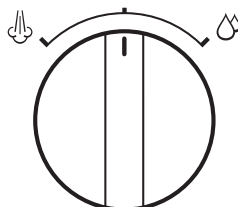
VÝDAJ HORÚCEJ VODY

Kávovar je vybavený samostatným výdajom horúcej vody.

- Otočte ovládač smerom doprava, až bude ukazovať na symbol (horúca voda). Spustí sa výdaj horúcej vody.



- Otočte ovládač do stredovej pozície, aby ste zastavili výdaj horúcej vody.



- Maximálne množstvo vydannej horúcej vody je 240 ml.



VAROVANIE

Teplota vody v hrnčeku je asi 90 °C. Buďte opatrní pri manipulácii s horúcimi nápojmi.

PENENIE MLIEKA



Penenie mlieka zahŕňa dve fázy: napenenie a ohriatie. Tieto dve fázy by mali byť prepojené do jednej s cieľom získať hodvábne jemné mlieko so správnou teplotou.

- Používajte vždy čerstvé vychladené mlieko.
- Naplňte kanvičku mliekom medzi ryskami minima a maxima.
- Koniec parnej dýzy nasmerujte nad odkvapkávaciu misku, otočte ovládač do polohy výdaja pary a vyčkajte, až bude para silnejšie unikať.
- Otočte ovládač do stredovej pozície, aby ste prerušili výdaj pary. Potom, ideálne do 8 sekúnd, vložte koniec parnej dýzy do mlieka a otočte ovládač do polohy výdaja pary.
- Ponorte koniec parnej dýzy 1 – 2 cm pod hladinu mlieka, bližšie k pravej strane kanvičky v uhle 45°.
- Udržujte koniec parnej dýzy tesne pod hladinou mlieka, kým mlieko nezačne víriť v smere hodinových ručičiek a nezačne sa špirálovo otáčať.
- Zatiaľ čo sa mlieko v kanvičke špirálovo otáča, pomaly posúvajte kanvičku smerom dole. Dýza sa tak dostane tesne k hladine mlieka a začne do mlieka púšťať vzduchové bublinky. Môžete zároveň opatrne vysunúť koniec parnej dýzy nad hladinu, aby ste zrýchlili cirkuláciu mlieka.
- Udržujte koniec parnej dýzy pod alebo tesne pri hladine, aby sa mlieko stále otáčalo. Peňte mlieko, kým nedosiahnete príslušný objem.
- Ponorte parnú dýzu hlbšie do mlieka, aby sa prehrialo, ale mlieko sa má stále otáčať. Správna teplota mlieka je medzi 60 – 65 °C, túto teplotu spoznáte pri dotyku dna nádoby, keď je už horúce na dotyk.

- Otočte ovládač do stredovej polohy, než vyberiete koniec parnej dýzy z mlieka.
- Kanvičku s napeneným mliekom odložte nabok. Ovládač otočte do pozície výdaja pary, aby ste odstránili zvyšky mlieka z parnej dýzy. Utrite navlhčenou utierkou.
- Kanvičkou kliknite o pracovnú dosku, aby ste odstránili nežiaduce bubliny.
- Zatočte kanvičkou, aby ste dosiahli hladkú a jemnú textúru mlieka.
- Nalejte mlieko priamo do kávy.
- Kľúčom k úspechu je dostatočne rýchla práca, než sa mlieko začne oddeľovať.



UPOZORNENIE: RIZIKO POPÁLENIA

Para pod tlakom môže unikať, aj keď je kávovar vypnutý. Deti musia byť pod stálym dohľadom, ak sa pohybujú v blízkosti spotrebiča.

Nastavenie teploty vody

Rôzne kávové zrná vyžadujú inú teplotu vody pri extrakcii, aby bola zaistená správna chuť pripravovanej kávy. Teplotu môžete nastaviť v krokoch po 1 °C oproti východiskovému nastaveniu, a to v rozmedzí ± 2 °C.

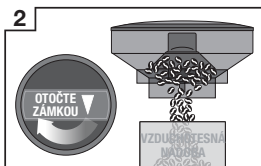
1. Vypnite kávovar.
2. Stlačte a podržte súčasne tlačidlá FILTER, 1 šálku a 2 šálky a potom stlačte a podržte tlačidlo POWER.
3. Zaznie raz zvukový signál a rozsvieti sa tlačidlo nastavenej teploty.
4. Stlačte jedno z nasledujúcich tlačidiel na zmenu teploty, a to do 5 sekúnd:
 - Zvýšenie o 1 °C – tlačidlo pre 2 šálky
 - Zvýšenie o 2 °C – tlačidlo POWER
 - Zníženie o 1 °C – tlačidlo MANUAL DOSE
 - Zníženie 2 °C – tlačidlo DOSEZaznie dvakrát zvukový signál na potvrdenie zmeny a návrat do pohotovostného režimu.
5. Na obnovu východiskovej teploty stlačte tlačidlo pre 1 šálku.

NASTAVENIE KÓNICKÉHO MLYNČEKA

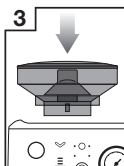
Niektoré druhy kávy môžu vyžadovať širší rozsah mletia na dosiahnutie ideálnej extrakcie alebo sparenia. Váš kávovar Barista Express Impress™ je vybavený nastaviteľným horným kameňom, čo umožňuje rozšíriť rozsah pri mletí kávy. Odporúčame vykonávať vždy len jednu úpravu nastavenia v jednom kroku.



Uvoľnite zásobník na kávové zrná.



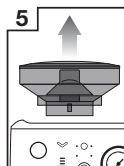
Kávové zrná presypete do vzdychotesnej nádoby a uložte na chladnom a trnavom mieste



Nasadte zásobník späť na mlynček.



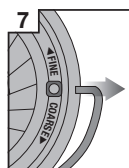
Spustite mlynček, až bude prázdny.



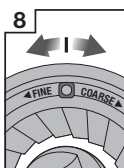
Vyberte zásobník.



Vyberte horný kameň.



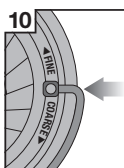
Z oboch strán mliecneho kameňa vyberte rukoväť.



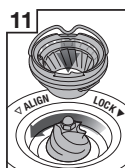
Posuňte nastaviteľný horný mliec kameň, 1 číslo, hrubší alebo jemnejší.



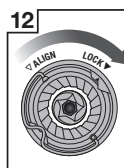
Zarovnajte číslo s otvorenou časťou rukoväti



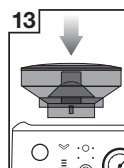
Vložte rukoväť späť do horného mliecneho kameňa.



Zatlačte horný mliec kameň pevne na svoju pozíciu.



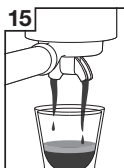
Zaistite horný mliec kameň.



Nasadte zásobník späť na mlynček.



Zaistite zásobník.



Skontrolujte nastavenie na extrakciu.

OBNOVA PREDVOLENÉHO NASTAVENIA

Obnova času automatického dávkovania

Odporúčame vykonávať obnovu času automatického dávkovania, ak dochádza k výraznej zmene pri mletí kávy alebo náhodou došlo k pomletiu dvojitej dávky.

Kávovar musí byť v pohotovostnom režime.

- Stlačte a podržte tlačidlá MANUAL DOSE a FILTER 3 sekundy, aby ste obnovili pôvodnú čas mletia z továrenského nastavenia.
- Obnova sa potvrdí, keď svetelné kontrolky tlačidiel FILTER, režimu dávkovania a otočný ovládač bliknú trikrát a zaznie zvukový signál.
- Spotrebič sa uvedie do pohotovostného režimu.

Obnova času extrakcie kávy

Kávovar musí byť v pohotovostnom režime.

- Stlačte a podržte súčasne tlačidlá FILTER, 1 šálka a 2 šálky 3 sekundy.
- Zaznie trikrát zvukový signál.
- Kávovar je pripravený na použitie.

UPOZORNENIE/HLÁSENIE

Varovanie chýbajúceho zásobníka na kávové zrná

Svetelné kontrolky druhu sitka budú striedavo blikáť, čo znamená, že zásobník na kávové zrná nie je správne vložený.

Skontrolujte zásobník a uistite sa, že je správne vložený a zaistený v kávovare.

Varovanie malého množstva kávových zŕn v zásobníku

Tlačidlo DOSE sa rozbliká, na stupnici dávkovania mletej kávy sa rozblikajú dve červené LED diódy a zaznie trikrát zvukový signál. Pridajte kávové zrná do zásobníka.

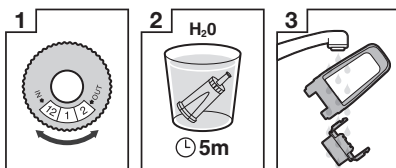
Utláčacia páka nie je vo východiskovej (hornej) polohe.

Zaznie trikrát zvukový signál a cyklus dávkovania sa preruší. Vráťte páku do východiskovej (hornej) polohy a stlačte tlačidlo DOSE.



Starostlivosť a čistenie

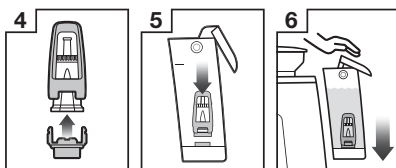
VÝMENA VODNÉHO FILTRA V ZÁSOBNÍKU NA VODU



Nastavte dátum 3 mesiace dopredu.

Namočte filter asi na 5 minút.

Opláchnite pod vodou.



Vložte filter do držiaka.

Instalujte zostavený vodný filter do nádrčky na vodu.

Zásobník na vodu vložte do kávovaru.

Dodávaný vodný filter pomáha zabráňovať usadzovaniu vodného kameňa vnútri a na vnútorných komponentoch kávovaru. Ak budete vymieňať vodný filter každé tri mesiace, znížite tým potrebu odvápnenia kávovaru. Ak bývate v mieste s tvrdou vodou, odporúčame meniť filter častejšie.



VAROVANIE

Pri pravidelnom používaní môže tvrdá voda spôsobiť tvorbu vodného kameňa na väčšine vnútorných častí kávovaru, znížiť tak prietok vody, výkon kávovaru a ovplyvniť aj kvalitu kávy.

- Vyberte filter z plastového vrecúška a ponorte ho do šálky vody asi na 5 minút.
- Opláchnite filter pod studenou tečúcou vodou asi na 5 sekúnd.
- Vložte vodný filter do držiaka.
- Nastavte dátum 3 mesiace dopredu.
- Zatláčajte držiak vodného filtra smerom dole, až bude pevne usadený na adaptéri.



POZNÁMKA

Ak potrebujete kúpiť nový vodný filter, obráťte sa na servisné oddelenie zastúpenia značky Sage alebo navštívte webové stránky sageappliances.com.

CYKLUS ČISTENIA

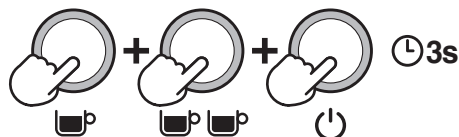


POZNÁMKA

Ide o cyklus spätného preplachovania a je oddelený od odvápnenia.

Hneď ako sa rozblíka svetelná kontrolka údržby , je potrebné vykonať cyklus čistenia.

1. Do páky vložte sitko pre 1 šálku, následne vložte čistiaci disk a nakoniec vložte čistiacu tabletu.
2. Vložte páku do sparovacej hlavy a pod páku položte veľkú nádobu.
3. Uistite sa, že je zásobník na vodu naplnený studenou vodou a odkvapkávacia tácka je prázdna.
4. Stlačte tlačidlo POWER, aby ste kávovar vypli.
5. **Stlačte a podržte súčasne** tlačidlá 1 šálka, 2 šálky a POWER 3 sekundy.



6. Cyklus čistenia sa spustí a bude trvať asi 5 minút. Za tento čas bude voda prerušovane prúdiť do páky, aby sa čistiaca tabletu rozpustila a bude sa nasávať späť do sparovacej hlavy.



POZNÁMKA

Voda by nemala pretekať cez páku.

7. Vyberte páku a uistite sa, že sa tabletu úplne rozpustila. Ak sa tabletu nerozpustila, opakujte kroky od č. 4. Cyklus sa znovu spustí a po jeho dokončení sa uistite, že sa tabletu rozpustila.
8. Hneď ako sa tabletu celkom rozpustila, vyberte čistiaci disk. Vložte páku späť do sparovacej hlavy a stlačte tlačidlo pre 2 šálky, aby ste sparovaciu hlavu prepláchlí. Odporúčame umiestniť nádobu pod sparovaciu hlavu, aby nedošlo k úniku vody do odkvapkávacej tácky. Hneď ako je cyklus čistenia dokončený, utrite prípadné kvapky pomocou suchej a mäkkkej utierky.

ODVÁPNE NIE

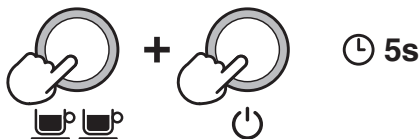


POZNÁMKA

- Uistite sa, že ste vybrali vodný filter zo zásobníka na vodu pred pridaním prostriedku na odvápnenie.
- Zatiaľ čo cyklus čistenia je dôležitý, pretože udržiava sparovaciu hlavu čistú od olejov z kávový zrn; tak proces odvápnenia je dôležitý, pretože udržiava vnútorné komponenty čisté bez vápenatých usadenín.
- Na odvápnenie nepoužívajte balenú vodu. Väčšina balenej vody môže obsahovať rozpustené pevné látky, ktoré môžu zanechať usadeniny vnútri kávovaru.

Hneď ako sa rozsvieti svetelná kontrolka údržby [i], je potrebné vykonať proces odvápnenia.

1. Nechajte celkom rozpustiť jedno vrecúško s prostriedkom na odvápnenie v 1 l vody a potom nalejte do zásobníka na vodu (spustíte proces odvápnenia, až sa prostriedok úplne rozpustí).
2. Uistite sa, že je kávovar vypnutý; potom **stlačte a podržte súčasne** tlačidlá na 2 šálky a POWER 5 sekúnd na vstup do režimu odvápnenia.



Kávovar sa začne zahrievať, čo je počiatočný stav procesu odvápnenia. Počas zahrievania budú stále blikať tlačidlá POWER a 2 šálky. Hneď ako sa tlačidlá POWER a pre 2 šálky a svetelné kontrolky údržby a výdaja horúcej vody/pary rozsvietia, je kávovar pripravený a je možné spustiť ďalšiu fázu procesu odvápnenia.

Odvápnenie časti kávovaru na prípravu kávy

3. Stlačte tlačidlo pre 2 šálky na spustenie odvápnenia časti kávovaru na prípravu kávy. Odvápnenie časti na prípravu kávy trvá asi 25 sekúnd. Počas procesu odvápnenia bude tlačidlo pre 2 šálky blikať. Hneď ako prestane blikať, je proces ukončený. Ak potrebujete proces ukončiť skôr, stlačte znovu tlačidlo pre 2 šálky.

Výdaj vody bude prebiehať 25 sekúnd, alebo dovtedy, kým nestlačíte znovu tlačidlo pre 2 šálky. Zaznie zvukový signál a tlačidlo pre 2 šálky sa rozsvieti, hneď ako je odvápnenie časti na prípravu kávy dokončené.

Odvápnenie časti na výdaj pary a horúcej vody

Odvápnenie časti na výdaj pary trvá asi 13 sekúnd a časti na výdaj horúcej vody asi 8 sekúnd. Odvápnenie môžete predčasne ukončiť otočením ovládača do stredovej polohy.

4. Odvápnenie časti na výdaj pary spustíte otočením ovládača doprava k symbolu ☞ (para).
5. Odvápnenie časti na výdaj horúcej vody spustíte otočením ovládača doľava k symbolu ☞ (horúca voda).

Opakovanie kroku na dokončenie procesu odvápnenia

Po vykonaní vyššie uvedených krokov by v zásobníku mala zostať asi polovica (0,5 l) roztoku.

6. Opakujte kroky 3 až 5, aby ste dokončili proces odvápnenia a vyprázdnili celý obsah zásobníka.

Vypláchnutie zásobníka

7. Po dokončení procesu odvápnenia vyberte zásobník na vodu a riadne opláchnite. Potom nalejte do zásobníka čistú, studenú vodu až k ryske maxima (2 l) a opakujte kroky 4 – 6, aby ste odstránili zvyšky roztoku vnútri kávovaru.
8. Stlačte tlačidlo POWER na ukončenie procesu odvápnenia. Tlačidlá a svetelné kontrolky zhasnú.



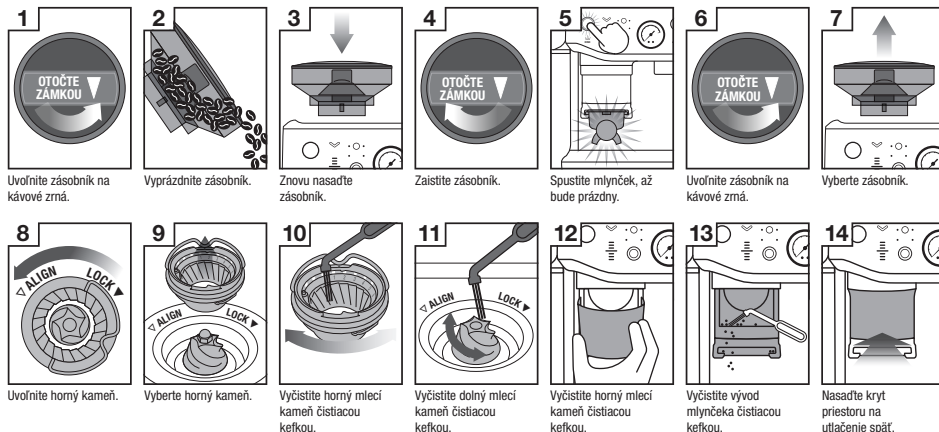
POZNÁMKA

Kávovar sa automaticky vypne, ak nevykonáte žiadnu akciu 5 minút v rámci odvápnenia. Ak potrebujete obnoviť proces odvápnenia, začnite krokom č. 2.



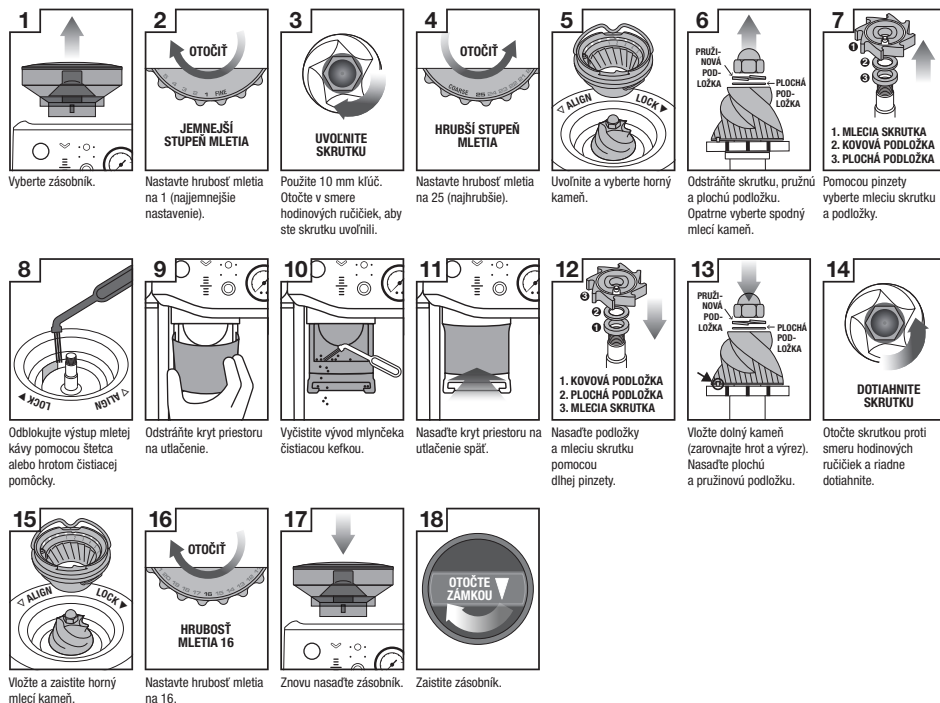
ČISTENIE KÓNICKÉHO MLYNČEKA

Pravidelné čistenie pomáha dosiahnuť stále výsledky mletia.



POKROČILÉ ČISTENIE KÓNICKÉHO MLYNČEKA NA KÁVU

Vykonajte tento krok, ak došlo k zablokovaniu medzi mlecími kameňmi a výdajom mletej kávy.

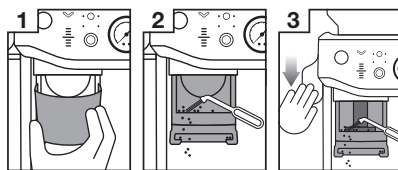


VAROVANIE

Buďte opatrní pri manipulácii s kameňmi, pretože sú veľmi ostré.



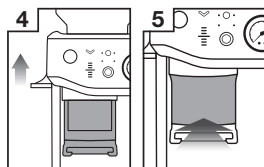
ČISTENIE SYSTÉMU UTŤÁČANIA



Odstráňte kryt priestoru na utláčanie.

Vyčistite vývod mlynčeka čistiaceou kefkou.

Stlačte utláčaciu páku smerom dole.



Uvoľnite páku.

Nasadte kryt priestoru na utláčanie späť.

- Odstráňte kryt priestoru na utláčanie.
- Odstráňte kávový prach a zvyšky mletej kávy z priestoru na utláčanie a z držiaka.
- Stlačte utláčaciu páku dole a držte ju v tejto polohe. Pomocou čistiacej kefy odstráňte kávový prach a zvyšky mletej kávy z utláčadla.
- Pomaly pustite utláčaciu páku, uistite sa, že ste odstránili čistiace kefy a je v dostatočnej vzdialenosti od priestoru na utláčanie.

ČISTENIE PARNEJ DÝZY

- Parnú dýzu by ste mali vyčistiť ihneď po napení mlieka. Utrite parnú dýzu navlhčenou utierkou. Potom natočte parnú dýzu nad odkvapkávaciu tácku, otočte ovládačom do polohy výdaja pary a nechajte krátko paru unikať cez parnú dýzu. Tým odstránite zvyšky mlieka z vnútornej časti parnej dýzy.
- Ak je niektorý z otvorov v parnej dýze upchatý, uistite sa, že je ovládač v stredovej polohe. Stlačte tlačidlo POWER na vypnutie a nechajte kávovar vychladnúť. Pomocou ihly čistiacej pomôcky vyčistite otvory v sitku.
- Ak je však dýza stále upchatá, odmontujte koniec parnej dýzy pomocou otvoru uprostred čistiacej pomôcky a ponorte koniec parnej dýzy do horúcej vody. Pomocou ihly v čistiacej pomôcke vyčistite koniec parnej dýzy. Znovu nasadte na parnú dýzu a zaistite pomocou čistiacej pomôcky.

ČISTENIE SITIEK A PÁKY

- Sitká a páku opláchnite pod tečúcou horúcou vodou priamo po použití, aby ste odstránili zvyšky kávy.
- Ak sa malé otvory v sitku zablokujú, môžete ich vyčistiť ihlou čistiacej pomôcky.
- Ak sú otvory stále upchaté, rozpustíte čistiacu tabletu v teplej vode a vložte sitká s pákou do roztoku na asi 20 minút.
- Riadne opláchnite.

ČISTENIE SPAROVACEJ HLAVY

- Pravidelne utierajte sparovaciu hlavu a antikorovú mriežku vnútri sparovacej hlavy pomocou mäkkej hubky namočenej v teplej vode, aby ste odstránili zvyšky mletej kávy.
- Pravidelne preplachujte kávovar. Vložte sitko bez mletej kávy do páky a následne do sparovacej hlavy.
- Stlačte a podržte tlačidlo pre 1 šálku a nechajte pretiecť malé množstvo vody. Opláchnite, aby ste odstránili zvyšky mletej kávy.

ČISTENIE ODKVAPKÁVACEJ TÁCKY A ÚLOŽNÉHO BOXU

- Odkvapkávaciu tácku vyberte, vyprázdňte a vyčistite pravidelne, a to obzvlášť vtedy, keď sa vynorí indikátor plnej tácky „EMPTY ME“.
- Odstráňte mriežku. Odstráňte zvyšky kávy z časti, kde sa zbiera mletá káva. Indikátor EMPTY ME! môžete vybrať z odkvapkávacej tácky vytiahnutím smerom hore a uvoľnením z postranných koľajníc. Umyte všetky časti v teplej vode s kuchynským prostriedkom na umývanie riadu pomocou mäkkej hubky. Opláchnite a dôkladne osušte.
- Úložný box (umiestnený za odkvapkávacou táckou) je možné vybrať a vyčistiť mäkkou, navlhčenou utierkou. Nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky, drôtenky, hubky s drôtenkami a pod., lebo by mohli povrch poškrabať.



POZNÁMKA

Všetky časti umývajte v ruke v teplej vode s jemným kuchynským prostriedkom na umývanie riadu. Nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky, drôtenky, hubky s drôtenkami a pod., lebo by mohli povrch poškrabať. Žiadna časť kávovaru nie je vhodná na umývanie v umývačke.

ČISTENIE VONKAJŠIEHO POVRCHU A PLOCHY NA NAHRIEVANIE ŠÁLOK

- Vonkajší povrch a plochu na nahrievanie šálok utrite mäkkou navlhčenou utierkou. Utrite mäkkou suchou utierkou. Nepoužívajte hrubé čistiace prostriedky, drôtenky, hubky s drôtenkami a pod., lebo by mohli povrch poškrabať.

ULOŽENIE KÁVOVARU

- Pred uložením stlačte tlačidlo POWER na vypnutie kávovaru, otočte ovládač pary a horúcej vody do stredovej polohy a odpojte prírodný kábel od sieťovej zásuvky. Vyberte nespotrebované kávové zrná zo zásobníka, vyčistite zásobník (pozrite predchádzajúcu časť návodu), vyprázdnite zásobník na vodu a vyčistite odkvapkávaciú tácku.
- Uistite sa, že je kávovar vychladnutý, čistý a suchý. Vložte príslušenstvo na svoje miesto alebo do zásuvky na príslušenstvo. Skladujte vo vertikálnej polohe. Nekladte žiadne predmety na hornú časť spotrebiča.



VAROVANIE

Aby ste zabránili poškodeniu spotrebiča, nepoužívajte na jeho čistenie alkalické čistiace prostriedky. Používajte iba mäkkú utierku a jemný čistiaci prostriedok.



VAROVANIE

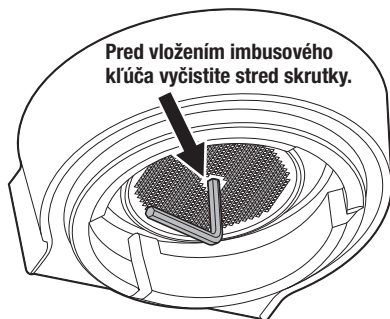
Neponárajte napájací kábel, zástrčku ani spotrebič do vody ani inej tekutiny. Zásobník na vodu nikdy nevyberajte ani nedovoľte, aby v ňom došla voda pri odvápnení.

POUŽITIE IMBUSOVÉHO KLÚČA

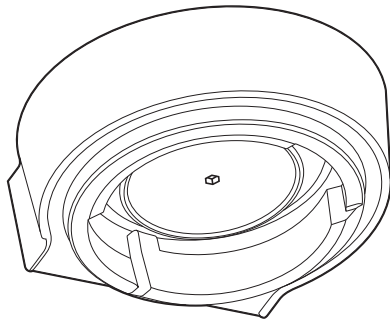
Po čase bude potrebné vymeniť silikónové tesnenie okolo sparovacej hlavy, aby ste zaistili optimálne výsledky extrakcie.

1. Stlačte tlačidlo POWER a vypnite kávovar. Odpojte zástrčku prírodného kábla od sieťovej zásuvky.
2. Opatrne vyberte zásobník na vodu a odkvapkávaciú tácku, buďte obzvlášť opatrní, ak sú plné vody.
3. Pomocou špajle alebo podobného predmetu očistite stred skrutky od zvyškov kávy.

4. Vložte kratšiu časť imbusového kľúča do skrutky. Otočením proti smeru hodinových ručičiek uvoľníte skrutku.



5. Hneď ako je skrutka uvoľnená, opatrne ju vyberte a uložte nabok skrutku aj antikorovú mriežku. Zapamätajte si alebo si označte stranu antikorovej mriežky, ktorá smeruje dole. Tým si uľahčíte zloženie. Umyte mriežku sparovacej hlavy v teplej vode s kuchynským prostriedkom na umývanie riadu a potom riadne osušte.
6. Vyberte silikónové tesnenie prstami alebo pomocou dlhšej pinzety. Vložte nové tesnenie plochou stranou najprv tak, aby rebrovaná časť smerovala smerom k vám.



7. Nasadte mriežku sparovacej hlavy a potom skrutku. Nasadte skrutku a prstami 2- až 3-krát otočte v smere hodinových ručičiek, potom pomocou imbusového kľúča dotiahnite, až bude skrutka v jednej rovine s mriežkou sparovacej hlavy.
8. Znovu vložte odkvapkávaciú misku a zásobník na vodu.



POZNÁMKA

Pre kúpu tesnenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko značky Sage alebo navštívte webové stránky sageappliances.com.



Odstraňovanie porúch

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Kávovar je zapnutý, ale prestáva fungovať.	Kávovar je prehriaty.	Vypnite kávovar. Nechajte kávovar vychladnúť 30 až 60 minút a potom ho znovu zapnite. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko značky Sage.
Voda nevyteká zo sparovacej hlavy.	- Kávovar nedosiahol ešte prevádzkovú teplotu. - Zásobník na vodu je prázdny. - Zásobník na vodu je nesprávne umiestnený v kávovare.	Nechajte kávovar zahriať a dosiahnuť prevádzkovú teplotu. Naplňte zásobník na vodu. Zasuňte zásobník na vodu celkom do kávovaru a zaistíte.
Kávovar nevydáva horúcu vodu.	Zásobník na vodu je prázdny.	Naplňte zásobník na vodu.
Čas mletia vypršal.	Je nastavená veľmi jemná hrubosť mletia.	Vyčistíte mlynček pomocou dodávanej čistiacej kefky. Viac v časti „Čistenie kónického mlynčeka“ v rámci kapitoly  Starostlivosť a čistenie .
Kávovar melie príliš dlho.	Výdaj mletej kávy je blokovaný.	Vyčistíte výdaj mletej kávy pomocou dodávanej čistiacej kefky. Viac v časti „Čistenie kónického mlynčeka“ v rámci kapitoly  Starostlivosť a čistenie .
Kávovar nemelie/ mletie sa zastavilo.	- Zásobník na kávové zrná je prázdny. - Zásobník nie je správne vložený (tlačidlo DOSE bliká). - Páka nie je správne vložená v držiaku. - Utláčacia páka je príliš dole a blokuje výdaj mletej kávy. - Usadené zvyšky mletej kávy bránia vo vložení páky do držiaka.	Doplňte kávové zrná. Zaistíte zásobník. Vložte páku správne do držiaka, tlačidlo DOSE sa rozsvieti. Zdvihnite utláčaciu páku, až bude úplne hore. Vyčistíte držiak pomocou čistiacej kefky.
Ukazovateľ tlaku nefunguje.	- V sitku nie je správna dávka mletej kávy alebo je v sitku málo mletej kávy. - Používate kávové zrná po dátume spotreby.	Použite sitká s dvojitém dnom alebo použite jemnejšie nastavenie hrubosti mletia. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizované servisné stredisko značky Sage. Používajte čerstvo pražené kávové zrná s dátumom praženia a spotrebujte ich do 5 až 20 dní od tohto dátumu.



PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Automatický čas mletia nie je možné upraviť.	• Kávovar je v manuálnom režime dávkovania. • Kávovar je v režime doplnenia dávkovania.	Stlačte tlačidlo MANUAL DOSE a zvolte automatický režim. Nevyberajte páku, kým nie je mletie kávy celkom dokončené a nie je dosiahnuté ideálne dávkovanie.
Dávkovanie nie je aktualizované.	• Kávovar je v manuálnom režime dávkovania.	Stlačte tlačidlo MANUAL DOSE a zvolte automatický režim. Viac v časti „Režimy dávkovania“ v kapitole  Ovládanie vášho nového spotrebiča.
Mlynček nepomelie všetky zrná.	• V zásobníku nie je dostatočné množstvo kávových zŕn.	Naplňte zásobník alebo zvolte manuálny režim dávkovania.
Veľmi výrazné nadmerné množstvo mletej kávy	• Používate sitko s jednoduchým dnom, zatiaľ čo je nastavené použitie sitka s dvojitém dnom.	Zvoľte správny druh sitka.
Veľmi výrazné malé množstvo mletej kávy	• Používate sitko s dvojitém dnom, zatiaľ čo je nastavené použitie sitka s jednoduchým dnom.	Zvoľte správny druh sitka pri ďalšej várke, potom resetujte čas automatického dávkovania v kapitole  Ovládanie vášho nového spotrebiča.
Malé množstvo mletej kávy	• Zvoľte jemnejšie nastavenie hrúbosti mletia.	Pridajte malé množstvo mletej kávy, aby ste dosiahli ideálne dávkovanie.
Káva nevyteká z páky.	• Je nastavená veľmi jemná hrúbosť mletia. • Zásobník na vodu je prázdny.	Viac v časti „Nastavenie hrúbosti mletia“ a „Sprievodca extrakciou“ v kapitole  Ovládanie vášho nového spotrebiča. Naplňte zásobník na vodu.
Káva vyteká príliš rýchlo.	• Mletá káva je príliš hrubá.	Viac v časti „Nastavenie hrúbosti mletia“ a „Sprievodca extrakciou“ v kapitole  Ovládanie vášho nového spotrebiča.
Káva vyteká príliš pomaly.	• Je nastavená veľmi jemná hrúbosť mletia.	Viac v časti „Nastavenie hrúbosti mletia“ a „Sprievodca extrakciou“ v kapitole  Ovládanie vášho nového spotrebiča.
Káva nemá cremu.	• Kávové zrná sú staré.	Používajte čerstvo pražené kávové zrná s dátumom praženia a spotrebujte ich do 5 až 20 dní od tohto dátumu.
Káva je studená.	• Šálky sú studené, čo zníži výslednú teplotu pripravovanej kávy. • Mlieko je nedostatočne teplé (pri príprave nápoja na báze mlieka).	Predhrejte šálky. Keď dno kanvičky je na dotyk veľmi horúce, je mlieko ohriate na tú správnu teplotu. Viac v časti „Penenie mlieka“ v kapitole  Ovládanie vášho nového spotrebiča.



PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Spotrebič nevydáva paru.	- Parná dýza je upchaná. - Zásobník na vodu je prázdny.	Použite ihlu dodávanej čistiacej pomôcky. Ak je parná dýza stále blokovaná, postupujte podľa pokynov v časti „Čistenie parnej dýzy“ v kapitole Starostlivosť a čistenie. Naplňte zásobník na vodu.
Voda uniká parnou dýzou.	Kávovar sa zahrieva.	Vyčistite parnú dýzu pred penením mlieka. Viac v časti „Penenie mlieka“ v kapitole Ovládanie vášho nového spotrebiča.
Horúca voda nevyteká konštantne.	Kávovar je po penení mlieka ešte príliš horúci.	Nechajte kávovar vychladnúť.
Utláčacia páka je veľmi ťažké stlačiť.	- Veľmi výrazné nadmerné množstvo mletej kávy. - Usadené zvyšky mletej kávy blokujú vnútorný mechanizmus utlačenia.	Použite pomôcku na zarovnanie kávy Razor*, aby ste upravili množstvo mletej kávy v sitku. Zvoľte správny druh sitka. Odstráňte kryt priestoru na utlačenie a vyčistite pomocou dodávanej čistiacej kefky.
Utláčená káva nie je plochá a hladká.	Mletá káva sa prichytáva na tamper.	Odstráňte kryt priestoru na utlačenie a vyčistite pomocou dodávanej čistiacej kefky.
Povrch utlačenej kávy je nerovnomerne utlačený.	- Mletá káva sa prichytáva na tamper. - Mletá káva sa zachytáva na tamperi, ak je utlačenie príliš rýchle.	Znovu stlačte utlačiaciu páku, aby ste kávu v sitku správne utlačili. Stláčajte utlačiaciu páku pomaly smerom dole.
Utláčacia páka nie je v správnej východiskovej polohe.	Kávovar je v automatickom režime dávkovania, teda poloha je ideálna.	Zvoľte manuálny režim dávkovania, aby ste svoje nastavenie upravili.
Svetelná kontrolka utlačenia stále bliká, na stupnici sa nič nezobrazilo po utlačení.	Proces utlačenia nie je dokončený.	Stlačte utlačiaciu páku smerom dole, kým nezačujete zvukový signál.
Svetelná kontrolka údržby bliká.	Je potrebné vykonať čistiaci cyklus.	Svetelná kontrolka údržby bliká, keď je potrebné vykonať cyklus čistenia. Prejdite do kapitoly Starostlivosť a čistenie a tu postupujte podľa pokynov k cyklu čistenia a odvápnenia.
Svetelná kontrolka údržby stále svieti.	Je potrebné vykonať odvápnenie.	Svetelná kontrolka údržby sa rozsvieti, keď je potrebné vykonať odvápnenie. Prejdite do kapitoly Starostlivosť a čistenie a tu postupujte podľa pokynov k cyklu čistenia a odvápnenia.

* Razor – viac v zozname príslušenstva v kapitole **Popis vášho nového spotrebiča**.



Tartalom

- 54 Tartalom
- 58 Tulajdonságok
- 59 A készülék bemutatása
- 61 Összeállítás
- 62 A készülék kezelése
- 72 Karbantartás és tisztítás
- 77 Hibaelhárítás

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Mi a Sage®-nél tisztában vagyunk a biztonság fontosságával. Az általunk tervezett és gyártott készülékek nagy hangsúlyt fektetnek az Ön biztonságára. Ennek ellenére kérjük, hogy az elektromos készülékek használatánál óvatosan járjon el, és tartsa be a következő biztonsági utasításokat.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A TELJES ÚTMUTATÓT, ÉS TEGYE EL KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

- Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot és biztonságosan semmisítse meg őket.
- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a készülék megfelelően van összeállítva, és teljesen tekerje le a tápkábelt.
- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati aljzat feszültsége megegyezik a készülék alján elhelyezett típuscímkén jelzett feszültséggel (220–240 V ~ 50–60 Hz 1560–1850 W). Bármilyen kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Javasoljuk, hogy szereljen fel áramvédőt (normál biztonsági kapcsolókat a konnektorban), hogy ezzel nagyobb védelmet biztosítson a készülék használata során. Javasoljuk, hogy az áramvédőt (névleges hibaáram leoldási értéke ne legyen több, mint 30 mA) arra az áramkörre szerelje

fel, amelyre a készüléket fogja csatlakoztatni. További szakmai tanácsért forduljon a villanszerelőjéhez.

- Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e meg a tápkábel, a csatlakozó vagy maga a készülék. Ha bármilyen hibát észlel, ne használja a készüléket és forduljon a legközelebbi hivatalos Sage szervizközponthoz, ahol ellenőrzik, kicserélik vagy megjavítják.
- Ne hagyja, hogy tápkábel lelógjon az asztal vagy konyhapult szélén. Ügyeljen rá, hogy a tápkábel ne érjen forró felületekhez, és ne lehessen belebotlani vagy belegabalyodni.
- Ne érintse a forró felületeket. Mindig bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék kihűlt, ha: – felügyelet nélkül hagyja, valamint tisztítás, áthelyezés, összeszerelés vagy eltárolás előtt. Mindig kapcsolja ki a kávéfőzőt a POWER gomb megnyomásával. Kapcsolja ki, és húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzatból.
- Gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. Működés közben a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül. Ne nyúljon a készülékhez, ha be van kapcsolva.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, atják és olyan csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A készüléket és a tápkábelt tartsa a 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol. Kisgyermek megfulladásának elkerülése érdekében távolítsa el, és biztonságosan semmisítse meg a készülék tápkábelének védőcsomagolását.
- A készüléket stabil, hőálló, egyenes és száraz felületre helyezze, megfelelő távolságban a konyhapult szélétől. Ne használja a készüléket hőforrás, pl. főzőlap, sütő vagy gázégő közelében.
- Ne használja a készüléket zárt térben vagy szekrény belsejében.
- Csak a készülékhez mellékelt tartozékokat használja.

- Nem a Sage®-nél vásárolt vagy általa ajánlott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.
- Ez a készülék csak háztartási használatra készült. A készüléket soha ne használja más célra, mint amire szolgál. A készüléket ne használja mozgó járműben vagy hajón. Ne használja a készüléket a szabadban.
A meg megfelelő használat sérülést okozhat.
- Karbantartást csak a szakszerviz képviselője végezhet.
- A készülék nem megfelelő használata, kezelése vagy nem szakszerű javítása. Ilyen esetben minden jótállási igény érvényét veszti. Az ilyen sérülésekre semmiféle jótállási igény nem érvényesíthető.
- A készülék nem alkalmas időzítővel vagy különálló távirányítóval való használatra.
- A készülék fém alkatrészei a kávéfőzés közben erősen felmelegsznek, ezeket ne fogja meg. A hozzáférhető felületek még használat után is forrók lehetnek a fűtőelem maradékhője miatt.
- A gőzfúvókát a gőzfunkció bekapcsolása előtt a cseptálca fölé és nem az emberek felé kell irányítani.
- Ne tegye az ujjait az őrölt kávé töltőterébe, amikor a tömörítőkart lefelé nyomja.
- Ne nyissa ki a programozóportot, ez csak az arra felhatalmazott szervizszemélyzet számára engedélyezett.
- Ne indítsa be a darálót, ha nincs rajta a fedele. Ujját, haját, ruháját és az eszközöket tartsa biztonságos távolságban a működő darálótól.
- A tartályba ne öntsön forró vizet.
- A készüléket ne kapcsolja be, ha a tartályban nincs víz.
- Törölje le a külső felületet egy puha, nedves törülközővel, majd egy puha, száraz ronggyal törölje szárazra. A készüléket és tartozékait tartsa tisztán. Tartsa be a feltüntetett tisztítási utasításokat.



FIGYELMEZTETÉS

A készülék sérülésének elkerülése érdekében ne használjon alkáli tisztítószeret. Puha törölkendőt és kímélő tisztítószeret használjon.



Ez a jel a terméken vagy a kísérő

■ dokumentációban azt jelzi, hogy az elhasznált elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.



Áramütés elkerülése érdekében ne tegye a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

CSAK OTTHONI HASZNÁLATRA ŐRIZZE MEG AZ UTASÍTÁSOKAT



Tulajdonságok

THERMOCOIL HŐRENDSZER

Beépített rozsdamentes vízi tekerendszer, amely pontosan szabályozza a víz hőmérsékletét.

PRECÍZ KÚPOS DARÁLÓ

A kúpos kövek növelik a kávébabok felületét a kávé teljes ízének kinyerése érdekében.

KEVESEBB SZENNYEZŐDÉS

A kar ugyanabban a helyzetben marad az őrlés, az adagolás és az őrölt kávé tömörítése közben. Ez csökkenti az őrlés során a csepptálcára és a konyhapultra kerülő esetleges szennyeződések mennyiségét.

PID HŐMÉRSÉKLETSZABÁLYZÓ RENDSZER

A hőmérséklet szabályozására szolgáló elektronikus PID rendszer a extrahálás közbeni hőmérséklet stabilitásának biztosítása érdekében.

KÜLÖN FORRÓVÍZ-KIADÁS

Long black kávé készítéséhez és a csészék előmelegítéséhez.

GŐZFÚVÓKA KÉZI TEJHABOSÍTÁSHOZ MIKROBUBORÉKOKKAL

360°-ban elforgatható gőzfúvóka, amely könnyen a tejhabosításhoz tökéletes pozícióba fordítható.

IMPRESS PUCK™ RENDSZER

Leegyszerűsíti a kávé őrlésének, adagolásának és az őrölt kávé tömörítésének egyes lépéseit. Az eredmény egy tökéletesen tömörített kávé a szűrőben. Kevesebb rendetlenség. Kevesebb munka.

Intelligens adagolás, középről kezdve

Az őrölt kávé adagját a készülék automatikusan kiszámítja az előző adag alapján. Az őrölt kávé középről kezdti tölni, hogy egyenletesen szétszóródjon.

Támogatott tömörítés a Barista Twist Finish-sel

A pontos, 10 kg-s nyomás a professzionális hétfokozatú barista twist rendszerrel tökéletesen tömörített kávé eredményez.

Pontos mérés a következő adag őrölt kávé automatikus kiigazításával

A mutató jelzi a megfelelő szintet, és ezt a beállítást a rendszer automatikusan elmenti a következő alkalomra.



A készülék bemutatása



- | | |
|---|---|
| <p>A. 250 grammos szemeskávétartály</p> <p>B. DOSE gomb (az őrlés elindítása) – Kigyullad, ha a kar megfelelően be van helyezve. Ha villog, egy kis őrölt kávéat kell tenni a szűrőbe.</p> <p>C. A tömörítés kontroll-lámpája – villog, ha a kávéfőző kész a tömörítésre.</p> <p>D. Az automatikus/kézi adagolás kontroll-lámpái</p> <p>E. Tömörítőkar</p> <p>F. Az őrölt kávé adagolásának skálája</p> <p>G. MANUAL DOSE (kézi adagolás) forgatható kapcsoló – Nyomja meg és válassza ki az automatikus/kézi adagolást. Elforgatással beállíthatja a mennyiséget a kézi adagoláshoz.</p> <p>H. Gőzlőfej</p> <p>I. A töltőtér kivethető burkolata</p> <p>J. A kar tartója</p> | <p>K. FILTER gomb – válassza ki a szűrő típusát: szimpla vagy dupla fenekű.</p> <p>L. Nyomásjelző a kávé extrahálásakor – megjegyzi a nyomást a kávé extrahálásakor.</p> <p>M. 2 l-es kivethető víztartály</p> <p>N. 1 vagy 2 csésze gomb</p> <p>O. POWER gomb</p> <p>P. A gőz/forróvíz-kiadás vezérlője</p> <p>Q. Karbantartást jelző kontroll-lámpa</p> <p>R. A víz/gőz/melegítés kontroll-lámpája</p> <p>S. Forró víz kivezetése</p> <p>T. 54 mm-es rozsdamentes acél kar</p> <p>U. Gőzfúvóka</p> <p>V. Cseptálca</p> <p>Tárolóhely – a használaton kívüli tartozékok elhelyezésére szolgál. (részletek a következő oldalon)</p> |
|---|---|



Műszaki információk:

220–240 V ~ 50–60 Hz 1560–1850 W



TARTOZÉKOK

- | | |
|--|--|
| A. 54 mm-es rozsdamentes acél kar | G. Razor™ segédeszköz a kávé lesimítására |
| B. Rozsdamentes acél kanna, tej habosításához | H. Imbuszkulcs |
| C. A vízszűrő tartója és a vízszűrő | I. Gőzfúvóka-tisztító segédeszköz |
| D. Szimpla fenekű szűrők 1 és 2 csészéhez | J. Tisztítólemez |
| E. Dupla fenekű szűrők 1 és 2 csészéhez | K. Vízkő-eltávolító |
| F. Tisztítótáblák | L. Tisztítókefe |



Összeállítás

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A készülék előkészítése

Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről, és ezeket megfelelő módon semmisítse meg.

Mielőtt a csomagolóanyagokat kidobná, ellenőrizze, hogy nem maradt-e valamilyen alkatrész a csomagolásban.

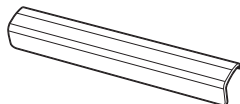
A fogantyúnál fogva húzza ki a kávéfőző hátsó részében levő víztartályt.

Tisztítsa meg az alkatrészeket és tartozékokat (víztartály, kar, szűrők) kímélő mosogatószeres meleg vízben. Alaposan öblítse le és törölje szárazra őket.



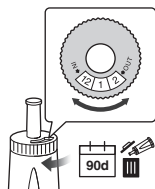
MEGJEGYZÉS

A színes változatok csomagja tartalmazza a csepptálca védőfedelét. **NE DOBJA KI!**



A VÍZSZŰRŐ BESZERELÉSE

- A szűrőtartót és a vízsűrőt vegye ki a műanyag zacskóból.
- A csere dátumát állítsa be a következő hónapra. Javasoljuk, hogy a szűrőt 3-havonta cserélje ki.



- Tegye a vízsűrőt 5 percre hideg vízbe.

H₂O



5m

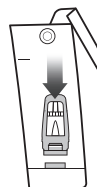
- A szűrőtartót hideg vízzel öblítse le.



- A vízsűrőt tegye a tartó felső részébe. Az alsó részt alulról nyomja be és kattintsa be.



- Az összehajtogatott vízsűrőnek a víztartályba való behelyezéséhez igazítsa a tartó alját a víztartályban lévő adapterhez. Nyomja lefelé a vízsűrő tartóját, hogy stabilan üljön az adapteren.



MEGJEGYZÉS

Ha háromhavonta cseréli a vízsűrőt, csökkentheti a kávéfőző vízkömentesítésének szükségességét. Szűrőt a forgalmazójánál vásárolhat, vagy látogasson el a sageappliances.com weboldalra.



A készülék kezelése

A víztartály feltöltése

- Győződjön meg róla, hogy a vízszűrő biztonságosan el van helyezve a víztartályban.
- A víztartály felső részében levő fogantyú segítségével vegye ki a tartályt a kávéfőzőből.



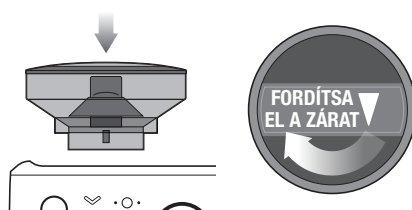
- Töltse meg a tartályt hideg csapvízzel a tartály oldalán levő MAX jelzésig.
- Tegye vissza a tartályt a kávéfőzőbe. Enyhén nyomja meg a tartályt, hogy megállapítsa, megfelelően van-e betéve a kávéfőzőbe.



MEGJEGYZÉS

Ha a tartályban a víz szintje a minimum (MIN) jelzés alá süllyed, a kávéfőző nem fog működni.

A szemeskávétartály rögzítése



- A kávéfőző felső részén levő nyílásba tegye be a szemeskávétartályt.
- Fordítsa el a tartály közepén levő zárat, hogy rögzítse a kávéfőzőben.
- Töltse meg a tartályt friss kávészemekkel.

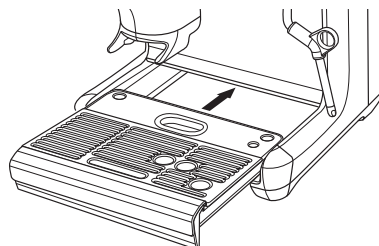
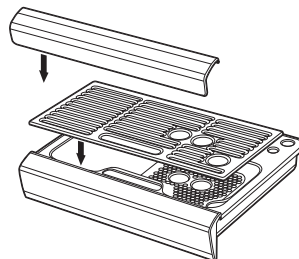


MEGJEGYZÉS

A szűrő típusát (szimpla fenekű vagy dupla fenekű szűrő) jelző kontroll-lámpák felváltva villognak, ha a szemeskávétartály nincs megfelelően behelyezve.

A csepptálca behelyezése

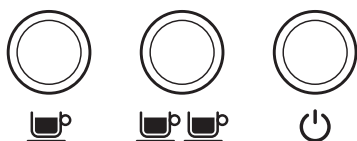
- Tegye rá a rácsot a csepptálcára.
- **A színes modelleknél** rögzítse a védőfedelelet a csepptálcára az alsó ábrán látható módon.
- Csúsztassa be a csepptálcat a kávéfőzőbe.



ALAPMŰVELETEK

- Ellenőrizze, hogy a víztartály meg van-e töltve hideg vízzel a maximum jelzésig.
- Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati aljzatba.
- Nyomja meg a POWER gombot. A POWER gomb villogni kezd, ami azt jelenti, hogy a kávéfőző melegszik. (A gomb akár 55 másodpercig is villoghat, a melegedés teljes időtartama alatt.)

Az üzemi hőmérséklet elérése után kigyullad az 1 és 2 csésze gombja és a POWER gomb.



A kávéfőző első használata és átöblítése

Javasoljuk, hogy végezze el a kávéfőző átöblítését. Ezzel biztosíthatja, hogy a kávéfőző megfelelően elő legyen készítve a használatra.

Ha a kávéfőző készenléti üzemmódba lép, hajtja végre a következő lépéseket:

- Tegyen egy bögrét a gőzölőfej alá és nyomja meg a 2 csésze gombját. A gőzölőfejen keresztül forró víz távozik.
- Tegyen egy bögrét a forró víz kiadására szolgáló cső alá. Állítsa a kapcsolót „Forró víz” állásba, és a forró víz kiadására szolgáló csővön keresztül 10 másodpercig forró víz fog folyni. Állítsa a kapcsolót középső helyzetbe.
- Irányítsa a gőzfúvókát a csepptálca fölé. Állítsa a kapcsolót „Gőz” állásba, és a gőzfúvókán keresztül 10 másodpercig gőz fog távozni. Állítsa a kapcsolót középső helyzetbe.
- Öntse ki a bögre tartalmát. Legyen óvatos, mert a víz forró lehet.
- Ismétlje meg ezt a műveletet háromszor. Öntse ki a csepptálca tartalmát, és tölts meg a tartályt vízzel a maximum jelzésig.
- Tegye a kart a tartóba. Nyomja meg és tartsa 3 másodpercig lenyomva a DOSE gombot. Vegye ki a szűrőt és dobja ki a maradék őrölt kávé.



MEGJEGYZÉS

- A tartályban lévő vizet naponta cserélje ki. A víztartályt minden használat előtt friss csapvízzel tölts fel.

- Ne használjon szűrt, ásványmentesített vagy desztillált vizet. Ez befolyásolhatja a kávé ízét.

ROZSDAMENTES ACÉL SZŰRŐK

A kávéfőzőhöz kétféle szűrőkészlet tartozik: szimpla fenekű szűrők 1 és 2 csészehez és dupla fenekű szűrők 1 és 2 csészehez

Használja az 1 csésze készítéséhez való szűrőt egy adag kávé készítéséhez és a 2 csésze készítéséhez való szűrőt két adag kávé, nagy csészébe vagy bögrébe szánt erős kávé készítéséhez.

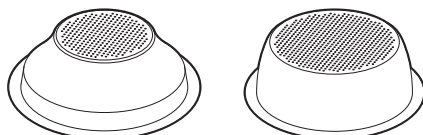
Módosítsa az őrölt kávé mennyiségét és a szűrő típusát, ha a szimpla fenekű vagy dupla fenekű szűrőt használ.

A szűrőket a következő mennyiségekre tervezték:

Szűrő 1 csésze kávéhoz = 8–11 g

Szűrő 2 csésze kávéhoz = 16–19 g

Szimpla fenekű szűrők



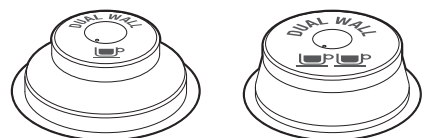
1 CSÉSZE

2 CSÉSZE

A szimpla fenekű szűrő a frissen őrölt kávéhoz való.

Ezek a szűrők lehetővé teszik, hogy kísérletezzen az őrlés finomságával és az őrölt kávé mennyiségével, így ízletes, kiegyensúlyozott espresszót készíthet.

Dupla fenekű szűrők



1 CSÉSZE

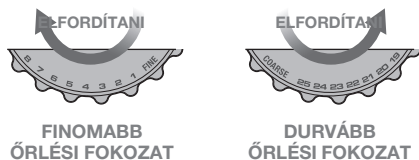
2 CSÉSZE

A dupla fenekű szűrőket már megőrölt kávéhoz vagy olyan, régebbi szemes kávéhoz használja, amit 30 napnál régebben pörkölték.

Ezek a szűrők szabályozzák a nyomást és segítenek optimalizálni a kávéextrakciót, függetlenül az őrlés finomságától, az adagolástól vagy a kávébabok frissességétől.

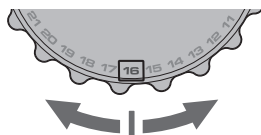
ŐRLÉS

Az őrlés finomságának beállítása



A kávé őrlési finomsága meghatározza azt a sebességet, amellyel a víz az őrlött kávéban átfolyik, és ezzel a kávé ízét is. Az őrlést finomra kell beállítani, de nem túl finomra, porszerűre.

A kávéfőzőn a forgatható kapcsolóval 25-féle őrlési finomság állítható be. Forgassa a kapcsolót hátrafelé a finomabb őrléshez, vagy forgassa előre a durvább őrléshez. Minél kisebb a szám, annál finomabb az őrlés. Minél nagyobb a szám, annál durvább az őrlés. Javasoljuk, hogy indításnak állítsa az őrlési fokozatot 16-ra, és fokozatosan, ízlése szerint módosítsa az őrlés finomságát.



MEGJEGYZÉS

- Az őrlési finomság beállításának megváltoztatásakor kiszámításra kerül a következő tömörítés utáni automatikus adagolási idő és frissül a következő adagoláshoz.
- Ha a szemeskávétartály csaknem üres és nem lehet megőrlőni a szükséges adagot, a daráló automatikusan kikapcsol.

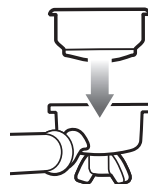


TIPP

Az őrlés finomsága befolyásolja az őrlött kávé mennyiségét a karban. Finomabb őrlés azt eredményezheti, hogy a szűrőben nem lesz elég őrlött kávé és fel kell tölteni. Ezzel szemben a durvább őrlési fokozat túl sok kávéval eredményezhet a szűrőben. Az őrlött kávé esetlegesen túl nagy mennyiségének csökkentése érdekében nyomja a DOSE gombot 3 másodpercig, ami azt jelenti, hogy az őrlési idő 3 másodperccel rövidebb lesz.

ADAGOLÁS

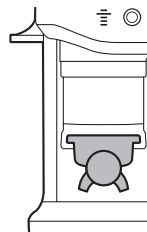
- Győződjön meg róla, hogy a szemeskávétartály helyesen van behelyezve a kávéfőzőbe, és fel van töltve friss kávészemekkel.
- Tegye a szükséges szűrőt a karba.



- A FILTER gombbal válassza ki a szűrő típusát (szimpla vagy dupla fenekű). Kigyullad a kiválasztott típusnak megfelelő kontroll-lámpa.



- Tegye a kart az őrlőkávé-kiadó nyílás alatti tartóba.



- Nyomja meg a DOSE gombot és az őrlés megkezdődik. A gomb villogni fog, amíg az őrlés és az adagolás be nem fejeződik.



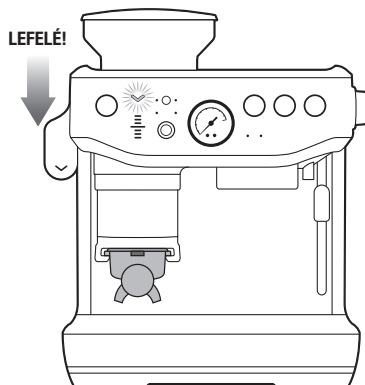
MEGJEGYZÉS

Ha a DOSE gomb nem gyullad ki, ellenőrizze, hogy a kar megfelelően van-e betéve a tartóba, a szemeskávétartály be van-e helyezve és a tömörítőkár kiindulási (felső) pozícióban van-e.

TÖMÖRÍTÉS

Amint az őrlés és az adagolás befejeződik, a tömörítés kontroll-lámpája villogni kezd.

- Nyomja a tömörítőkart egészen le, amíg hangjelzést nem hall. Így állandó nyomással tömöríti az őrlt kávét a szűrőben. A kart lassan és egyenletesen nyomja, hogy a kávé tömörítése a szűrőben egyenletes legyen.



- Amint a tömörítés befejeződött, lassan engedje fel a kart a kiindulási helyzetbe.



TIPP

Javasoljuk, hogy kétszer végezze el a tömörítést, hogy az őrlt kávé megfelelően és egyenletesen tömörítve legyen a szűrőben.

Az alábbi táblázat mutatja az őrlt kávé tömörítésének és adagolásának fokozatait:

Ideális	Nagyon kevés őrlt kávé	Kevés őrlt kávé (a skála közepe alatt)	Sok őrlt kávé (a skála közepe felett)	Nagyon sok őrlt kávé
 TAMP 	 TAMP 	 TAMP 	 TAMP 	 TAMP 
DOSE LEVEL	DOSE LEVEL	DOSE LEVEL	DOSE LEVEL	DOSE LEVEL

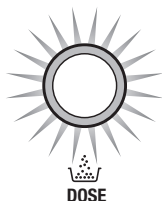
- A ☺ jel a skálán a tömörítés ideális szintjét és az őrlt kávé megfelelő mennyiségét mutatja. Ez az a szint, amit el szeretne érni.

HOGYAN MÓDOSÍTHATOM, HA TÚL KEVÉS VAGY TÚL SOK AZ ŐRÖLT KÁVÉ?

Előfordulhat, hogy a daráló túl kevés vagy túl sok kávéét őröl meg, ha friss kávébabot tölt a tartályba, ha a kávébabok öregek, ha különböző fajta kávéét tölr be, vagy ha változik az őrlés finomsága.

Mi a teendő, ha az adagolás az ideális érték alatt van?

- Ha a tömörítés után a skála az ideális érték alatt áll meg, a kávéfőző „őrölt kávé hozzáadása” (A Bit More) üzemmódba lép és a DOSE gomb villogni kezd.



- Nyomja meg a DOSE gombot, és a kávéfőző még egy kis kávéét őröl a szűrőbe. Tömörítse a kávéét, hogy az őrölt kávé adagja frissüljön.
- Az ideális kávéadag elérésekor a kávéfőző automatikusan frissíti az adagolás időtartamát a következő őrlési ciklushoz.

Mi a teendő, ha az adagolás az ideális érték felett van?

- Ha a tömörítés után a skála az ideális érték felett áll meg, vegye ki a kart a tartóból.
- Használja a Razor segédeszközt a kávé lesimítására. (Részletek a kávé elsimításáról szóló részben.)
- A kávéfőző kiszámolja, mennyivel rövidebb automatikus adagolási időre van szükség és elmenti a beállítást a következő őrlési ciklushoz.

AZ AUTOMATIKUS ADAGOLÁS IDŐTARTAMÁNAK RÖVIDÍTÉSE

Ezekben az esetekben fordulhat elő, hogy a készülék túl sok kávéét őröl meg, mégpedig még az őrlés megkezdése előtt: az őrlés finomságának módosítása; a kávébabok cseréje; az előző őrlési ciklusból származó kávébabok kifogyása. Ilyen esetben nyomja 3 másodpercig a FILTER gombot.

ADAGOLÁSI MÓDOK

Automatikus adagolás



Ez a kávéfőző alapértelmezett beállítása, ezt az üzemmódot használják a leggyakrabban.

Az őröltkávé-mennyiséget a készülék automatikusan beledarálja a karba. A kávéfőző a kávé tömörítését jelző skála segítségével megadja a lépéseket az ideális mennyiség eléréséhez.

A kávéfőző beállítja az ideális őröltkávé-mennyiséget a következő őrléshez.

Túl kevés őrölt kávé (Őrölt kávé hozzáadása = A Bit More)

Tömörítés után a DOSE gomb villogni kezd, ami azt jelzi, hogy egy kis kávéét kell őrölni a karban levő szűrőbe. Nyomja meg a DOSE gombot és a kávéfőző automatikusan megőröl egy kevés kávéét.

Az adagolás kiegészítése

Ez a funkció ideális, ha már van a szűrőben kávé, de szeretne még egy keveset hozzáadni.

Ez például a következő helyzetekben fordulhat elő:

- Kivette a kart a tartóból őrlés közben, és több, mint 5 másodperc után tette vissza.
- Kivette a kart a tartóból az őrlés befejezése után, de a kávé tömörítése előtt.

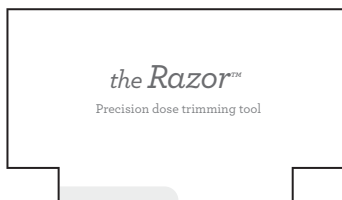
A kávéfőző kiegészítheti a szűrőben levő kávé mennyiségét, így elkerülhető a pazarlás. Elindul a kávéőrlési ciklus vagy frissül az automatikus őrlés időtartama. Az őrölt kávé adagjának kiegészítéséhez be kell tenni a kart a tartóba és tömöríteni kell a kávéét. Ha a skála túl kevés kávéét jelez a szűrőben, a DOSE gomb villogni kezd, ami azt jelzi, hogy lehet egy kevés kávéét őrölni. Nyomja meg a DOSE gombot az őrlés elindításához. A kávéfőző megőrli a megfelelő mennyiséget az ideális adagoláshoz.



MEGJEGYZÉS

- Ez a funkció csak az automatikus adagolásnál érhető el.
- Az ideális adagolás eléréséhez lehet, hogy ezzel a funkcióval 2-3-szor ki kell egészíteni az őrölt kávé mennyiségét.
- Az automatikus őrlés beállított időtartamát ez a funkció nem befolyásolja.
- A kávéfőző nem kezdi meg az adagolás kiegészítését, ha a szűrőben túl sok őrölt kávé van, vagy elérte az ideális adagolást. Vegye ki a kart és simítsa le a felesleges mennyiséget a kávé elsimítására szolgáló segédeszközzel.

Túladagolás (A kávé elsimítása)



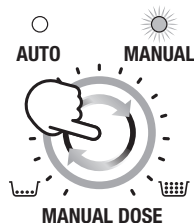
A Razor™ kávésimító segédeszközzel elegyengetheti a tömörített kávéát a szűrőben, hogy biztosítsa a megfelelő kávéextrakciót.

Tegye be a Razor™-t a szűrőbe, amíg annak karja hozzá nem ér a szűrő széléhez. A kávé elsimítására szolgáló segédeszköz élének bele kell merülnie a tömörített kávéba.

A kart a tömörített kávéval tartsa az egyik kezében a csepptálca felett, a másik kezével forgassa körbe a Razor™-t, hogy eltávolítsa a felesleges kávéát a szűrőből.



Kézi adagolás



Nyomja meg a MANUAL DOSE gombot a kézi adagolás módba való belépéshez. A kezelőgomb és a „MANUAL” kontroll-lámpái kigyulladnak, ami azt jelzi, hogy a kézi adagolás üzemmódot választotta.

A kezelőgomb elforgatásával állítsa be a kívánt mennyiséget. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva növeli, az óramutató járásával ellenkező irányba forgatva pedig csökkenti az adagolást.

A daráló tisztítása

Javasoljuk, hogy a napi első kávé elkészítése előtt tisztítsa meg a darálót az őrölt kávé maradékától az őrölkövekben és az őrölt kávé kimeneti nyílásában. A kávémaradványok befolyásolhatják a készülő kávé minőségét és ízét. A tisztítás biztosítja, hogy valóban friss kávészemekből készítse a kávéát.

Nyomja meg és tartsa a DOSE gombot. Az őrlés 0,5 másodperc múlva elkezdődik és addig tart, amíg el nem engedi a DOSE gombot.

Automatikus üzemmódban a daráló tisztítása után ki kell venni a kart és kiüríteni a szűrőből az őrölt kávéát. Tegye vissza a kart a tartóba és a kávéfőző készenléti módba kapcsol.

A KÁVÉ ELKÉSZÍTÉSE

A gőzölőfej felmelegítése

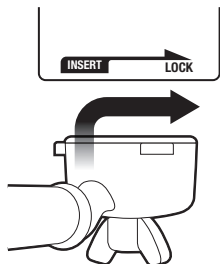
Mielőtt a kart beteszi a kávéfőzőbe, az 1 csésze gombjának megnyomásával folyasson át forró vizet a gőzölőfejen. Így eltávolíthatja az előző főzésből maradt kávémaradékot és stabilizálja a fej hőmérsékletét a tényleges extrakció előtt.



A kar behelyezése a gőzölőfejbe

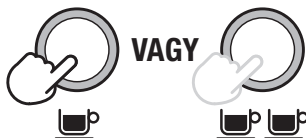
Törölje le a kávémaradékot a szűrő és a kar pereméről, hogy megfelelő tömítést biztosítson a gőzölőfejbe való behelyezéskor.

Tegye a kart a gőzölőfej alá úgy, hogy a fogantyú a gőzölőfejen lévő „INSERT” felirattal egy vonalban legyen. Tegye be a kart a gőzölőfejbe és fordítsa el a gőzölőfejen lévő nyíl irányába, amíg ellenállást nem érez.



Kávéfőzés

- Az előmelegített csészét (csészéket) tegye a kar alá és nyomja meg az 1 vagy 2 csésze gombját attól függően, melyik szűrő van a karban.



- 8 - 12 másodperc (az előfőzés időtartama) elteltével a kávé folyni kezd, a csepegő mézéhez hasonló állagúnak kell lennie.
- Ha a víz kevesebb, mint 7 másodperc elteltével kezd folyni, lehet, hogy vagy kevés kávé van a szűrőben, vagy a kávé túl durvára van őrölve. Ez az **ALULFŐZÖTT** kávé.
- Ha a kávé csepegni kezd, de 12 másodperc után sem kezd folyni, akkor vagy túl sok őrölt kávé van a szűrőben, vagy a kávé túl finomra van őrölve. Ez a **TÜLFŐZÖTT** kávé.

Az ízletes kávéban tökéletes egyensúlyban van az édes, a savanyú és a keserű íz.

Kávéjának íze számos tényezőtől függ, mint például a kávébab típusa, a pörkölés szintje, az őrölt kávé frissessége, durvasága vagy finomsága vagy az őrölt kávé adagolása.

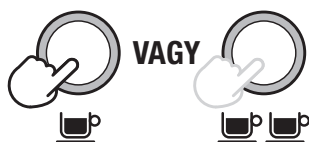
Vegye figyelembe ezeket a tényezőket a kávé készítésekor, hogy sikerüljön elérnie az igazi ízt.

FŐZÉSI ÚTMUTATÓ

	ÖRLÉS	AZ ŐRÖLT KÁVÉ ADAGJA	EXTRAKCIÓS IDŐ
TÚLFŐZÖTT KÁVÉ KESERŰ • FANYAR	TÚL FINOM	TÚL SOK	TÖBB MINT 35 mp
KIEGYENSÚLYOZOTT ÍZŰ KÁVÉ	OPTIMÁLIS	8–11 g (1 CSÉSZE) 16–19 g (2 CSÉSZE)	25–30 mp
ALUL-EXTRAHÁLT KÁVÉ ÍZETLEN • SAVANYÚ	TÚL DURVA	TÚL KEVÉS	KEVESEBB MINT 20 mp

KÉZI PREINFÚZIÓ

- **Tartsa lenyomva** az 1 vagy 2 csésze gombját a karban levő szűrőtől függően.



- Engedje el a gombot és elkezdődik a kávékiadás.
- Nyomja meg újra az 1 vagy 2 csésze gombját a kávéiadás leállításához.

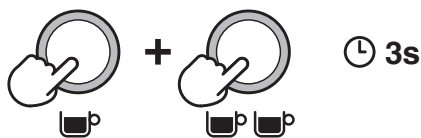


MEGJEGYZÉS

Ha kávékiadás közben bármelyik gombot megnyomja, a kiadás leáll és a kávéfőző készenléti módba kapcsol.

A KÁVÉ MENNYISÉGÉNEK PROGRAMOZÁSA

- **Tartsa lenyomva** 3 másodpercig egyszerre az 1 és 2 csésze gombját. A gombok kigyulladnak és villogni kezdenek.



A mennyiség beállítása 1 csészehez:

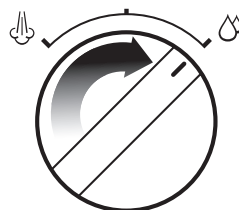
- Nyomja meg az 1 csésze gombját és elkezdődik a kávékiadás.
- Nyomja meg ismét az 1 csésze gombját a kávékiadás leállításához. A beállított kávémennyiséget a kávéfőző memóriája tárolja.

A 2 csészehez szükséges mennyiség beállításához haladjon lépésről lépésre, de a 2 csésze gombját nyomja meg az extrakció elindításához és leállításához.

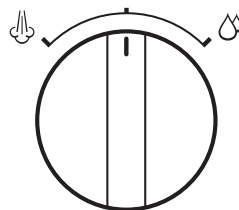
FORRÓ VÍZ KIADÁSA

A kávéfőző külön forróvíz-kiadó egységgel van felszerelve.

- Fordítsa a kapcsolót jobbra, hogy a (forró víz) jelre mutasson. A forróvíz kiadása megkezdődik.



- Fordítsa a kapcsolót középső állásba a forró víz kiadásának leállításához.



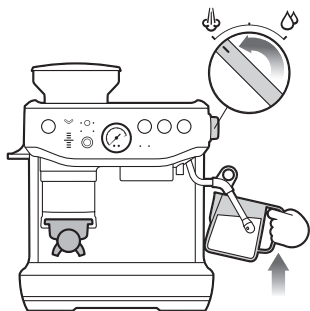
- A forró víz maximális kiadható mennyisége 240 ml.



FIGYELEM!

A kiadott víz hőmérséklete kb. 90 °C. Legyen óvatos a forró italok kezelésekor.

TEJHABOSÍTÁS



A tej habosítása két szakaszból áll: habosítás és felmelegítés. Ezt a két fázist érdemes összekötni, hogy megfelelő hőmérsékletű, selymesen finom tejet kapjunk.

- Mindig friss, hűtött tejet használjon.
- Töltse meg a kannát tejjel a minimum és a maximum jelzés közti szintig.
- A gőzfúvóka végét irányítsa a csepptálca fölé, fordítsa a kapcsolót gőzkiadás állásba és várjon, amíg a gőz erősebben távozik.
- Fordítsa a kapcsolót középső állásba a gőz kiadásának megszakításához. Azután, lehetőleg 8 másodpercen belül, tegye a gőzfúvóka végét a tejszóba és fordítsa a kapcsolót gőzkiadás állásba.
- Merítse a gőzfúvóka végét 1–2 cm-re a tej szintje alá, 45°-os szögben, az edény jobb oldalához közelebb.
- A gőzfúvóka végét tartsa éppen csak a tej szintje alatt, amíg a tej nem kezd az óramutató járásának megfelelő irányba örvényleni és spirálisan forogni.
- Amíg a tej spirálisan forog, lassan mozgassa a kannát lefelé. A fúvóka így éppen csak hozzáér a tej felszínéhez és légbuborékokat kezd fújni a tejszóba. Óvatosan ki is húzhatja a gőzfúvóka végét a tej felszíne fölé is, hogy meggyorsítsa a tej forgását.
- Tartsa a gőzfúvóka végét a tej felszíne alatt vagy közvetlenül a felszínénél, hogy folyamatosan forogjon. Addig habosítsa a tejet, amíg el nem éri a kívánt állapotot.
- Merítse a gőzfúvókát mélyebben a tejszóba, hogy felmelegedjen, de a tejnek folyamatosan forognia kell. A tej megfelelő hőmérséklete 60–65 °C között van, ezt a hőmérsékletet az edény aljának megérintésével állapíthatja meg, amikor az már érintésre forró.

- Állítsa a kapcsolót középső helyzetbe, mielőtt a gőzfúvókát kiveszi a tejszóból.
- A kannát a felhabosított tejjel tegye félre. A kapcsolót állítsa gőzkiadás pozícióba, hogy eltávolítsa a tejszó maradványait a gőzfúvókáról. Törölje le egy nedves törlerönggyel.
- A kannát ütögesse a konyhapulthoz, hogy eltávolítsa a nem kívánt buborékokat.
- Forgassa meg a kannát, hogy a tej textúrája sima és egyenletes legyen.
- Öntse a tejet közvetlenül a kávéba.
- A siker kulcsa az, hogy elég gyorsan dolgozzon, mielőtt a tej elkezd szétválni.



FIGYELMEZTETÉS: ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE

Nyomás alatt akkor is szökhet gőz a kávéfőzőből, ha ki van kapcsolva. A gyerekeket állandó felügyelet alatt kell tartani, ha a készülék közelében mozognak.

A víz hőmérsékletének beállítása

A különböző kávébaboknak különböző vízhőmérsékletre van szükségük a megfelelő íz eléréséhez. A hőmérsékletet +/- 2 °C között 1 °C-os lépésekben állíthatja be az alapértelmezett beállításhoz képest:

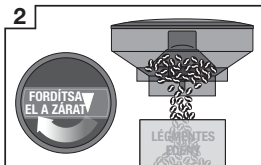
1. Kapcsolja ki a kávéfőzőt.
 2. Tartsa lenyomva egyszerre a FILTER, az 1 és 2 csésze gombot, majd nyomja meg és tartsa lenyomva a POWER gombot.
 3. Egy hangjelzés hallatszik, és kigyullad a beállított hőmérséklet gombja.
 4. A hőmérséklet módosításához nyomja meg 5 másodpercen belül az alábbi gombok egyikét:
 - Növelés 1 °C-kal – 2 csésze gombja
 - Növelés 2 °C-kal – POWER gomb
 - Csökkentés 1 °C-kal – MANUAL DOSE gomb
 - Csökkentés 2 °C-kal – DOSE gomb
- Két hangjelzés mutatja a módosítás megerősítését és a készenléti módba való visszatérést.
5. Az alapértelmezett hőmérséklet visszaállításához nyomja meg az 1 csésze gombját.

A KÚPOS KÁVÉDARÁLÓ BEÁLLÍTÁSA

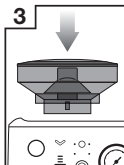
Bizonyos kávéfajták hosszabb őrlési igényelnek az ideális extrakció vagy gőzölés elérése érdekében. A Barista Express Impress™ kávéfőző állítható felső őrlőkövel van ellátva, ami lehetővé teszi az őrlés tartományának kibővítését. Javasoljuk, hogy egy lépésben csak egy módosítást végezzen.



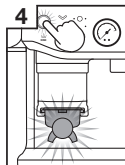
Oldja ki a szemeskávétartályt.



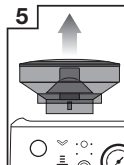
A kávébabokat öntse át légmentes edénybe és hűvös, sötét helyen tárolja



Tegye vissza a kávétartályt a darálóra.



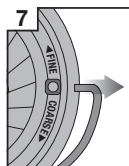
Indítsa el a darálót, amíg ki nem ürül.



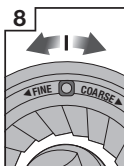
Vegye ki a tartályt.



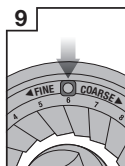
Vegye ki a felső követ.



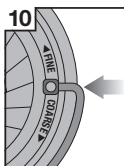
Az őrlőket mindkét oldalról vegye le a fogantyút.



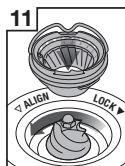
Csúszassa az állítható felső őrlőkövet, 1. szám, durvább vagy finomabb irányba.



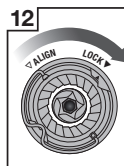
Illessze össze a szármot a fogantyú nyitott részével



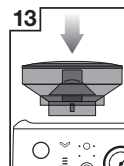
Tegye vissza a fogantyút a felső őrlőköbe.



Nyomja a felső őrlőkövet stabilan a helyére.



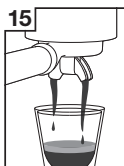
Rögzítse a felső őrlőkövet.



Tegye vissza a kávétartályt a darálóra.



Rögzítse a tartályt.



Ellenőrizze a főzési beállításokat.

- Nyomja meg és tartsa 3 másodpercig lenyomva egyszerre a FILTER, az 1 és 2 csésze gombját.
- Három hangjelzés hangzik fel.
- A kávéfőző használatra kész.

A GYÁRI BEÁLLÍTÁSOK VISSZAÁLLÍTÁSA

Az automatikus adagolás időtartamának visszaállítása

Javasoljuk, hogy állítsa vissza az automatikus adagolás időtartamát, ha jelentős változás történt az őrölt kávéban, vagy véletlenül dupla adagot őrölt meg.

A készüléknek készenléti üzemmódban kell lennie.

- Nyomja meg és tartsa 3 másodpercig lenyomva a MANUAL DOSE és a FILTER gombot az őrlési idő eredeti, gyári beállításainak visszaállításához.
- A visszaállítás sikeres, ha a FILTER gomb, az adagolási mód gombja és a forgatható kapcsoló kontroll-lámpái háromszor felvillannak és hangjelzés hallatszik.
- A készülék készenléti üzemmódba kapcsol.

A kávé extrakciós idejének visszaállítása

A készüléknek készenléti üzemmódban kell lennie.

FIGYELMEZTETÉSEK / ÜZENETEK

Hiányzik a szemeskávétartály

A szűrő típusának kontroll-lámpái felváltva villognak, ami azt jelzi, hogy nincs megfelelően betéve a szemeskávétartály.

Ellenőrizze a tartályt és győződjön meg róla, hogy megfelelően van behelyezve és rögzítve a kávéfőzőben.

Kevés kávébab van a tartályban

A DOSE gomb villogni kezd, az őrölt kávé adagolásának skáláján villog két piros LED, és három hangjelzés hangzik fel. Tegyen kávébabot a tartályba.

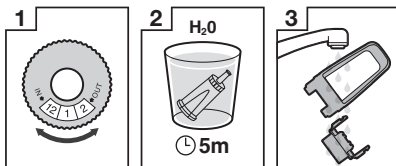
A tömörítőkar nincs kiindulási (felső) helyzetben.

Három hangjelzés hangzik fel és az adagolás félbeszakad. Állítsa vissza a kart a kiindulási (felső) helyzetbe és nyomja meg a DOSE gombot.



Karbantartás és tisztítás

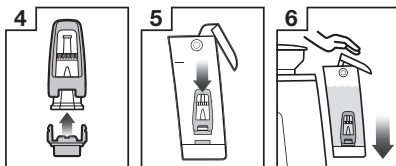
A VÍZSZŰRŐ CSERÉJE A VÍZTARTÁLYBAN



1. Állítsa a dátumot 3 hónappal előre.

2. A szűrőt áztassa be kb. 5 percre.

3. Öblítse le folyó víz alatt.



4. Tegye a szűrőt a tartóba.

5. Szerelje be az összeállított vízszűrőt a víztartályba.

6. A víztartályt helyezze be a kávéfőzőbe.

A mellékelt vízszűrő segít megakadályozni a vízkő lerakódását a kávéfőző belső részein. Ha háromhavonta cseréli a vízszűrőt, csökkentheti a kávéfőző vízkömentesítésének szükségességét. Ha olyan helyen lakik, ahol kemény a víz, javasoljuk, hogy gyakrabban cserélje a szűrőt.



FIGYELEM!

Rendszeres használat esetén a kemény víz a kávéfőző belső részeinek többségén vízkőlerakódást okozhat, ami akadályozza a víz átfolyását, ezáltal csökkenti a kávéfőző teljesítményét és befolyásolja a kávé minőségét.

- Vegye ki a szűrőt a műanyag zacskóból, és kb. 5 percre merítse egy csésze vízbe.
- Hideg folyó víz alatt öblítse a szűrőt kb. 5 másodpercig.
- Tegye a vízszűrőt a tartóba.
- Állítsa a dátumot 3 hónappal előre.
- Nyomja lefelé a vízszűrő tartóját, hogy stabilan üljön az adapteren.



MEGJEGYZÉS

Ha új szűrőre van szüksége, forduljon a Sage márkaképviselő szervizrészlegéhez vagy látogasson el a sageappliances.com weboldalra.

TISZTÍTÁSI CIKLUS

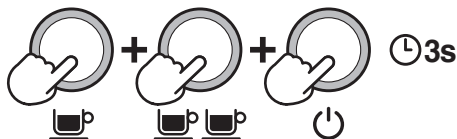


MEGJEGYZÉS

Ez egy visszaöblítési ciklus, ami elkülönül a vízkömentesítéstől.

Amint villogni kezd a karbantartást jelző kontroll-lámpa **1**, el kell végezni a tisztítási ciklust.

1. Tegye be a karba az 1 csészehez való szűrőt, majd helyezze be a tisztítólemezt, végül a tisztítótablettát.
2. Tegye be a kart a gőzölőfejbe és tegyen egy nagy edényt a kar alá.
3. Ellenőrizze, hogy a víztartály meg legyen töltve hideg vízzel és a cseptálcá üres legyen.
4. Nyomja meg a POWER gombot a kávéfőző kikapcsolásához.
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre 3 másodpercig az 1 csésze, a 2 csésze gombját és a POWER gombot.



6. A tisztítási ciklus elindul és kb. 5 percig tart. Ez idő alatt a karba szakaszosan víz áramlik, hogy feloldja a tisztítótablettát, és visszaszívódik a gőzölőfejbe.



MEGJEGYZÉS

A víz nem folyhat át a karon.

7. Vegye ki a kart, és győződjön meg róla, hogy a tableta teljesen feloldódott. Ha a tableta nem oldódott fel, ismételje meg a lépéseket a 4. ponttól. A ciklus újra elindul és a befejezése után győződjön meg róla, hogy a tableta feloldódott.
8. Amint a tableta teljesen feloldódott, vegye ki a tisztítólemezt. Tegye vissza a kart a gőzölőfejbe és nyomja meg a 2 csésze gombját a gőzölőfej átöblítéséhez. Javasoljuk, hogy tegyen egy edényt a gőzölőfej alá, hogy ne folyjon víz a cseptálcába. A tisztítási ciklus befejeződése után törölje le egy száraz, puha ronggyal az esetleges cseppeket.

VÍZKÖMENTESÍTÉS

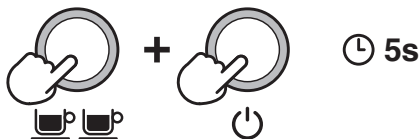


MEGJEGYZÉS

- A vízkömentesítő hozzáadása előtt mindenképpen távolítsa el a vízsűrűt a víztartályból.
- Míg a tisztítási ciklus azért fontos, mert tisztán tartja a gőzölőfejet a kávébabokból származó olajoktól; addig a vízkömentesítési folyamat azért fontos, mert vízkőlerakódások nélkül, tisztán tartja a belső alkatrészeket.
- Vízkömentesítéshez ne használjon palackozott vizet. A legtöbb palackozott víz tartalmazhat oldott szilárd anyagokat, amelyek lerakódásokat hagyhatnak a kávéfőzőben.

Amint világítani kezd a karbantartást jelző kontroll-lámpa , el kell végezni a vízkömentesítést.

1. Oldjon fel egy zacskó vízkömentesítő szert 1 l vízben és öntse a víztartályba (csak akkor indítsa el a vízkömentesítési folyamatot, ha a szer teljesen feloldódott).
2. Győződjön meg róla, hogy a kávéfőző ki van kapcsolva, azután **nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre** a 2 csésze gombját és a POWER gombot 5 másodpercig a vízkömentesítés módba való belépéshez.



A kávéfőző melegíteni kezd, ami a vízkömentesítési folyamat kezdete. A melegítés során villogni fog a POWER gomb és a 2 csésze gombja. Amint a POWER gomb és a 2 csésze gombja, valamint a karbantartást és a forró víz/gőz kiadását jelző kontroll-lámpák kigyulladnak, a kávéfőző készen áll a vízkömentesítési folyamat következő fázisára.

A kávéfőző kávékészítésre szolgáló alkatrészeinek vízkömentesítése

3. Nyomja meg a 2 csésze gombját a kávéfőző kávékészítésre szolgáló alkatrészeinek vízkömentesítéséhez. A kávékészítésre szolgáló alkatrészek vízkömentesítése kb. 25 másodpercig tart. A vízkömentesítési folyamat során villogni fog a 2 csésze gombja. Amint a villogás abbamarad, a folyamat befejeződött. Ha előbb szeretné befejezni a folyamatot, nyomja meg újra a 2 csésze gombját.

A vízkiadás 25 másodpercig tart, vagy addig, amíg újra meg nem nyomja a 2 csésze gombját. Amint a kávékészítésre szolgáló alkatrészek vízkömentesítése befejeződik, hangjelzés hallatszik és kigyullad a 2 csésze gombja.

A gőz és forró víz kiadására szolgáló alkatrészek vízkömentesítése

A gőz kiadására szolgáló alkatrészek vízkömentesítése kb. 13 másodpercig, a forró vizet kiadó alkatrészeké pedig kb. 8 másodpercig tart. A vízkömentesítést idő előtt a kapcsoló középső állásba fordításával fejezheti be.

4. A gőz kiadására szolgáló alkatrészek vízkömentesítésének elindításához fordítsa a kapcsolót jobbra, a  (gőz) jelhez.
5. A forró víz kiadására szolgáló alkatrészek vízkömentesítésének elindításához fordítsa a kapcsolót balra, a  (forró víz) jelhez.

A lépések megismétlése a vízkömentesítési folyamat befejezéséhez

A fenti lépések után a tartályban kb. az oldat felének (0,5 l) kell maradnia.

6. Ismételje meg a 3-5. lépéseket a vízkömentesítési folyamat befejezéséhez és a tartály teljes kiürítéséhez.

A tartály kiöblítése

7. A vízkömentesítési folyamat befejezése után vegye ki a víztartályt, és alaposan öblítse le. Azután töltsön a tartályba tiszta, hideg vizet a maximum jelzésig (2 l), és ismételje meg a 4-6. lépéseket, hogy eltávolítsa az oldat maradványait a kávéfőző belsejéből.
8. Nyomja meg a POWER gombot a vízkömentesítési folyamat befejezéséhez. A gombok és a kontroll-lámpák kiallszanak.



MEGJEGYZÉS

A kávéfőző automatikusan kikapcsol, ha 5 percig nem végez semmilyen műveletet a vízkömentesítés keretében. Ha folytatni szeretné a vízkömentesítést, kezdje a 2. lépéssel.

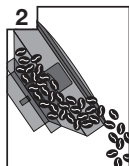


A KÚPOS KÁVÉDARÁLÓ TISZTÍTÁSA

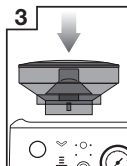
A rendszeres tisztítás segít az egyenletes őrlési eredmények elérésében.



Oldja ki a szemeskávétartályt.



Öntse ki a tartály tartalmát.



Újra tegye vissza a tartályt.



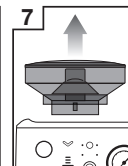
Rögzítse a tartályt.



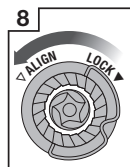
Indítsa el a darálót, amíg ki nem ürül.



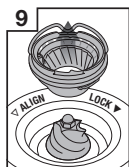
Oldja ki a szemeskávétartályt.



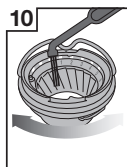
Vegye ki a tartályt.



Lazítsa ki a felső őrőkövet.



Vegye ki a felső követ.



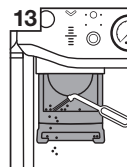
A tisztítókefével tisztítsa meg a felső őrőkövet.



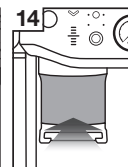
A tisztítókefével tisztítsa meg az alsó őrőkövet.



A tisztítókefével tisztítsa meg a felső őrőkövet.



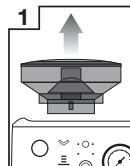
Tisztítsa meg a daráló kimenetét a tisztítókefével.



Tegye vissza a töltőtér burkolatát.

A KÚPOS KÁVÉDARÁLÓ HALADÓ TISZTÍTÁSA

Végezze el ezt a lépést, ha az őrőkövek megakadtak, vagy az őrölt kávé tisztító nyílás eltömődött.



Vegye ki a tartályt.



Állítsa az őrlés finomságát 1-re (legfinomabb).



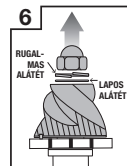
Használjon 10 mm-es kulcsot. Fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba a csavart kioldáshoz.



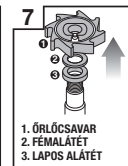
Állítsa az őrlés finomságát 25-re (legdurvább).



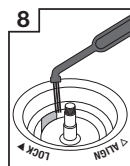
Lazítsa ki és vegye ki a felső követ.



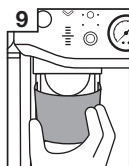
Távolítsa el a csavart, a rugalmas és a lapos alátétet. Óvatosan vegye ki az alsó őrőkövet.



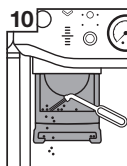
1. ŐRLŐCSAVAR
2. FÉMALÁTÉT
3. LÁPOS ALÁTÉT



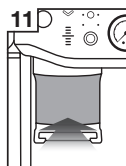
Hártsa el az őrölt kávé kimenetének dugulását egy ecsettel vagy a tisztító segédesszköz hegyével.



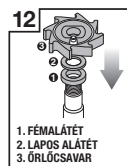
Távolítsa el a töltőtér burkolatát.



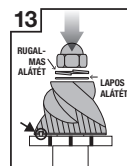
Tisztítsa meg a daráló kimenetét a tisztítókefével.



Tegye vissza a töltőtér burkolatát.



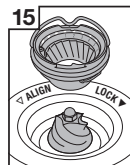
Helyezze fel az alátétet és az őrőkavart egy hosszú csipesz segítségével.



Tegye be az alsó követ (illessze össze a hegyet és a vajátot). Helyezze fel a lapos és a rugalmas alátétet.



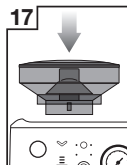
Forgassa a csavart az óramutató járásával ellentétes irányba és alaposan húzza meg.



Tegye be és rögzítse a felső őrőkövet.



Állítsa az őrlés finomságát 16-ra.



Újra tegye vissza a tartályt.



Rögzítse a tartályt.

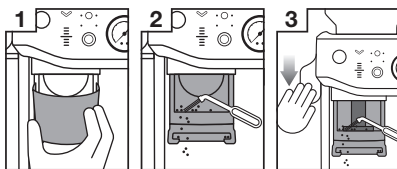


FIGYELEM!

Legyen óvatos a kövekkel, mivel nagyon élesek.



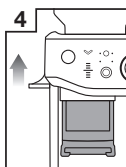
A TÖMÖRÍTŐ RENDSZER TISZTÍTÁSA



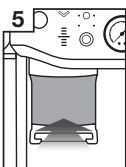
Távolítsa el a töltőtér burkolatát.

Tisztítsa meg a daráló kimenetét a tisztítókefével.

Nyomja a tömörítőkart lefelé.



Engedje fel a kart.



Tegye vissza a töltőtér burkolatát.

- Távolítsa el a töltőtér burkolatát.
- Távolítsa el a kávéport és az őrölt kávé maradványait a töltőtérből és a tartóból.
- Nyomja le a tömörítőkart és tartsa ebben a helyzetben. A tisztítókefe segítségével távolítsa el a kávéport és az őrölt kávé maradványait a tömörítőtől.
- Lassan engedje el a tömörítőkart, győződjön meg róla, hogy eltávolította a tisztítókefét és kellő távolságban van a töltőtértől.

A GŐZFÚVÓKA TISZTÍTÁSA

- A gőzfúvókát rögtön a tej habosítása után meg kell tisztítani. A gőzfúvókát törölje le egy nedves törleronggyal. Azután fordítsa a gőzfúvókát a csepptálca fölé, fordítsa a kapcsolót gőzkiadás pozícióba és hagyja egy kis ideig, hogy a gőzfúvókából gőz távozzon. Ezzel eltávolítja a tejmaradványokat a gőzfúvóka belsejéből.
- Ha a gőzfúvóka valamelyik nyílása eldugult, győződjön meg róla, hogy a kapcsoló középső állásban van. Nyomja meg a POWER gombot a kikapcsoláshoz, és hagyja kihűlni a kávéfőzőt. A tisztító segédesszköz tujével tisztítsa ki a szűrő nyílásait.
- Ha a fúvóka továbbra is el van dugulva, a tisztító segédesszköz közepén levő nyílás segítségével szerelje le a gőzfúvóka végét, és merítse forró vízbe. A tisztító segédesszköz tujé segítségével tisztítsa ki a gőzfúvóka végét. Tegye vissza a gőzfúvókára és rögzítse a tisztító segédesszköz segítségével.

A SZŰRŐK ÉS A KART TISZTÍTÁSA

- A szűrőket és a kart közvetlenül a használat után öblítse le forró folyóvíz alatt, hogy eltávolítsa a kávémaradványokat.
- Ha a szűrő apró nyílásai eldugulnak, a tisztító segédesszköz tujével kitisztíthatja őket.
- Ha még mindig el vannak dugulva, oldjon fel meleg vízben egy tisztítótablettát és ebbe az oldatba tegye bele a szűrőket karral együtt kb. 20 percre.
- Alaposan öblítse le.

A GŐZÖLŐFEJ TISZTÍTÁSA

- A gőzölőfejet és a benne levő rozsdamentes rácsot rendszeresen törölje le meleg vízbe mártott puha szivaccsal, hogy eltávolítsa a kávémaradványokat.
- Rendszeresen öblítse át a kávéfőzőt. Tegye a szűrőt őrölt kávé nélkül a karba, majd a gőzölőfejbe.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az 1 csésze gombját, és folyasson át egy kevés vizet. Öblítse le, hogy eltávolítsa a kávémaradványokat.

A CSEPPTÁLCA ÉS A TÁROLÓHELY TISZTÍTÁSA

- A csepptálcát rendszeresen vegye ki, ürítse ki és tisztítsa meg, különösen, ha megjelenik a teli tálcát jelző „EMPTY ME” üzenet.
- Távolítsa el a rácsot. Távolítsa el a kávémaradékokat abból a részből, ahol az őrölt kávé összegyűlik. Az EMPTY ME! kijelzőt az oldalsó sinben felfelé húzva veheti ki a csepptálcáról. Valamennyi alkatrészt mossa el egy puha szivacs segítségével meleg vízben egy kevés mosogatószerrel. Öblítse le, és alaposan szárítsa meg.
- A tárolóhelyet (a csepptálca mögött) ki lehet venni és egy puha, nedves törleronggyal megtisztítani. Ne használjon durva tisztítószert, drótkéfé, drótszivacsot stb., mert megsérthetik a felületet.



MEGJEGYZÉS

Minden alkatrészt meleg vízben, egy kevés mosogatószerrel mosson el. Ne használjon durva tisztítószert, drótkéfé, drótszivacsot stb., mert megsérthetik a felületet. A kávéfőző egyetlen alkatrésze sem mosható mosogatógépben.

A KÜLSŐ FELÜLETEK ÉS A CSÉSZEMELEGÍTŐ TISZTÍTÁSA

- A készülék külsejét és a csészemelegítő felületet puha, nedves ronggyal törölje le. Törölje át egy puha, száraz ronggyal. Ne használjon durva tisztítószer, drótkéfé, drótszivacsot stb., mert megsérthetik a felületet.

A KÁVÉFŐZŐ TÁROLÁSA

- Mielőtt elteszi, nyomja meg a POWER gombot a kávéfőző kikapcsolásához, fordítsa a gőz és forróvíz-kapcsolót középső állásba és húzza ki a tápkábelt a hálózathoz. Vegye ki a fel nem használt szemeskávét a tartályból, tisztítsa ki a tartályt (ld. az útmutató előző részét), ürítse ki a víztartályt és tisztítsa le a csepptálcát.
- Győződjön meg róla, hogy a kávéfőző kihűlt, tiszta és száraz. A tartozékokat tegye a helyükre vagy a tartozékok fiókjába. Függőleges helyzetben tárolja. Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülék tetejére.



FIGYELEM!

A készülék sérülésének elkerülése érdekében ne használjon alkáli tisztítószeret. Csak puha törőlködőt és kímélő tisztítószer használjon.



FIGYELEM!

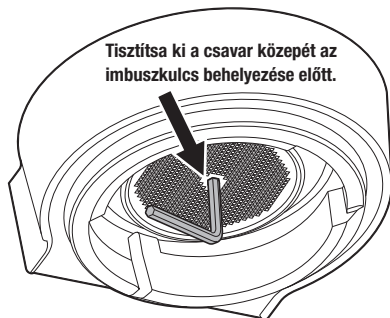
Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne tegye vízbe vagy más folyadékba. A víztartályt soha ne vegye ki, és ügyeljen rá, nehogy kifogjon belőle a víz a vízkömentesítéskor.

AZ IMBUSZKULCS HASZNÁLATA

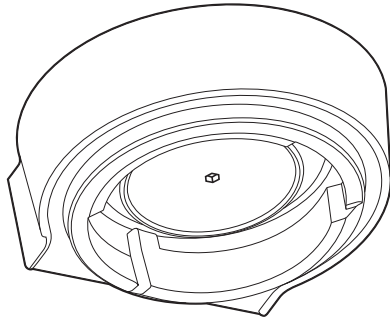
Az optimális extrakció biztosítása érdekében idővel ki kell cserélni a gőzölőfej körül levő szilikon tömitést.

1. A POWER gomb megnyomásával kapcsolja ki a kávéfőzőt. Húzza ki a tápkábelt a hálózati aljzathoz.
2. Óvatosan vegye víztartályt és a csepptálcát, legyen különösen óvatos, ha tele vannak vízzel.
3. Egy nyárs vagy hasonló tárgy segítségével tisztítsa meg a csavar közepét a kávémaradéktól.

4. Dugja be az imbuszkulcs rövidebbik végét a csavarba. Fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba a csavar kioldásához.



5. Óvatosan vegye ki és tegye félre a csavart és a rozsdamentes rácsot. Jegyezze meg vagy jelölje meg, hogy a rozsdamentes rács melyik oldala néz lefelé. Ez megkönnyíti majd az összeállítást. Mossa el a gőzölőfej rácsát meleg vízben egy kevés mosogatószerrel, majd alaposan szárítsa meg.
6. Kézrel vagy egy hosszú csipesz segítségével vegye ki a szilikon tömitést. Tegye be az új tömitést a lapos oldalával először úgy, hogy a bordázott rész Ön felé nézzen.



7. Tegye fel a gőzölőfej rácsát, majd a csavart. Helyezze fel a csavart és kézzel fordítsa 2-3-szor az óramutató járásával megegyező irányba, majd az imbuszkulccsal húzza meg, hogy egy síkban legyen a gőzölőfej rácsával.
8. Tegye be újra a csepptálcát és a víztartályt.



MEGJEGYZÉS

Ha tömitést szeretne vásárolni, forduljon a Sage márká szervizközpontjához, vagy látogasson el a sageappliances.com weboldalra.



Hibaelhárítás

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A kávéfőző be van kapcsolva, de nem működik.	A kávéfőző túlmelegedett.	Kapcsolja ki a kávéfőzőt. Hagyja 30 - 60 percig hűlni, azután kapcsolja be újra. Ha a gond továbbra is fennáll, forduljon a Sage márká szervizközpontjához.
A gőzölőfejből nem folyik víz.	- A kávéfőző még nem érte el az üzemi hőmérsékletet. - A víztartály üres. - A víztartály nincs jól elhelyezve a kávéfőzőben.	Várja meg, amíg a kávéfőző felmelegszik, és eléri az üzemi hőmérsékletet. Töltse fel a víztartályt. Nyomja be a víztartályt teljesen a kávéfőzőbe és rögzítse.
A készülék nem ad forró vizet.	A víztartály üres.	Töltse fel a víztartályt.
Lejárt az őrlési idő.	Túl finom őrlési fokozat van beállítva.	Tisztítsa ki a darálót a mellékelt tisztítókefével. Részletek a Karbantartás és tisztítás c. fejezet „A kúpos kávédaráló tisztítása” részében.
A kávéfőző túl sokáig őrl.	Az őrlőkávé-kiadó eltömődött.	A mellékelt tisztítókefével tisztítsa meg az őrlőkávé-kiadó nyílást. Részletek a Karbantartás és tisztítás c. fejezet „A kúpos kávédaráló tisztítása” részében.
A kávéfőző nem őrl / az őrlés félbemaradt.	- A szemeskávé-tartály üres. - A tartály nincs megfelelően betéve (a DOSE gomb villog). - A kar nincs megfelelően betéve a tartóba. - A tömörítőkar túl alacsonyan van és elzárja az őrlőkávé-kiadó nyílást. - A lerakódott kávémaradványok akadályozzák a kar behelyezését a tartóba.	Töltsön be kávébabot. Rögzítse a tartályt. Tegye be jól a kart a tartóba, a DOSE gomb világítani kezd. Húzza fel teljesen a tömörítőkart. Tisztítsa meg a tartót a tisztítókefével.
A nyomásjelző nem működik.	- A szűrőben kevés őrlt kávé van, vagy nem a megfelelő adag. - Lejárt szavatosságú szemeskávét használ.	Használja a dupla fenekű szűrőt, vagy állítsa finomabbra az őrlést. Ha a gond továbbra is fennáll, forduljon a Sage márká szervizközpontjához. Használjon frissen pörkölt kávébabot, amelyen fel van tüntetve a pörkölés dátuma, és használja fel ettől a dátumtól számított 5–20 napon belül.



PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Az automatikus őrlési időt nem lehet módosítani.	- A kávéfőző „kézi adagolás” üzemmódban van. - A kávéfőző „az adagolás kiegészítése” üzemmódban van.	Nyomja meg a MANUAL DOSE gombot és válassza az automatikus üzemmódot. Ne vegye ki a kart, amíg a kávéőrlés teljesen be nem fejeződik és el nem éri az ideális adagolást.
Az adagolás nem frissül.	A kávéfőző „kézi adagolás” üzemmódban van.	Nyomja meg a MANUAL DOSE gombot és válassza az automatikus üzemmódot. Részletek  A készülék kezelése c. fejezet „Adagolási módok” részében.
A daráló nem őrli meg az összes kávébabot.	A tartályban nincs elég kávébab.	Töltse fel a tartályt, vagy válassza a kézi adagolási módot.
Nagyon sok az őrölt kávé	Szimpla fenekű szűrőt használ, miközben dupla fenekű szűrő van beállítva.	Válasszon megfelelő szűrőt.
Nagyon kevés az őrölt kávé	Dupla fenekű szűrőt használ, miközben szimpla fenekű szűrő van beállítva.	A következő főzésnél válasszon megfelelő szűrőt, azután resetelje az automatikus adagolás időtartamát  A készülék kezelése c. fejezet alapján.
Kevés őrölt kávé	Állítson be finomabb őrlési fokozatot.	Adjon hozzá egy kevés őrölt kávé az ideális adagoláshoz.
A karból nem folyik kávé.	- Túl finom őrlési fokozat van beállítva. - A víztartály üres.	Részletek  A készülék kezelése c. fejezet „Az őrlés finomságának beállítása” és „Főzési útmutató” részében. Töltse fel a víztartályt.
A kávé túl gyorsan folyik ki.	A kávé túl durvára van őrölve.	Részletek  A készülék kezelése c. fejezet „Az őrlés finomságának beállítása” és „Főzési útmutató” részében.
A kávé túl lassan folyik ki.	Túl finom őrlési fokozat van beállítva.	Részletek  A készülék kezelése c. fejezet „Az őrlés finomságának beállítása” és „Főzési útmutató” részében.
A kávének nincs habja.	A kávé régi.	Használjon frissen pörkölt kávébabot, amelyen fel van tüntetve a pörkölés dátuma, és használja fel ettől a dátumtól számított 5–20 napon belül.
A kávé hideg.	- A csészék hidegek, így lecsökken a kész kávé hőmérséklete. - A tej nem elég meleg (tejalapú ital készítése esetén).	Melegítse elő a csészéket. Ha a kanna alja érintésre forró, akkor megfelelő a tej hőmérséklete. Részletek  A készülék kezelése c. fejezet „Tejhabosítás” részében.



PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A készülék nem adagol gőzt.	- A gőzfűvóka eltömődött. - A víztartály üres.	Használja a mellékelt tisztító segédeszköz tujét. Ha a gőzfűvóka továbbra is el van tömödve, kövesse a Karbantartás és tisztítás c. fejezet „A gőzfűvóka tisztítása” részében leírt utasításokat. Töltse fel a víztartályt.
A gőzfűvókából víz folyik.	A kávéfőző melegszik.	Tisztítsa meg a gőzfűvókát tejhabosítás előtt. Részletek A készülék kezelése c. fejezet „Tejhabosítás” részében.
A forró víz nem folyik folyamatosan.	A kávéfőző a tejhabosítás után még túl forró.	Hagyja a kávéfőzőt kihűlni.
A tömörítőkart nagyon nehezen lehet lenyomni.	- Nagyon sok az őrlött kávé. - Az őrlött kávé lerakódott maradványai akadályozzák a tömörítő mechanizmust.	Használja a kávé lesimítására szolgáló Razor* segédeszközt a szűrőben levő őrlött kávé mennyiségének módosítására. Válasszon megfelelő szűrőt. Távolítsa el a töltőtér burkolatát és tisztítsa ki a mellékelt tisztítókefével.
A tömörített kávé nem lapos és sima.	Az őrlött kávé rátapad a tamperre.	Távolítsa el a töltőtér burkolatát és tisztítsa ki a mellékelt tisztítókefével.
A kávé tömörítése nem egyenletes.	- Az őrlött kávé rátapad a tamperre. - Az őrlött kávé rátapad a tamperre, ha a tömörítés túl gyorsan történik.	Nyomja meg újra a tömörítőkart a megfelelő tömörítéshez. Lassan nyomja a tömörítőkart lefelé.
A tömörítőkar nincs a megfelelő alaphelyzetben.	A kávéfőző automatikus adagolás üzemmódban van, tehát a helyzet ideális.	Válassza a kézi adagolást a beállításai módosításához.
A tömörítés kontroll-lámpája folyamatosan villog, a skála semmit nem mutat a tömörítés után.	A tömörítés nem fejeződött be.	Nyomja lefelé a tömörítőkart, amíg a hangjelzést meg nem hallja.
A karbantartás kontroll-lámpája villog.	El kell végezni a tisztítási ciklust.	A karbantartás kontroll-lámpája villog, ha el kell végezni a tisztítási ciklust. Lapozzon a Karbantartás és tisztítás fejezethez, és kövesse a tisztítási és vízkömentesítési ciklusra vonatkozó utasításokat.
A karbantartás kontroll-lámpája folyamatosan világít.	El kell végezni a vízkömentesítést.	A karbantartás kontroll-lámpája kigyullad, ha el kell végezni a vízkömentesítést. Lapozzon a Karbantartás és tisztítás fejezethez, és kövesse a tisztítási és vízkömentesítési ciklusra vonatkozó utasításokat.

* Razor – további információk a tartozékok listájában **A készülék bemutatása** c. fejezetben.



Spis treści

80	Spis treści
84	Właściwości
85	Opis Twojego nowego urządzenia
87	Montaż
88	Obsługa Twojego nowego urządzenia
98	Konserwacja i czyszczenie
103	Usuwanie usterek

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W Sage® zdajemy sobie sprawę z wagi bezpieczeństwa. Projektujemy i produkujemy urządzenia przede wszystkim z uwagą na Twoje bezpieczeństwo. Prosimy jednak o ostrożność i przestrzeganie podczas użytkowania urządzenia elektrycznego następujących zaleceń dotyczących bezpieczeństwa.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM I ZACHOWAJ JE DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.

- Przed użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i bezpiecznie je zutylizować.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy upewnić się, że jest ono prawidłowo zmontowane i całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy upewnić się, że napięcie w gniazdku sieciowym jest takie samo, jak podane na tabliczce znamionowej na spodzie urządzenia (220–240 V ~ 50–60 Hz 1560–1850 W). W razie jakichkolwiek wątpliwości zwróć się do wykwalifikowanego elektryka.
- Zaleca się zainstalowanie ochronnika przepięciowego (standardowy włącznik w gniazdku) w celu zagwarantowania zwiększonej

ochrony podczas użytkowania urządzenia. Zaleca się, aby w obwodzie elektrycznym, w którym urządzenie będzie użytkowane, zainstalowany był ochronnik przepięciowy (z nominalnym prądem szczytkowym max. 30 mA). Zwróć się do swego elektryka o specjalistyczną pomoc.

- Regularnie sprawdzaj, czy kabel zasilający, wtyczka i całe urządzenie nie są uszkodzone. W przypadku zauważenia jakichkolwiek oznak uszkodzenia należy natychmiast zaprzestać używania urządzenia i skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem Sage w celu dokonania kontroli, wymiany lub naprawy.
- Nie przewieszaj kabla zasilającego przez krawędź stołu lub blatu roboczego. Upewnij się, że przewód zasilający nie dotyka gorących powierzchni i nie można się o niego potknąć ani zaplątać.
- Nie dotykaj gorących powierzchni. Zawsze upewnij się, że urządzenie jest chłodne, gdy: – pozostawiasz go bez opieki przed czyszczeniem, przenoszeniem, składaniem lub przechowywaniem. Zawsze wyłączaj ekspres

do kawy, naciskając przycisk POWER. Wyłącz i odłącz kabel zasilający z gniazdka sieciowego.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru. Nie manipuluj urządzeniem, gdy jest uruchomione.
- Dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych i umysłowych lub niewielkim doświadczeniu i wiedzy mogą korzystać z niniejszego urządzenia, o ile jest nad nimi sprawowany nadzór lub zostały one pouczone o korzystaniu z urządzenia w bezpieczny sposób i zdają sobie sprawę z ewentualnego niebezpieczeństwa. Czyszczenie i konserwację przeprowadzaną przez użytkownika można powierzyć dzieciom tylko w przypadku, że ukończyły 8 rok życia i są pod nadzorem. Utrzymuj urządzenie i jego kabel zasilający z dala od dzieci poniżej 8 roku życia. Aby wykluczyć ryzyko uduszenia małych dzieci, usuń opakowanie ochronne wtyczki kabla sieciowego tego urządzenia i w bezpieczny sposób je zutylizuj.
- Umieść urządzenie na

stabilnej, odpornej na wysokie temperatury, płaskiej, suchej powierzchni, dobrze oddalonej od krawędzi płyty grzewczej. Nie należy używać urządzenia na lub w pobliżu źródeł ciepła, takich jak płyty grzewcze, piekarniki, lub kuchenki gazowe.

- Nie należy używać urządzenia w zamkniętej przestrzeni lub wewnątrz szafy.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych wraz z urządzeniem.
- Używanie akcesoriów niesprzedanych lub niezalecanych przez firmę Sage® może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Pod żadnym pozorem nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest ono przeznaczone. Nie używaj tego urządzenia w poruszających się pojazdach ani na statkach. Nie używaj urządzenia na zewnątrz. **Niewłaściwe użycie może prowadzić do obrażeń ciała.**
- Konserwacja może być przeprowadzana wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Niewłaściwe użytkowanie

urządzenia, nieprawidłowa obsługa lub niefachowa naprawa. W takim przypadku wszelkie roszczenia gwarancyjne są nieważne. Gwarancja na takie uszkodzenia nie zostanie uznana.

- Urządzenia nie należy obsługiwać przy pomocy zewnętrznego timera lub osobnego pilota zdalnego sterowania.
- Podczas pracy zachowaj szczególną ostrożność, ponieważ metalowe powierzchnie mogą się nagrzewać. Temperatura dostępnych powierzchni może być gorąca nawet jakiś czas po użyciu ze względu na ciepło resztkowe z elementu grzejącego.
- Przed włączeniem funkcji pary dysza parowa musi być skierowana nad tacę ociekową i z dala od ludzi.
- Podczas naciskania dźwigni napełniania w dół nie wkładaj palców do obszaru napełniania kawą mieloną.
- Nie należy otwierać portu programowania, jest przeznaczony wyłącznie dla autoryzowanego personelu serwisowego.
- Nie uruchamiaj młynka bez nałożonej pokrywy. Podczas

pracy młynka należy trzymać palce, ręce, włosy, odzież i naczynia z dala od młynka.

- Nie należy wlewać gorącej wody do zbiornika.
- Nie włączaj urządzenia, jeżeli w zbiorniku nie ma wody.
- Przetrzyj zewnętrzną powierzchnię miękką, wilgotną szmatką, a następnie przetrzyj miękką, suchą szmatką. Utrzymuj urządzenie i jego wyposażenie w czystości. Postępuj zgodnie z instrukcją czyszczenia.



UWAGA

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie używaj do czyszczenia alkalicznych środków czyszczących. Używaj miękkiej ściereczki i delikatnego środka czyszczącego.



Ten symbol umieszczony na produktach lub w dokumentacji przewodniej oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne lub elektroniczne nie mogą być wyrzucane wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. Aby je prawidłowo zutylizować, odnowić lub poddać recyklingowi, przekaz te wyroby do właściwych punktów zbiórki odpadów. Szczegółowych informacji udzieli najbliższy lokalny urząd lub najbliższy punkt zbiórki odpadów.



Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki przewodu zasilającego lub korpusu urządzenia w wodzie lub innej cieczy.

WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ



Właściwości

SYSTEM TERMICZNY THERMOCOIL

Zintegrowany system węzownicy wodnej ze stali nierdzewnej, który precyzyjnie kontroluje temperaturę wody.

PRECYZYJNY MŁYNEK STOŻKOWY

Stożkowe kamienie powiększają powierzchnię ziaren kawy, aby uzyskać pełny smak końcowej kawy.

MNIEJ ZANIECZYSZCZEŃ

Dźwignia pozostaje zablokowana w tej samej pozycji podczas mielenia, dozowania i napełniania kawy mielonej. Zmniejsza to ilość ewentualnych zabrudzeń na tacce ociekowej i na blacie roboczym podczas mielenia.

SYSTEM REGULACJI TEMPERATURY PID

Elektroniczny system regulacji temperatury PID zwiększający stabilność temperatury w procesie parzenia.

SAMODZIELNY WYLOT GORĄCEJ WODY

Do parzenia kawy long black i do wstępnego podgrzewania filiżanek.

DYSZA PAROWA DO RĘCZNEGO SPIENIANIA MLEKA Z MIKROPEŁCZERZYKAMI POWIETRZA

Obrotowa dysza parowa 360°, którą można łatwo ustawić w idealnej pozycji do spieniania mleka.

SYSTEM IMPRESS PUCK™

Upraszcza poszczególne etapy mielenia, dozowania i ubijania zmielonej kawy. Efektem jest idealnie zaparzona kawa w sitku. Mniej bałaganu. Mniej wysiłku.

Inteligentne dozowanie z napełnianiem od środka

Dawka kawy mielonej jest automatycznie obliczana na podstawie poprzedniej dawki. Mielona kawa jest napełniana od środka, co zapewnia jej równomierne rozprowadzenie.

Wspomagane ubijanie dzięki Barista Twist Finish

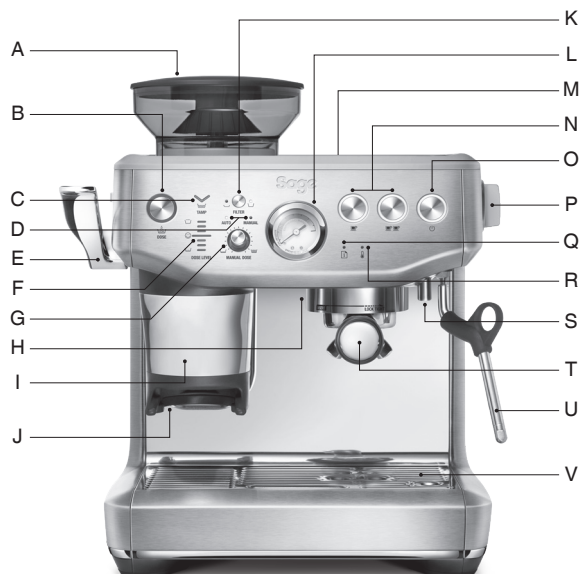
Precyzyjny nacisk 10 kg z profesjonalnym siedmiostopniowym systemem barista twist zapewnia idealnie ubitą kawę.

Precyzyjne odmierzanie z automatyczną korektą kolejnej porcji zmielonej kawy

Wskaźnik pokazuje, gdzie został osiągnięty właściwy poziom, a system automatycznie zapisuje to ustawienie na następny raz.



Opis Twojego nowego urządzenia



- A.** 250 g pojemnik na ziarnka kawy
 - B.** Przycisk DOSE (rozpoczęcie mielenia) – Świeci się, gdy dźwignia jest prawidłowo włożona. Gdy miga, trzeba dodać do sitka trochę zmielonej kawy.
 - C.** Kontrolka spieniania - miga, gdy urządzenie jest gotowe do ubijania.
 - D.** Lampki sygnalizacyjne dozowania automatycznego/ręcznego
 - E.** Dźwignia do ubijania
 - F.** Skala dozowania kawy mielonej
 - G.** Sterowanie obrotowe MANUAL DOSE (ręczne dozowanie) – Naciśnij i wybierz tryb dozowania automatycznego/ręcznego. Obróć, aby dostosować ilość dozowania ręcznego.
 - H.** Głowica zaparządzająca
 - I.** Zdejmowana pokrywa komory ubijania
 - J.** Uchwyt dźwigni
 - K.** Przycisk FILTER – wybierz rodzaj sitka: pojedyncze lub podwójne dno.
 - L.** Wskaźnik ciśnienia podczas ekstrakcji kawy - rejestruje ciśnienie podczas ekstrakcji.
 - M.** Wyjmowany zbiornik na wodę o pojemności 2 l
 - N.** Przyciski do przygotowania 1 lub 2 filiżanek
 - O.** Przycisk POWER
 - P.** Regulator pary/gorącej wody
 - Q.** Kontrolka konserwacji
 - R.** Lampka kontrolna wody/pary/ogrzewania
 - S.** Wylot gorącej wody
 - T.** Dźwignia ze stali nierdzewnej 54 mm
 - U.** Dysza pary
 - V.** Ociekacz
- Schowek - służy do przechowywania nieużywanych akcesoriów. (więcej na następnej stronie)



Informacje techniczne:

220–240 V ~ 50–60 Hz 1560–1850 W



AKCESORIA

- | | |
|--|--|
| A. Dźwignia ze stali nierdzewnej 54 mm | G. Przyrząd do wyrównywania kawy Razor™ |
| B. Nierdzewny dzbanek do spieniania mleka | H. Klucz imbusowy |
| C. Uchwyt filtra wodnego i filtr wodny | I. Przyrząd do czyszczenia dyszy pary |
| D. Sitka z pojedynczym dnem dla 1 i 2 filiżanek | J. Tarcza czyszcząca |
| E. Sitko z podwójnym dnem dla 1 i 2 filiżanek | K. Środek odwapniający |
| F. Tabletki czyszczące | L. Szczoteczka do czyszczenia |



Montaż

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przygotowanie urządzenia

Usuń z urządzenia wszystkie części opakowania i przekaż je do utylizacji.

Należy pamiętać o usunięciu wszystkich części i akcesoriów z materiału opakowaniowego przed jego utylizacją.

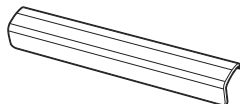
Wyjmij zbiornik wody, który znajduje się z tyłu urządzenia, wyciągając go za uchwyt.

Części i akcesoria (zbiornik na wodę, dźwignia, sitka) należy czyścić w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu do mycia naczyń. Dobrze spłucz i wytrzyj do sucha.



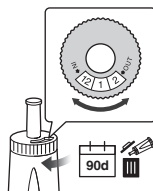
UWAGA

Warianty kolorystyczne w pakiecie zawierają osłonę ochronną tacy ociekowej. **NIE WYRZUCAJ JEJ.**



INSTALACJA FILTRA WODY

- Wyjmij uchwyt filtra wody i uchwyt filtra wody z plastikowego woreczka.
- Ustaw datę wymiany na następny miesiąc. Zalecamy wymianę filtra co trzy miesiące.



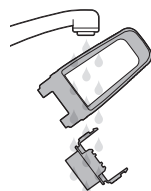
- Zanurz filtr wody na 5 minut w zimnej wodzie.

H₂O



⌚ 5m

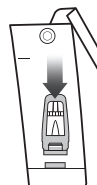
- Opłucz uchwyt filtra zimną wodą.



- Włóż filtr wody do górnej części uchwyty. Dolną część przyłóż od dołu i zatrzasknij.



- Aby włożyć złożony filtr wody do zbiornika wody, wyrównaj dolną część uchwyty z adapterem wewnątrz zbiornika wody. Wciśnij uchwyt filtra wody w dół, aby zamocować go prawidłowo w adapterze.



UWAGA

Wymiana filtra wody co trzy miesiące ograniczy konieczność odkamieniania ekspresu do kawy. Filtr można zakupić u sprzedawcy lub odwiedzić stronę internetową pod adresem sageappliances.com.



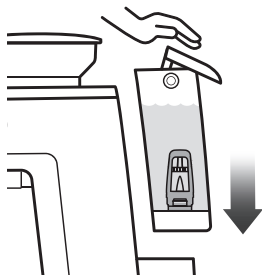
Obsługa Twojego nowego urządzenia

Napełnianie zbiornika na wodę

- Upewnij się, że filtr wody jest bezpiecznie umieszczony wewnątrz zbiornika.
- Użyj uchwyty na górze zbiornika wody, aby wyjąć go z urządzenia.



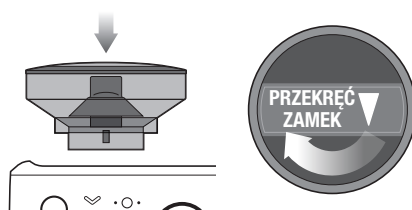
- Napełnij zbiornik zimną wodą z kranu do znaku MAX z boku zbiornika.
- Włóż zbiornik z powrotem do ekspresu. Lekko wciśnij zbiornik, aby się upewnić, że jest prawidłowo włożony w ekspresie.



UWAGA

Jeżeli poziom wody w zbiorniku spadnie poniżej poziomu minimalnego (MIN), urządzenie nie będzie działać.

Mocowanie pojemnika na ziarna kawy



- Do otworu w górnej części ekspresu włóż pojemnik na ziarna kawy.
- Przekręć blokadę na środku tacy, aby zabezpieczyć ją w urządzeniu.
- Napełnij zasobnik świeżymi ziarnami kawy.

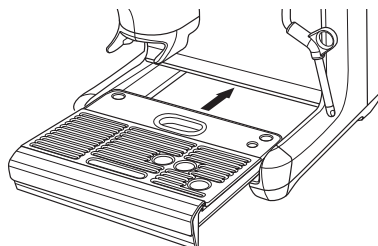
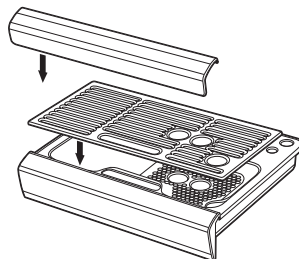


UWAGA

Kontrolki typu sitka (pojedyncze lub podwójne sitko dolne) będą migać na przemian, jeżeli pojemnik na ziarna nie jest włożony prawidłowo.

Zakładanie tacki ociekowej

- Umieść siatkę na tacy ociekowej.
- W przypadku modeli kolorowych załóż pokrywę ochronną na tackę ociekową w sposób pokazany na poniższej ilustracji.
- Włóż tackę ociekową do ekspresu do kawy.



FUNKCJE PODSTAWOWE

- Sprawdź, czy zbiornik wody jest wypełniony zimną wodą do maksymalnego poziomu.
- Włóż wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka sieciowego.
- Wciśnij przycisk POWER. Przycisk POWER zacznie migać, co oznacza, że ekspres się nagrzewa. (Podczas całego okresu nagrzewania przycisk może migać przez maksymalnie 55 sekund)

Po osiągnięciu temperatury roboczej zapalają się przyciski 1 i 2 filiżanek oraz POWER.



Pierwsze użycie i płukanie ekspresu do kawy

Zalecamy dokończenie procesu płukania ekspresu do kawy. Dzięki temu ekspres do kawy będzie odpowiednio przygotowany do pracy.

Gdy urządzenie przejdzie w tryb czuwania, wykonaj następujące czynności.

- Umieść filiżankę pod głowicą zaparządzającą i naciśnij przycisk 2 filiżanek. Rozpoczyna się wypływ gorącej wody przez głowicę zaparządzającą.
- Umieść kubek pod dozownikiem gorącej wody. Przekręć pokrętkę sterowania do pozycji „Gorąca woda”, a przez 10 sekund rozpocznie się wydawanie gorącej wody przez dozownik gorącej wody. Obróć przycisk obrotowy do pozycji środkowej.
- Skieruj dyszę pary nad tackę ociekową. Obróć przycisk obrotowy do pozycji „Para”, a para będzie uwalniana przez dyszę parową przez 10 sekund. Obróć przycisk obrotowy do pozycji środkowej.
- Wylej zawartość kubka. Należy zachować ostrożność, gdyż woda może być gorąca.
- Powtórz ten proces trzykrotnie. Wylej zawartość tacki ociekowej i napełnij zbiornik wodą do maksymalnego oznaczenia.
- Włóż dźwignię w uchwyt. Naciśnij i przytrzymaj przycisk DOSE przez ok. 3 sekundy. Wyjmij sitko i wyrzuć resztki zmielonej kawy.



UWAGA

- Codziennie wymieniaj wodę w zbiorniku.

Zbiornik na wodę napełniaj świeżą wodą z kranu przed każdym użyciem.

- **NIE WOLNO** używać wody filtrowanej, demineralizowanej lub destylowanej. Może to mieć wpływ na smak kawy.

NIERDZEWNE SITKO

Do ekspresu dołączone są dwa zestawy sitek: sitka z pojedynczym dnem na 1 i 2 filiżanki oraz sitka z podwójnym dnem na 1 i 2 filiżanki.

Użyj sitka do 1 filiżanki do zaparzenia jednej filiżanki kawy, a sitka do 2 filiżanek do zaparzenia dwóch filiżanek kawy lub mocniejszej kawy w większej filiżance lub kubku.

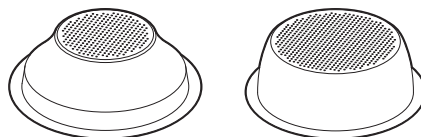
Dostosuj ilość zmielonej kawy i rodzaj sitka, jeżeli będziesz używać sitek z pojedynczym lub podwójnym dnem.

Sitka zostały zaprojektowane na poniższe ilości:

Sitko na 1 filiżankę = 8–11 g

Sitko na 2 filiżanki = 16–19 g

Sitka z pojedynczym dnem



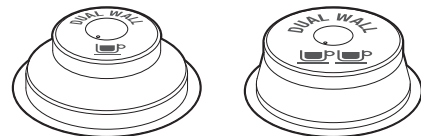
1 FILIŻANKA

2 FILIŻANKI

Sitko z pojedynczym dnem na świeżo zmieloną kawę.

Te sitka pozwalają eksperymentować z grubością mielenia i ilością zmielonej kawy, aby stworzyć pyszne, zrównoważone espresso.

Sitka z podwójnym dnem



1 FILIŻANKA

2 FILIŻANKI

Do kawy już zmielonej lub do kawy mielonej ze starszych ziaren, gdzie od palenia minęło więcej niż 30 dni, należy używać sitek z podwójnym dnem.

Sitka te regulują ciśnienie i pomagają zoptymalizować ekstrakcję kawy niezależnie od grubości mielenia, dozowania czy świeżości ziaren.

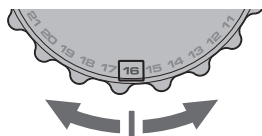
MIELENIE

Regulacja stopnia zmielenia



Stopień zmielenia wpływa na prędkość strumienia wody, który będzie przepływać przez zmieloną kawę i sitko, a także na uzyskany smak kawy. Grubość mienienia powinna być ustawiona na drobną, ale nie zbyt drobną, wręcz pylistą kawę.

Ekspres do kawy oferuje 25 ustawień na obrotowym pokrętle grubości mienienia. Obróć pokrętkę do tyłu, aby ustawić drobniejsze mienienie lub do przodu, aby ustawić grubsze mienienie. Im niższa liczba, tym drobniejsze mienienie. Im wyższa liczba, tym grubszy stopień zmielenia. Na początku zalecamy ustawienie grubości mienienia na 16 i stopniową regulację grubości mienienia w zależności od potrzeb.



UWAGA

- W przypadku zmiany ustawienia grubości mienienia czas automatycznego dozowania jest obliczany po kolejnym napełnieniu i aktualizowany dla następnego dozowania.
- Jeżeli zbiornik na ziarna jest tak pusty, że nie jest możliwe zmielenie wymaganej ilości ziaren, młynek automatycznie się wyłączy.

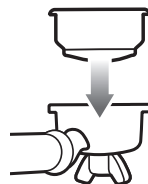


WSKAZÓWKA

Zmiana grubości mienienia wpłynie na ilość zmielonej kawy w dzwigni. Drobniejsze mienienie może spowodować, że w sitku nie będzie wystarczającej ilości zmielonej kawy i konieczne będzie jego ponowne napełnienie. I odwrotnie, grubsze mienienie może spowodować, że w sitku znajdzie się zbyt dużo zmielonej kawy. Aby zredukować nadmiar zmielonej kawy w sitku, należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk DOSE, co oznacza skrócenie czasu mienienia o 3 sekundy.

PORCJOWANIE

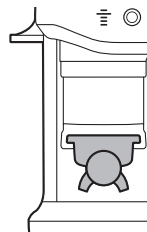
- Upewnij się, że pojemnik na ziarna kawy jest prawidłowo włożony i wypełniony świeżymi ziarnami kawy.
- Włóż niezbędne sitko do dzwigni.



- Za pomocą przycisku FILTER wybierz rodzaj sitka (pojedyncze lub podwójne dno). Zapala się lampka kontrolna wybranego typu.



- Umieść dzwignię w uchwycie pod dozownikiem kawy mielonej.



- Naciśnij przycisk DOSE, aby rozpocząć proces mienienia. Przycisk będzie migał do momentu zakończenia procesu mienienia i dozowania.



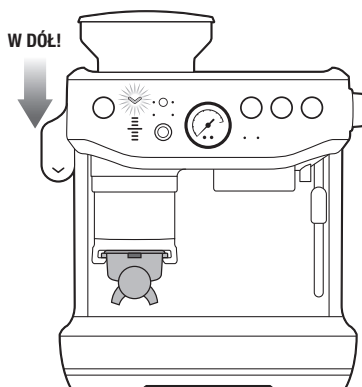
UWAGA

Jeżeli przycisk DOSE nie świeci się, sprawdź, czy dzwignia jest prawidłowo włożona do uchwytu, pojemnik na ziarna jest włożony, a dzwignia ubijania znajduje się w pozycji domyślnej (górnej).

UBIJANIE

Gdy proces mielenia i dozowania zostanie zakończony, kontrolka ubijania będzie migać.

- Wciśnij dźwignię ubijania do końca, aż usłyszysz ostrzeżenie dźwiękowe. Dzięki temu zmielona kawa zostaje uszczelniona w sitku za pomocą stałego ciśnienia. Powoli i równomiernie naciskaj dźwignię, aby zmielona kawa była równomiernie ubita w sitku.



- Po zakończeniu ubijania powoli zwolnij dźwignię do pozycji wyjściowej.



WSKAZÓWKA

Zaleca się dwukrotne wyciśnięcie w celu uzyskania prawidłowego i równomiernego ubicia zmielonej kawy w sitku.

Poniższa tabela przedstawia skalę ubijania i dozowanie kawy mielonej:

Ideal	Bardzo mała ilość mielonej kawy	Niewielka ilość kawy mielonej (poniżej środka skali)	Duże ilości kawy mielonej (powyżej środka skali)	Bardzo duża ilość kawy mielonej
TAMP	TAMP	TAMP	TAMP	TAMP
DOSE LEVEL	DOSE LEVEL	DOSE LEVEL	DOSE LEVEL	DOSE LEVEL

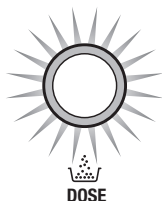
- Symbol ☺ na skali wskazuje idealny poziom ubicia i odpowiednią ilość zmielonej kawy w dźwigni. To jest poziom, który chcesz osiągnąć.

JAK PORADZIĆ SOBIE ZE ZBYT MAŁĄ LUB ZBYT DUŻĄ ILOŚĆ KAWY MIELONEJ?

Młynek może zmielić za mało lub za dużo kawy mielonej, gdy dodasz do zbiornika świeże ziarna, gdy ziarna są stare, gdy używasz różnych rodzajów ziaren lub gdy zmienia się stopień rozdrobnienia.

Co zrobić, gdy dawka jest poniżej wartości idealnej?

- Jeżeli po ubijaniu skala zatrzyma się poniżej idealnej wartości, urządzenie przechodzi w tryb dodawania kawy mielonej (A Bit More), a przycisk DOSE miga.



- Naciśnij przycisk DOSE, ekspres zmieli niewielką ilość zmielonej kawy do sitka. Ubij kawę tak, aby można było zaktualizować dawkę kawy mielonej.
- Po osiągnięciu idealnej dawki zmielonej kawy, urządzenie automatycznie aktualizuje czas dozowania dla kolejnego cyklu mielenia.

Co zrobić, jeżeli dawka przekracza wartość idealną?

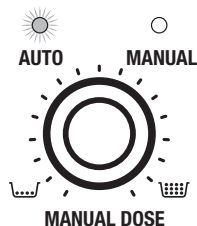
- Jeżeli po ubiciu skala zatrzyma się powyżej wartości idealnej, należy wyjąć dźwignię z uchwytu.
- Użyj narzędzia do wyrównywania kawy Razor. (Więcej w dziale wyrównywania kawy)
- Ekspres oblicza, o ile należy skrócić czas automatycznego dozowania i zapisuje ustawienia do następnego cyklu mielenia.

SKRÓCENIE CZASU AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA

W następujących przypadkach możliwe jest, że przed rozpoczęciem mielenia zmielono zbyt dużo kawy: zmiana ustawienia grubości mielenia; zmiana ziaren; wyczerpanie ziaren z poprzedniego cyklu mielenia. W takim przypadku należy nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk FILTER.

SPOSOBY DAWKOWANIA

Automatyczne porcjowanie



Jest to domyślne ustawienie ekspresu do kawy i jest to najczęściej używany tryb.

Ilość zmielonej kawy jest automatycznie mielona w dźwigni. Ekspres do kawy zapewni kroki w celu osiągnięcia idealnej ilości poprzez skalę do ubijania kawy.

Ekspres ustawia idealną dawkę zmielonej kawy do kolejnego mielenia.

Za mało kawy mielonej (Dodanie kawy mielonej = A Bit More)

Po zaciśnięciu miga przycisk DOSE, informując, że należy zmielić trochę kawy do sitka w dźwigni. Naciśnij przycisk DOSE, a ekspres automatycznie zmieli niewielką ilość kawy.

Uzupełnienie dawki

Funkcja ta jest idealna, gdy w sitku znajduje się już kawa, ale chcemy dodać jej trochę więcej.

Przykładowe sytuacje, które mogą wystąpić:

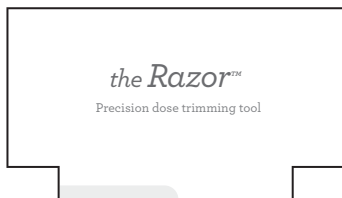
- Wyjęcie dźwigni z uchwytu podczas mielenia, czas powrotu dźwigni do uchwytu przekraczał 5 sekund.
- Wyjęcie dźwigni z uchwytu po zakończeniu mielenia, ale przed zaparzeniem kawy.

Ekspres może uzupełnić ilość zmielonej kawy już w sitku, co pozwala uniknąć marnotrawstwa. Rozpoczyna się cykl mielenia świeżej kawy lub aktualizowany jest czas automatycznego mielenia. Aby uzupełnić zmieloną kawę, należy włożyć dźwignię do uchwytu, a następnie ją zaciśnąć. Jeżeli waga pokaże zbyt mało kawy w sitku, przycisk DOSE będzie migał, wskazując, że można zmielić trochę kawy. Naciśnij przycisk DOSE, aby rozpocząć mielenie. Ekspres do kawy zmieli odpowiednią ilość, aby uzyskać idealne dozowanie.

UWAGA

- Funkcja ta jest dostępna tylko w przypadku dozowania automatycznego.
- Funkcja ta może wymagać od 2 do 3 cykli uzupełniania zmielonej kawy, zanim zostanie osiągnięte idealne dozowanie.
- Funkcja ta nie ma wpływu na ustawiony czas automatycznego mielenia.
- Ekspres nie rozpocznie uzupełniania kawy, jeżeli w sitku jest zbyt dużo zmielonej kawy lub zostało osiągnięte idealne dozowanie. Wyjmij dźwignię i wyrównaj nadmiar za pomocą narzędzia do wyrównywania kawy.

Nadmierne dozowanie (wyrównywanie kawy)



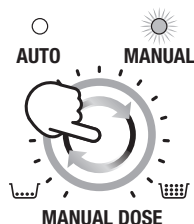
Pomoc w wyrównywaniu kawy Razor™ pozwala na wyrównanie ubitej kawy w sitku, co zapewnia prawidłową ekstrakcję kawy.

Włóż Razor™ do sitka tak, aby jego ramiona dotknęły krawędzi sitka. Ostrze przyrządu do wyrównywania kawy powinno się znajdować w ubijanej kawie.

Trzymając dźwignię z ubitą kawą w jednej ręce nad tacką ociekową, drugą ręką obróć Razor™, aby usunąć nadmiar kawy z sitka.



Ręczne porcjowanie



Nacisnąć pokrętkę MANUAL DOSE, aby przejść do trybu dozowania ręcznego. Zapalą się kontrolki sterownika i napis „MANUAL”, wskazując, że wybrano tryb dozowania ręcznego.

Ustaw wielkość dawki, obracając pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć dawkę; przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć dawkę.

Czyszczenie młynka

Zalecamy oczyszczenie młynka z wszelkich pozostałości po zmielonej kawie w kamieniach mielących i wylocie zmielonej kawy przed przygotowaniem pierwszej kawy w ciągu dnia. Pozostałości po kawie mogą wpływać na jakość i smak parzonej kawy. Czyszczenie zapewnia przygotowanie filiżanki kawy z naprawdę świeżych ziaren.

Wciśnij i przytrzymaj przycisk DOSE. Mielenie rozpoczyna się po 0,5 sekundy i zatrzymuje się po zwolnieniu przycisku DOSE.

W trybie automatycznym, po wyczyszczeniu młynka, należy zdjąć dźwignię, opróżnić zmieloną kawę w sitku. Włóż dźwignię z powrotem do uchwytu, a urządzenie przełączy się w tryb gotowości.

PRZYGOTOWANIE KAWY

Rozgrzanie głowicy zaparządzającej

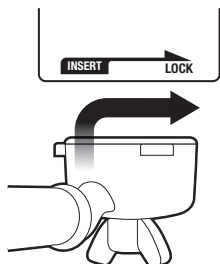
Przed włożeniem dźwigni do ekspresu wciśnij przycisk 1 filiżanki, aby przez głowicę zaparządzającą przelać gorącą wodę. W ten sposób usuniesz pozostałości mielonej kawy z poprzedniego parzenia i ustabilizujesz temperaturę głowicy przed samym parzeniem.



Włożenie dźwigni do głowicy zaparządzającej

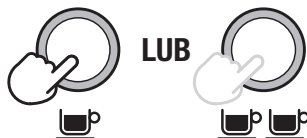
Usuń nadmiar kawy z krawędzi sitka i dźwigni, aby zapewnić szczelność po włożeniu do głowicy zaparządzającej.

Włóż dźwignię pod głowicę zaparządzającą tak, aby wyrównać rączkę z napisem „INSERT” na głowicy zaparządzającej. Włóż dźwignię do głowicy zaparządzającej i obróć ją w kierunku strzałki na głowicy zaparządzającej do momentu, w którym poczujesz opór.



Parzenie kawy

- Umieść podgrzaną wcześniej filiżankę (filiżanki) pod dźwignią i naciśnij przycisk 1 lub 2 filiżanek zgodnie z sitkiem w dźwigni.



- Kawa zacznie płynąć po 8-12 sekundach (po zaparzeniu kawy) i powinna osiągnąć konsystencję kapiącego miodu.
- Jeżeli kawa zaczyna płynąć po mniej niż 7 sekundach, możliwe, że albo w sitku jest za mało kawy, albo kawa jest zmielona zbyt grubo. Jest to **NIEWYSTARCZAJĄCO** zaparzona kawa.
- Jeżeli kawa zaczyna kapać, ale nie zaczyna wypływać po 12 sekundach, to albo w sitku jest za dużo zmielonej kawy, albo kawa jest zmielona zbyt drobno. Jest to **ZBYT MOCNO** zaparzona kawa.

Wyśmienita kawa to doskonałe zrównoważenie słodkiego, kwaśnego i gorzkiego smaku.

Smak kawy zależy od wielu czynników, takich jak rodzaj ziaren kawy, stopień ich wypalenia, świeżość, grubość lub drobność zmielonej kawy, dozowanie zmielonej kawy.

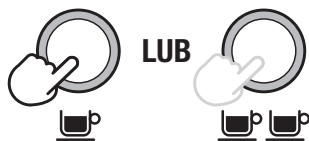
Aby osiągnąć właściwy smak należy wziąć te czynniki pod uwagę w procesie przygotowania kawy.

TABELA PARZENIA

	MIELENIE	PORCJA ZMIELONEJ KAWY	CZAS PARZENIA
PRZEPARZONA KAWA GORZKA • PODRAŻNIAJĄCA	ZBYT DROBNA	ZBYT DUŻO	PONAD 35 s
WYWAŻONA KAWA	OPTYMALNY	8–11 g (1 FILIŻANKA) 16–19 g (2 FILIŻANKI)	25–30 s
ZBYT SŁABO ZAPARZONA KAWA NIEROZWINIĘTA • KWAŚNA	ZBYT GRUBA	ZBYT MAŁO	PONIŻEJ 20 s

RĘCZNA PREINFUZJA

- **Naciśnij i przytrzymaj** przycisk 1 lub 2 filiżanek w zależności od sitka w dzwigni.



- Po zwolnieniu przycisku rozpocznie się podawanie kawy.
- Ponownie naciśnij przycisk 1 lub 2 filiżanek, aby zatrzymać wydawanie kawy.

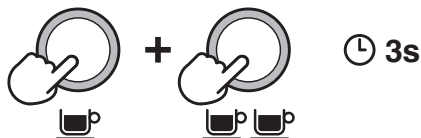


UWAGA

Naciśnij dowolny przycisk podczas wydawania kawy, aby zatrzymać wydawanie, a urządzenie przejdzie w tryb gotowości.

PROGRAMOWANIE OBJĘTOŚCI KAWY

- **Naciśnij i przytrzymaj** przyciski 1 i 2 filiżanek przez 3 sekundy. Przyciski podświetlają się i migają.



Ustawienie objętości dla 1 filiżanki:

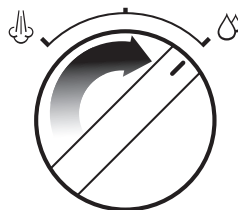
- Po wciśnięciu przycisku 1 filiżanki rozpocznie się zaparzanie kawy.
- Naciśnij ponownie przycisk 1 filiżanki, aby zatrzymać przygotowanie kawy. Ustawiona objętość kawy zostanie zapisana w pamięci ekspresu.

Aby ustawić objętość na 2 filiżanki, postępuj krok po kroku, ale wciśnij przycisk 2 filiżanek, aby uruchomić i zakończyć ekstrakcję.

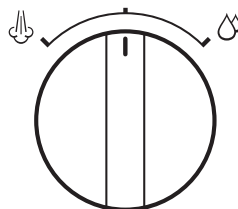
WYDAWANIE GORĄCEJ WODY

Ekspres do kawy wyposażony jest w oddzielny dozownik gorącej wody.

- Obróć przycisk obrotowy w prawo, aż będzie wskazywał na symbol (gorąca woda). Rozpoczyna się dostawa ciepłej wody.



- Obróć przycisk obrotowy do pozycji środkowej, aby zatrzymać wydawanie ciepłej wody.



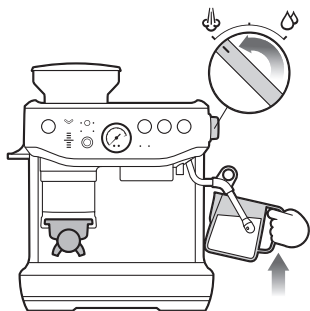
- Maksymalna ilość wydawanej ciepłej wody wynosi 240 ml.



UWAGA

Temperatura wody w kubku wynosi około 90°C. Zachowaj ostrożność przy obchodzeniu się z gorącymi napojami.

SPIENIANIE MLEKA



Spienianie mleka obejmuje dwa etapy: spienianie i podgrzewanie. Te dwa etapy należy połączyć w jeden, aby uzyskać jedwabiste gładkie mleko o odpowiedniej temperaturze.

- Używaj wyłącznie świeżego, schłodzonego mleka.
- Napełnij dzbanek mlekiem między poziomem minimalnym a maksymalnym.
- Skieruj końcówkę dyszy parowej nad tackę ociekową, przekręć pokrętkę do pozycji wylotu pary i poczekaj, aż para zacznie się mocniej wydobywać.
- Obróć przycisk obrotowy do pozycji środkowej, aby zatrzymać parę. Następnie, najlepiej w ciągu 8 sekund, włóż końcówkę dyszy parowej do mleka i przekręć pokrętkę na pozycję wyjścia pary.
- Zanurz końcówkę dyszy pary 1–2 cm pod powierzchnię mleka, bliżej prawej strony naczynia pod kątem 45°.
- Trzymaj końcówkę dyszy tuż pod powierzchnią mleka, dopóki mleko nie zacznie wirować w kierunku ruchu wskazówek zegara i nie zostanie wprowadzone w ruch spiralny.
- Podczas gdy mleko w dzbanku wiruje, powoli przesuwaj dzbanek ku dołowi. Dysza znajdująca się tuż pod powierzchnią zacznie wypuszczać do mleka bąbelki powietrza. Można też ostrożnie wysunąć końcówkę dyszy nad powierzchnię, aby przyspieszyć ruch mleka.
- Trzymaj końcówkę dyszy parowej poniżej lub blisko powierzchni, aby utrzymać obrót mleka. Spieniaj mleko do uzyskania właściwej objętości.
- Zanurz dyszę pary głębiej w mleko, aby je ogrzać, ale mleko powinno się jeszcze obracać. Prawidłowa temperatura mleka mieści się w przedziale 60–65 °C, można ją stwierdzić dotykając dna pojemnika, gdy jest już gorące w dotyku.

- Przekręć pokrętkę do pozycji środkowej przed wyjęciem końcówki dyszy parowej z mleka.
- Odstaw dzbanek ze spienionym mlekiem na bok. Obróć pokrętkę sterowania do pozycji wylotu pary, aby usunąć pozostałości mleka z dyszy parowej. Przetrzyj wilgotną szmatką.
- Stuknij dzbankiem o blat, aby usunąć niechciane bąbelki.
- Zakręć dzbankiem, aby uzyskać gładką i miękką konsystencję mleka.
- Wlej mleko do kawy.
- Kluczem jest odpowiednio szybka reakcja, zanim mleko zacznie się oddzielać.



OSTRZEŻENIE: RYZIKO OPARZENIA

Para pod ciśnieniem może wydostawać się, nawet jeżeli ekspres jest wyłączony. Jeśli dzieci poruszają się w pobliżu urządzenia, muszą znajdować się pod stałym nadzorem.

Ustawianie temperatury wody

Różne ziarna kawy wymagają różnych temperatur wody podczas ekstrakcji, aby zapewnić właściwy smak przygotowywanej kawy. Temperaturę można regulować w odstępach +/- 2 °C co 1 °C od ustawienia domyślnego.

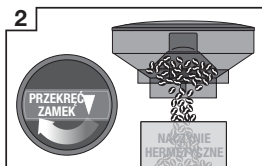
1. Wyłącz ekspres do kawy.
2. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przyciski FILTER, 1 filiżanka i 2 filiżanki, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk POWER.
3. Jednorazowo rozlega się sygnał dźwiękowy i zapala się przycisk ustawionej temperatury.
4. Naciśnij jeden z następujących przycisków, aby zmienić temperaturę w ciągu 5 sekund:
 - Zwiększenie o 1 °C – przycisk 2 filiżanek
 - Zwiększenie o 2 °C – przycisk POWER
 - Zmniejszenie o 1 °C – przycisk MANUAL DOSE
 - Zmniejszenie o 2 °C – przycisk DOSEDwukrotnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy potwierdzający zmianę i powrót do trybu czuwania.
5. Aby przywrócić domyślną temperaturę, naciśnij przycisk 1 filiżanki.

USTAWIENIA MŁYNKA STOŻKOWEGO

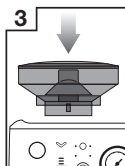
Niektóre rodzaje kawy mogą wymagać szerszego zakresu mielenia w celu uzyskania idealnej ekstrakcji lub parzenia. Twój ekspres do kawy Barista Express Impress™ jest wyposażony w regulowany kamień górný, co pozwala rozszerzyć zakres mielenia kawy. Zalecamy, aby w każdym kroku dokonywać tylko jednej regulacji ustawień.



Odblokuj pojemnik na ziarna kawy.



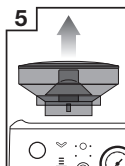
Przesyp ziarna kawy do hermetycznego pojemnika i przechowuj w chłodnym i ciemnym miejscu



Załącz pojemnik z powrotem na młynek.



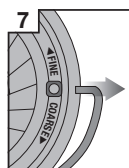
Włącz młynek, aż się opróżni.



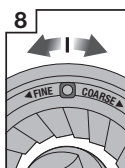
Wyjmij pojemnik.



Wyjmij górny kamień.



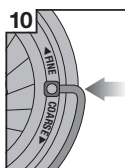
Z obu stron zarza wyjmij uchwyt.



Przesuń regulowane górny kamień mielący, numer 1, grubiej lub drobniej.



Wyrównaj numer z otworem na rękojeści



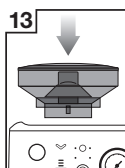
Włóż uchwyt z powrotem do górnego zarza.



Mocno dociśnij górny kamień mielący w pozycji roboczej.



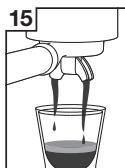
Zablokuj górny kamień mielący.



Załącz pojemnik z powrotem na młynek.



Zablokuj pojemnik.



Sprawdź ustawienia ekstrakcji.

PRZYWRÓCENIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH

Przywracanie czasu automatycznego dozowania

Zalecamy zresetowanie czasu automatycznego dozowania w przypadku znacznej zmiany w mieleniu kawy lub przypadkowego zmielenia podwójnej porcji.

Ekspres do kawy musi być w trybie czuwania.

- Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przyciski **MANUAL DOSE** i **FILTER**, aby przywrócić oryginalny czas mielenia z ustawień fabrycznych.
- Przywrócenie zostanie potwierdzone, gdy kontrolki przycisków **FILTER**, trybu dozowania i pokrętki migną trzy razy i rozlegnie się sygnał dźwiękowy.
- Urządzenie przejdzie w tryb czuwania.

Przywrócenie czasu ekstrakcji kawy

Ekspres do kawy musi być w trybie czuwania.

- Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przez 3 sekundy przyciski **FILTER**, 1 filiżanka i 2 filiżanki.
- Sygnał dźwiękowy zabrzmi trzykrotnie.

- Ekspres do kawy jest gotowy do użycia.

OSTRZEŻENIA/KOMUNIKATY

Ostrzeżenie o braku pojemnika na ziarna kawy

Kontrolki typu sitka będą migać na przemian, wskazując, że pojemnik na ziarna kawy nie jest włożony prawidłowo.

Sprawdź tacę i upewnij się, że jest prawidłowo włożona i zabezpieczona w urządzeniu.

Ostrzeżenie o małej ilości ziaren kawy w zbiorniku

Przycisk **DOSE** miga, dwie czerwone diody LED migają na skali dozowania kawy mielonej i trzykrotnie rozlega się sygnał dźwiękowy. Dodaj ziarna kawy do zbiornika.

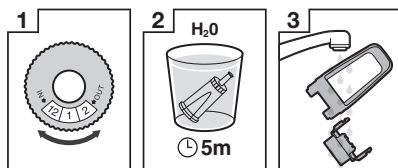
Dźwięgnia ubijania nie znajduje się w pozycji domyślnej (górný).

Rozlega się trzykrotny sygnał dźwiękowy i cykl dozowania zostaje przerwany. Przywróć dźwięgnie do pozycji startowej (górný) i naciśnij przycisk **DOSE**.



Konserwacja i czyszczenie

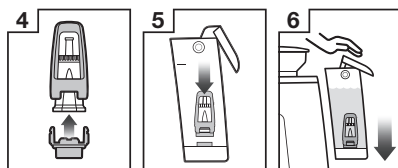
WYMIANA FILTRA WODY W ZBIORNIKU WODY



Ustaw datę 3 miesiące w przód.

Zamocz filtr na około 5 minut.

Splucz pod wodą.



Włóż filtr do uchwytu.

Włóż złożony filtr do pojemnika na wodę.

Włóż pojemnik na wodę do ekspresu do kawy.

Filtr wody znajdujący się w komplecie pomaga zapobiegać osadzaniu się kamienia wodnego na wewnętrznych częściach ekspresu. Wymiana filtra wody co trzy miesiące ograniczy konieczność odkamieniania ekspresu do kawy. Jeżeli w miejscu użytkowania urządzenia jest twarda woda, zaleca się częstszą wymianę filtra.



UWAGA

Przy regularnym stosowaniu twarda woda może spowodować powstawanie kamienia wodnego na większości części wewnętrznych ekspresu do kawy, co zmniejszy przepływ wody, wydajność ekspresu i wpływa na jakość kawy.

- Wyjmij filtr z plastikowego woreczka i zanurz go w szklance wody na ok. 5 minut.
- Oplucz filtr pod zimną, bieżącą wodą przez ok. 5 sekund.
- Włóż filtr wody do uchwytu.
- Ustaw datę 3 miesiące w przód.
- Wciśnij uchwyt filtra wody w dół, aby zamocować go prawidłowo w adapterze.



UWAGA

Jeżeli potrzebujesz zakupić nowy filtr wody, skontaktuj się z działem obsługi dealera Sage lub odwiedź stronę sageappliances.com.

CYKL CZYSZCZENIA

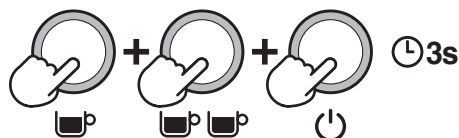


UWAGA

Jest to cykl płukania wstecznego i jest oddzielony od odwapniania.

Gdy miga kontrolka konserwacji , należy przeprowadzić cykl czyszczenia.

1. Włóż sitko dla 1 filiżanki do dźwigni, następnie włóż dysk czyszczący i na koniec włóż tabletkę czyszczącą.
2. Włóż dźwignię do głowicy parowej i umieść duży pojemnik pod dźwignią.
3. Upewnij się, że zbiornik na wodę jest wypełniony zimną wodą, a tacka ociekowa jest pusta.
4. Naciśnij przycisk POWER, aby wyłączyć urządzenie.
5. Naciśnij i przytrzymaj jednocześnie przez 3 sekundy przyciski 1 filiżanka, 2 filiżanki i POWER.



6. Cykl czyszczenia rozpocznie się i potrwa około 5 minut. W tym czasie woda będzie z przerwami wpływać do dźwigni w celu rozpuszczenia tabletki czyszczącej i będzie zasysana z powrotem do głowicy zaparządzającej.



UWAGA

Woda nie powinna przepływać przez dźwignię.

7. Wyjmij dźwignię i upewnij się, że tabletka całkowicie się rozpuściła. Jeżeli tabletką nie rozpuściła się, powtórz czynności od kroku nr 4. Rozpocznij cykl ponownie i upewnij się, że tabletką rozpuściła się po jego zakończeniu.
8. Po całkowitym rozpuszczeniu tabletki należy usunąć dysk czyszczący. Włóż dźwignię z powrotem do głowicy zaparządzającej i naciśnij przycisk 2 filiżanek, aby przepłukać głowicę parową. Zaleca się umieszczenie pojemnika pod głowicą zaparządzającą, aby uniknąć wycieku wody do tacki ociekowej. Po zakończeniu cyklu czyszczenia wytrzyj wszelkie krople suchą, miękką ściereczką.

ODWAPNIANIE

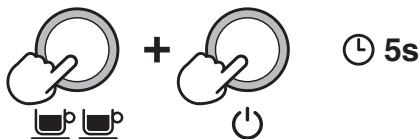


UWAGA

- Upewnij się, że przed dodaniem odkamieniacza został usunięty filtr wody ze zbiornika wody.
- Cykl czyszczenia utrzymuje głowicę zaparzącą czystą od olejów z ziaren kawy, a proces odkamieniania utrzymuje wewnętrzne komponenty wolne od osadów wapnia.
- Do odkamieniania nie należy używać wody butelkowanej. Większość wody butelkowanej może zawierać rozpuszczone substancje stałe, które mogą pozostawić osad wewnątrz ekspresu do kawy.

Gdy zapali się kontrolka konserwacji i, należy przeprowadzić proces odkamieniania.

1. Pozwól, aby jedna szaszetka środka odkamieniającego całkowicie rozpuściła się w 1 litrze wody, a następnie wlej roztwór do zbiornika na wodę (rozpocznij proces odkamieniania, gdy środek odkamieniający będzie całkowicie rozpuszczony).
2. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone; następnie **naciśnij i przytrzymaj jednocześnie** przyciski 2 filiżanek i POWER przez 5 sekund, aby wejść w tryb odwapniania.



Ekspres do kawy zacznie się nagrzewać, co jest stanem początkowym procesu odkamieniania. Przyciski POWER i 2 filiżanek będą nadal migać podczas nagrzewania. Gdy tylko zaświecą się przyciski POWER i 2 filiżanki oraz kontrolki konserwacji i gorącej wody/pary, urządzenie jest gotowe i można rozpocząć kolejny etap procesu odkamieniania.

Odwapnienie części ekspresu do przyrządzania kawy

3. Naciśnij przycisk 2 filiżanek, aby rozpocząć odkamienianie sekcji zaparzenia kawy w urządzeniu. Odkamienianie sekcji zaparzenia kawy trwa około 25 sekund. Podczas procesu odwapniania przycisk 2 filiżanek będzie migać. Gdy przestanie mrugać, proces został zakończony. Jeżeli musisz zakończyć proces wcześniej, naciśnij ponownie przycisk 2 filiżanek.

Woda będzie dozowana przez 25 sekund lub do momentu ponownego naciśnięcia przycisku 2 filiżanek. Sygnał dźwiękowy i przycisk 2 filiżanek świeci się po zakończeniu odkamieniania sekcji parzenia kawy.

Odwapnianie części do wytwarzania pary i gorącej wody

Odwapnianie części do wytwarzania pary trwa około 13 sekund, a części do podawania gorącej wody – około 8 sekund. Proces odkamieniania można zakończyć przedwcześnie, przekręcając przycisk obrotowy do pozycji środkowej.

4. Aby rozpocząć odkamienianie sekcji dozowania pary, należy przekręcić przycisk obrotowy w prawo na symbol (para).
5. Aby rozpocząć odkamienianie sekcji wydawania gorącej wody, należy przekręcić przycisk obrotowy w lewo na symbol (gorąca woda).

Powtórz kroki, aby zakończyć proces odwapniania

Po wykonaniu powyższych czynności w pojemniku powinna pozostać około połowa (0,5 l) roztworu.

6. Powtórz kroki od 3 do 5, aby zakończyć proces odwapniania i opróżnić całą zawartość zbiornika.

Płukanie zbiornika

7. Po zakończeniu procesu odwapniania wyjmij zbiornik na wodę i dokładnie go oplucz. Następnie wlej do zbiornika czystą wodę aż do znacznika maksimum (2 l) i powtórz kroki 4–6, aby usunąć pozostałości roztworu wewnątrz ekspresu.
8. Naciśnij przycisk POWER, aby zakończyć proces odwapniania. Przyciski i lampki kontrolne zgasną.

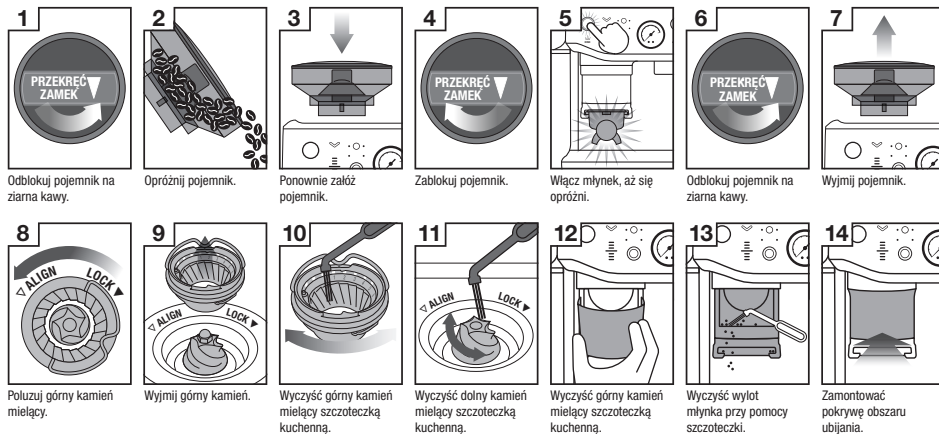


UWAGA

Ekspres do kawy wyłączy się automatycznie, jeżeli przez 5 minut nie wykonasz żadnej czynności w ramach procesu odwapniania. Jeżeli musisz ponownie rozpocząć proces odkamieniania, zacznij od kroku 2.

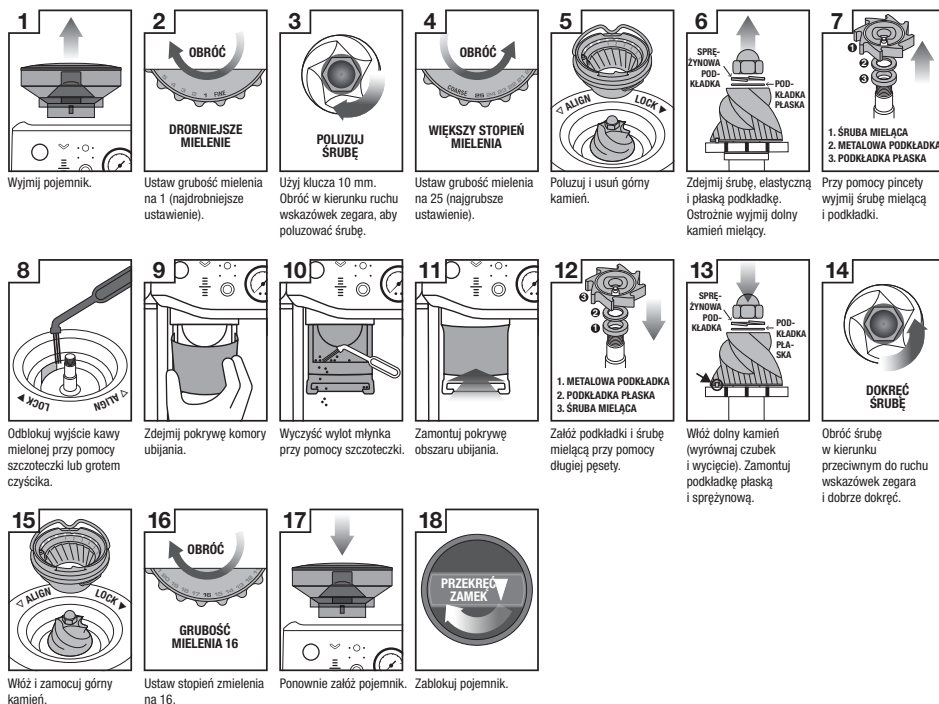
CZYSZCZENIE MŁYNKA STOŻKOWEGO

Regularne czyszczenie pomaga osiągnąć stałe rezultaty mielenia.



ZAAWANSOWANE CZYSZCZENIE MŁYNKA STOŻKOWEGO DO KAWY

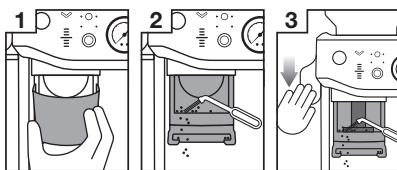
Wykonaj tę czynność, jeżeli pomiędzy kamieniami do mielenia a dozownikiem kawy mielonej występuje blokada.



UWAGA

Podczas manipulacji żarnami zachowaj ostrożność, ponieważ są bardzo ostre.

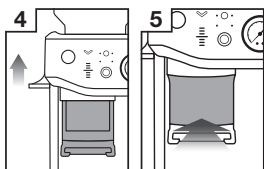
CZYSZCZENIE SYSTEMU UBIJANIA



1 Zdejmij pokrywę komory ubijania.

2 Wyczyść wylot młynka przy pomocy szczoteczki.

3 Naciśnij dźwignię ubijaka w dół.



4 Zwolnij dźwignię.

5 Zamontuj pokrywę obszaru ubijania.

- Zdejmij pokrywę komory ubijania.
- Usuń pył kawowy i resztki kawy mielonej z komory ubijania i uchwytu.
- Naciśnij dźwignię ubijania w dół i przytrzymaj ją w tej pozycji. Za pomocą szczotki do czyszczenia usuń z ubijaka pył kawowy i pozostałości po zmielonej kawie.
- Powoli puść dźwignię ubijania, upewniając się, że szczotka czyszcząca została usunięta i znajduje się z dala od obszaru ubijania.

CZYSZCZENIE DYSZY PARY

- Dysza pary powinna być wyczyszczona natychmiast po spienieniu mleka. Wytrzyj dyszę pary czystą ściereczką. Następnie obróć dyszę parową nad tacką ociekową, przekręć pokrętkę do pozycji wylotu pary i pozwól, aby para krótko wydostała się przez dyszę parową. W ten sposób zostaną usunięte resztki mleka z wewnętrznej części dyszy parowej.
- Jeżeli któryś z otworów w dyszy parowej jest zatkany, upewnij się, że sterowanie znajduje się w pozycji środkowej. Naciśnij przycisk POWER, aby wyłączyć ekspres i poczekaj do jego ostygnięcia. Przy pomocy igły przyboru do czyszczenia przetkaj otwory w sitku.
- Jeżeli jednak dysza jest wciąż zatkana, zdemonstuj końcówkę dyszy przy pomocy otworu w środku czyścika i zanurz końcówkę dyszy w gorącej wodzie. Przy pomocy igły w czyściku wyczyść końcówkę dyszy. Załóż ponownie na dyszę parową i zabezpiecz za pomocą przyrządu czyszczącego.

CZYSZCZENIE SITEK I DŹWIGNI

- Sitka i dźwignię opłucz pod gorącą, bieżącą wodą bezpośrednio po użyciu, aby usunąć resztki kawy.
- Jeśli małe otwory w sitku się zatkają, możesz je wyczyścić igłą czyścika.
- Jeżeli otwory są wciąż zatkane, rozpuść tabletkę czyszczącą w ciepłej wodzie i włóż sitka z dźwignią do roztworu na około 20 minut.
- Dobrze opłucz.

CZYSZCZENIE GŁÓWICY ZAPARZAJĄCEJ

- Regularnie wycieraj głowicę zaparządzającą i kratkę ze stali nierdzewnej wewnątrz głowicy zaparządzającej przy pomocy miękkiej gąbki zwilżonej w wodzie, aby usunąć resztki kawy mielonej.
- Regularnie płucz ekspres. Włóż sitko bez kawy mielonej do dźwigni, a następnie do głowicy zaparządzającej.
- Wciśnij i przytrzymaj przycisk 1 filiżanki i przeleż małą ilość wody. Opłucz, aby usunąć resztki kawy mielonej.

CZYSZCZENIE TACY OCIEKOWEJ I SCHOWKA

- Regularnie wyjmuj, opróżniaj i czyść tackę ociekową, zwłaszcza gdy pojawi się wskaźnik zapelnienia tacki „EMPTY ME”.
- Zdejmij kratkę. Usuń resztki kawy z części, w której zbiera się zmielona kawa. Wskaźnik EMPTY ME! można wyjąć z ociekacza poprzez pociągnięcie do góry i uwolnienie z szyn bocznych. Umyj wszystkie części w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń przy użyciu miękkiej gąbki. Opłucz i dokładnie wysusz.
- Schowek (znajdujący się za tacką ociekową) można wyjąć i wyczyścić miękką, wilgotną szmatką. Nie używaj szorstkich środków czyszczących, zmywaków druczianych, gąbek druczianych itp., ponieważ mogłyby one zarysować powierzchnię.



UWAGA

Umyj wszystkie części w dłoni w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego środka do mycia naczyń kuchennych. Nie używaj szorstkich środków czyszczących, zmywaków druczianych, gąbek druczianych itp., ponieważ mogłyby one zarysować powierzchnię. Żadna część ekspresu do kawy nie jest przeznaczona do mycia w zmywarce do naczyń.

CZYSZCZENIE POWIERZCHNI ZEWNĘTRZNEJ I PŁYTY DO PODGRZEWANIA FILIŻANEK

- Przetrzyj powierzchnię zewnętrzną i obszar podgrzewania filiżanki miękką, wilgotną szmatką. Wytrzyj je miękką, suchą ściereczką. Nie używaj szorstkich środków czyszczących, zmywaków druczianych, gąbek druczianych itp., ponieważ mogłyby one zarysować powierzchnię.

PRZECHOWYWANIE EKSPRESU

- Przed przechowywaniem należy nacisnąć przycisk POWER, aby wyłączyć urządzenie, obrócić regulator pary i gorącej wody do pozycji środkowej i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego. Wyjmij niewykorzystane ziarna kawy z pojemnika, wyczyść pojemnik (patrz poprzednia część instrukcji), opróżnij zbiornik na wodę i wyczyść tackę ociekową.
- Upewnij się, że ekspres jest ostudzony, wyczyszczony i suchy. Włóż akcesoria na miejsce lub do schowka na akcesoria. Przechowuj ekspres w pozycji pionowej. Nie kładź żadnych przedmiotów na górnej części urządzenia.



UWAGA

Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nie należy używać do jego czyszczenia alkalicznych środków czyszczących. Używaj tylko miękkiej ściereczki i delikatnego środka czyszczącego.



UWAGA

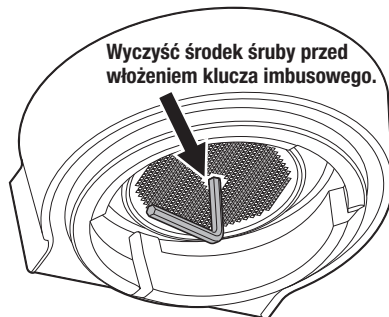
Nie zanurzaj kabla zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nigdy nie wyjmuj zbiornika na wodę ani nie pozwól, aby zabrakło w nim wody podczas odkamieniania.

WYKORZYSTANIE KLUCZA IMBUSOWEGO

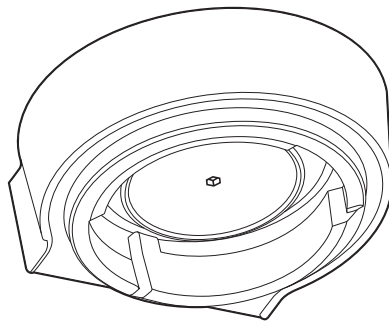
Po pewnym czasie trzeba będzie wymienić silikonową uszczelkę wokół głowicy zaparzącej w celu zagwarantowania optymalnych rezultatów parzenia kawy.

- Wciśnij przycisk POWER i wyłącz ekspres do kawy. Odłącz wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.
- Ostrożnie wyjmij zbiornik na wodę i tackę ociekową, zachowaj szczególną ostrożność, jeżeli są jeszcze napełnione wodą.
- Za pomocą szpilulca lub podobnego przedmiotu oczyść środek śruby z pozostałości po kawie.

- Włóż krótszą część klucza imbusowego do śruby. Obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby odkręcić śrubę.



- Gdy śruba jest już luźna, należy ją ostrożnie wyjąć i odłożyć na bok śrubę oraz kratkę ze stali nierdzewnej. Zapamiętaj lub zaznacz stronę siatki ze stali nierdzewnej, która jest skierowana w dół. W ten sposób ułatwisz sobie ponowny montaż. Siatkę głowicy parowej należy umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń, a następnie porządnie wysuszyć.
- Wyjmij silikonową uszczelkę palcami lub przy pomocy długiej pincety. Włóż nową uszczelkę płaską stroną najpierw tak, aby żebrowana część skierowana była ku Tobie.



- Zamontuj kratkę, a następnie śrubę. Włóż śrubę i obróć palcami 2-3 razy w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a następnie dokręć kluczem imbusowym, aż śruba znajdzie się na równi z kratką.
- Włóż z powrotem tackę ociekową i zbiornik na wodę.



UWAGA

Aby zakupić uszczelki, skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym Sage lub odwiedź stronę internetową sageappliances.com.



Usuwanie usterek

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Ekspres do kawy jest włączony, ale przestaje działać.	Ekspres do kawy przegrzewa się.	Wyłącz ekspres do kawy. Pozostaw urządzenie do ostygnięcia na 30 do 60 minut, a następnie włącz je ponownie. Jeżeli problem się powtarza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem marki Sage.
Woda nie wypływa z głowicy zaparzającej.	- Ekspres nie osiągnął jeszcze temperatury roboczej. - Zbiornik na wodę jest pusty. - Zbiornik na wodę jest nieprawidłowo włożony do ekspresu.	Odczekaj aż ekspres się rozgrzeje i osiągnie temperaturę roboczą. Napełnij pojemnik na wodę. Zbiornik na wodę wsuń całkowicie do ekspresu i zablokuj.
Ekspres nie wydaje gorącej wody.	Zbiornik na wodę jest pusty.	Napełnij pojemnik na wodę.
Czas mielenia dobiegł końca.	Ustawiona jest bardzo drobna grubość mielenia.	Wyczyść młynek za pomocą dołączonej szczotki czyszczącej. Więcej informacji można znaleźć w punkcie „Czyszczenie młynka stożkowego” w rozdziale  Pielęgnacja i czyszczenie .
Ekspres do kawy miele zbyt długo.	Wydawanie kawy mielonej jest zablokowane.	Wyczyść dozownik kawy mielonej za pomocą dołączonej szczotki do czyszczenia. Więcej informacji można znaleźć w punkcie „Czyszczenie młynka stożkowego” w rozdziale  Pielęgnacja i czyszczenie .
Ekspres do kawy nie mieli/mielenie zatrzymało się.	- Zbiornik na ziarna kawy jest pusty. - Pojemnik nie jest włożony prawidłowo (miga przycisk DOSE). - Dźwignia nie jest prawidłowo włożona w uchwyt. - Dźwignia ubijania jest zbyt daleko w dół i blokuje dozowanie zmielonej kawy. - Resztki zmielonej kawy uniemożliwiają włożenie dźwigni w uchwyt.	Uzupełnij ziarna kawy. Zablokuj pojemnik. Włóż prawidłowo dźwignię do uchwytu, przycisk DOSE zapali się. Podnieś dźwignię ubijania do góry. Wyczyść uchwyt za pomocą szczotki do czyszczenia.
Wskaźnik ciśnienia nie działa.	- W sitku nie ma odpowiedniej ilości zmielonej kawy lub w sitku jest za mało zmielonej kawy. - Używasz ziaren kawy po upływie terminu ważności.	Używaj sitek z podwójnym dnem lub stosuj ustawienia drobniejszego mielenia. Jeżeli problem się powtarza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem marki Sage. Używaj świeżo palonych ziaren kawy z datą palenia i zużyj je w ciągu 5 - 20 tygodni od daty palenia.



PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Nie można regulować czasu automatycznego mielenia.	• Ekspres do kawy jest w trybie ręcznego dozowania. • Ekspres do kawy jest w trybie dozowania.	Naciśnij przycisk MANUAL DOSE i wybierz tryb automatyczny. Nie zdejmuj dźwigni, aż do całkowitego zakończenia mielenia kawy i osiągnięcia idealnego dozowania.
Dawkowanie nie jest aktualizowane.	• Ekspres do kawy jest w trybie ręcznego dozowania.	Naciśnij przycisk MANUAL DOSE i wybierz tryb automatyczny. Więcej informacji znajduje się w rozdziale „Tryby dozowania” w rozdziale  Sterowanie urządzeniem.
Młynek nie mieli wszystkich ziaren.	• W zbiorniku jest za mało ziaren kawy.	Napełnij zbiornik lub wybierz tryb dozowania ręcznego.
Zauważalna nadmierna ilość kawy mielonej	• Używasz sitka z pojedynczym dnem, gdy jest ustawione na korzystanie z filtra z podwójnym dnem.	Wybierz odpowiedni rodzaj sitka.
Zauważalna niewielka ilość kawy mielonej	• Używasz sitka z podwójnym dnem, gdy jest ustawione użycie sitka z pojedynczym dnem.	Wybierz odpowiedni typ sitka dla następnej partii, a następnie zresetuj czas automatycznego dozowania zgodnie z rozdziałem  Sterowanie urządzeniem.
Niewielka ilość kawy mielonej	• Wybierz ustawienie drobniejszego mielenia.	Dodaj niewielką ilość zmielonej kawy, aby uzyskać idealną dawkę.
Kawa nie wycieka z dźwigni.	• Ustawiona jest bardzo drobna grubość mielenia. • Zbiornik na wodę jest pusty.	Więcej informacji znajdziesz w rozdziale „Ustawienie grubości mielenia” i „Przewodnik ekstrakcji” w rozdziale  Sterowanie urządzeniem. Napełnij pojemnik na wodę.
Kawa wylewa się zbyt szybko.	• Zmielona kawa jest zbyt gruboziarnista.	Więcej informacji znajdziesz w rozdziale „Ustawienie grubości mielenia” i „Przewodnik ekstrakcji” w rozdziale  Sterowanie urządzeniem.
Kawa płynie zbyt wolno.	• Ustawiona jest bardzo drobna grubość mielenia.	Więcej informacji znajdziesz w rozdziale „Ustawienie grubości mielenia” i „Przewodnik ekstrakcji” w rozdziale  Sterowanie urządzeniem.
Brak kremu w kawie.	• Kawa jest stara.	Używaj świeżo palonych ziaren kawy z datą palenia i zużyj je w ciągu 5 - 20 tygodni od daty palenia.



PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Kawa jest zimna.	- Filizanki są zimne, co obniża uzyskaną temperaturę kawy. - Mleko jest niewystarczająco ciepłe (przy przygotowywaniu napoju na bazie mleka).	Ogrzej filizanki. Gdy dno dzbanka jest bardzo gorące w dotyku, mleko jest podgrzane do odpowiedniej temperatury. Więcej informacji można znaleźć w punkcie „Spienianie mleka” w rozdziale  Sterowanie urządzeniem.
Ekspres nie wydaje pary.	- Dysza pary jest zatkana. - Zbiornik na wodę jest pusty.	Użyj igły dostarczonej wraz ze środkami czyszczącymi. Jeżeli dysza pary jest nadal zablokowana, postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w części „Czyszczenie dyszy pary” w rozdziale  Pielęgnacja i czyszczenie. Napełnij pojemnik na wodę.
Woda wydostaje się przez dyszę parową.	Ekspres do kawy się nagrzewa.	Wyczyść dyszę pary przed spienianiem mleka. Więcej informacji można znaleźć w punkcie „Spienianie mleka” w rozdziale  Sterowanie urządzeniem.
Ciepła woda nie płynie stale.	Ekspres do kawy po spienieniu mleka jest nadal zbyt gorący.	Pozostaw ekspres do kawy do ostygnięcia.
Dźwignia ubijania jest bardzo trudna do wciśnięcia.	- Zauważalna nadmierna ilość kawy mielonej. - Osadzone resztki zmielonej kawy blokują wewnętrzny mechanizm ubijania.	Użyj narzędzia do wyrównywania kawy Razor*, aby dostosować ilość zmielonej kawy w sitku. Wybierz odpowiedni rodzaj sitka. Zdejmij pokrywę komory ubijania i wyczyść ją za pomocą dostarczonej szczotki do czyszczenia.
Zaparzona kawa nie jest płaska i gładka.	Zmielona kawa przykleja się do tampera.	Zdejmij pokrywę komory ubijania i wyczyść ją za pomocą dostarczonej szczotki do czyszczenia.
Powierzchnia ubitej kawy jest nierówna.	- Zmielona kawa przykleja się do tampera. - Zmielona kawa przyczepia się do tampera, jeżeli ubijanie jest zbyt szybkie.	Ponownie naciśnij dźwignię ubijania, aby odpowiednio ubić kawę w sitku. Powoli opuść dźwignię ubijania.
Dźwignia ubijania nie jest w prawidłowej pozycji wyjściowej.	Ekspres do kawy jest w trybie automatycznego dozowania, więc pozycja jest idealna.	Wybierz tryb dozowania ręcznego, aby dostosować ustawienia.
Kontrolka ubijania wciąż miga, po ubiciu na skali nic się nie pojawia.	Proces ubijania nie jest zakończony.	Naciskaj dźwignię ubijania w dół, aż usłyszysz sygnał dźwiękowy.

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIE
Lampka kontrolna konserwacji  miga.	Należy przeprowadzić cykl czyszczenia.	Kontrolka konserwacji  miga, gdy należy przeprowadzić cykl czyszczenia. Przejdź do rozdziału  Pielęgnacja i czyszczenie i postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi cyklu czyszczenia i odkamieniania.
Cały czas świeci się kontrolka konserwacji  .	Należy przeprowadzić odkamienianie.	Kontrolka konserwacji  zapali się, gdy wymagane będzie odkamienianie. Przejdź do rozdziału  Pielęgnacja i czyszczenie i postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi cyklu czyszczenia i odkamieniania.

* Razor - patrz lista akcesoriów w rozdziale  **Opis Twojego nowego urządzenia.**



**Zákaznická podpora / Zákaznícka
podpora / Ügyféltámogatás /
Obsługa klienta**

info@sageappliances.cz
info@sageappliances.sk
info@sageappliances.hu
info@sageappliances.pl

**Webové stránky / Webové stránky /
Weboldalak /
Strony internetowe**

www.sageappliances.cz • www.sagecz.cz
www.sageappliances.sk • www.sagesk.sk
www.sageappliances.hu • www.sagehu.hu
www.sageappliances.pl • www.sagepl.pl

Servisní centra / Servisné centrá / Szervizközpontok / Centra serwisowe

FAST ČR, a. s.

U Sanitasu 1621
Říčany u Prahy 251 01
Tel.: +420 323 204 120

FAST PLUS, spol. s r. o.

Na pántoch 18
831 06 Bratislava (Rača)
Tel: +421 (2) 491 058 53

FAST HUNGARY Kft.

2045 Törökbálint
Dulácska u. 1/a
Magyarország
Tel.: +36 23 330 830

Fast Poland sp. z o. o.

ul. Sokołowska 10
05-090 Puchały
Tel.: +48 22 417 91 23, 22 417 91 24

Sage®

Registovaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiče se spotrebič vykreslený
nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu smí mírně lišit od vlastního spotrebiče.

Registovaná značka v Anglicku a Walesu č. 8223512. Z dôvodu neustáleho vývoja spotrebiča sa spotrebič vykreslený
alebo vyfotografovaný v tomto dokumente môže mierne líšiť od reálneho spotrebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márká Angliában és Walesben. A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban
lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.

Marka zarejestrowana w Anglii i Walii nr 8223512. Z powodu nieustannego rozwoju urządzenia przedstawione na rysunku
lub fotografii w niniejszym dokumencie może różnić się nieco od samego urządzenia.

